

G. Tick 207

Accessions

115889

Shelf No.

260a26



BEQUEATHED BY

George Ticknor

Recd. Apr. 26th 1871.

George Ticknor.

SUUM CUIQUE.

G. 6.

Thon. Josar

1551

1462

Introduction

ALA SABIDVRIA,

*compuesta en Latin por el Do-
ctor Iuan Luys Vines.*

Dialogo de Plutarcho, enel qual se tracta, como
se ha de refrenar la ira.

Vna carta de Plutarcho, que enseña alos casa-
dos como se han de auer en su biuir.

*Todo nueuamente traduzido en Castellano,
por Diego de Astudillo.*



En Anuers
En casa de Iuan Steelsio.
M. D. LI.

INTRODUCTION

LIBRARY

ALA SABIN

CONGRESS

OF THE

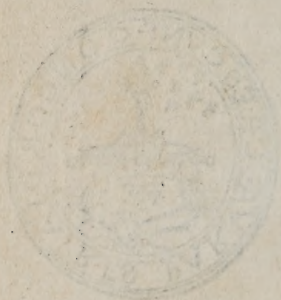
UNITED STATES

OF AMERICA

WASHINGTON

1851

5.5.



In Answer

to the

Order

AL LECTOR.



Hristiano Lector, no puede saltar de cumplir se aquella sentencia de Christo nuestro redemptor, tantas vezes repetida: El que se humillare y se estimare en poco, sera en salçado y estimado en mucho. Dixese esto, porque Diego de Astudillo (cuya anima nuestro Señor tiene en su gloria, pues sus obras con la gracia diuina la merecieron) entre otras y muchas virtudes que tuuo, particularmente fue de su natural muy humilde y manso, y muy amigo de antes figuir el parescer ageno, que el proprio. Ocupo su vida, o la mas de ella, en obras por cierto dignas de mucha gloria. Facilmente esto se puede creer, pues siendo casado, y lleno de negocios dela mercaderia, y de assosiegos que aquella manera de biuir consigo trae, y ocupado muchas y diuersas vezes en officios y cargos de Republica, nunca dexo de exercitarse en el estudio delas letras, aprendiendo y sacando con su trabajo y gran diligencia cosas y obras, muy prouechosas para si y sus proximos y aunque el (como paresce en la carta que se sigue la qual escriuió a su hermano Alonso de Astudillo) como era humilde y enemigo de hōrra y gloria del mūdo no pretendiesse imprimirlas, es justo que en el tãbien se cumpla la sentencia de Iesu Christo, al principio alegada, y que no sean los hombres priuados de tan sanctos y prouechosos trabajos. En este libro aunque pequeño van obras de mucha y grande doctrina, como es la introduction ala sabiduria, la qual el doctor Iuan Luys Viues escriuió en Latin, y Diego de Astudillo traslado en Español, y creo la acabo antes que el dicho doctor muriesse, y como fueron muy

AL LECTOR.

familiares amigos es de creer se la comunico, donde se sigue que aunque otros la an trasladado, y son de loar sus trabajos, que esta traslacion les haze mucha ventaja, y quien con atencion quisiere mirar en ello (principalmente si fuere Latino) vera muy claramente ser esto assi. Luego se sigue vn dialogo de Plutarcho, trasladado de latin en Castellano, del mesmo Diego de Astudillo, a peticion y ruego de vn su amigo, enel qual se trata, como se a de refrenar la yra. Despues se sigue vna carta del mesmo Plutarcho, que enseña a los casados como se an de auer en su biuir, la qual el mesmo por su recreacion y passatiempo puso en nuestra lengua: son obras de vn gentil & infiel cópuestas, y de vn varon Christiano y muy virtuoso trasladadas, y a qualquier christiano muy prouechofas. Quien las leyere, no las a de estimar tanto por quien las hizo (aunque conser infiel y profano y sin conoscimiento de vn verdadero Dios, sin duda en su tiempo fue excelente varon, y merecio mucha bõrra) como por las biuas y subidas sentencias, y prudentes auisos que en ellas se hallaran, y si vieremos amigo lector, que te son agradables, presto sacaremos a luz otra obra muy mas excelente, y nueua en nuestra lengua Castellana, que trata del anima del hombre, y delas potencias, y virtudes y obras que le pertenescen, la qual el dicho Diego de Astudillo có mucho trabajo y gran diligencia coligio, y la dexo casi acabada, mas por ser tan subida y necessaria requiere ser muy mirada, porque no se de ocasion a que los sabios hallen que reprehender: y a los no tales, a mal juzgar, si tan presto y ligeramente se imprimiessse.

Carta de Die-

GO DE ASTVDILLO AL SE-
ñor *Alonso de Astudillo* sobre la
traduccion que le embia dela introdu-
ction ala Sabiduria, compuesta por
el doctor *Iuan Luys Vines*.



Van gran pena sea errar y an-
dar desatinado por fuera de
caminos, que nunca nos ponē
en el lugar adonde llegar de-
sseamos, y quan grāde sea el
enojo q̄ desto reçebimos, no ay nadie por
auisado y sabio que sea, que no haga mu-
chas vezes cosas tan fuera de tino y de ra-
zon, que no pueda tomar en si mesmo ex-
periencia y veerlo ala clara. Y quanto esto
nos da dessabrimiento, tanto nos es aggra-
dable açertar en qualquier cosa que haze-
mos: quādo con buen tino, por buenos me-
dios y por camino derecho venimos al fin
que desseamos. Y aun yo diria que el ale-
gria q̄ recibimos açertādo, es mayor y mas
ordinaria que la congoxa que cōsigo trae
el error. Porque el que verdaderamente
acierta no auiendo açertado por caso, o

CARTA DE

por ventura sino por razon, satisfaze se no solamente dela obra bien acertada que ha hecho, sino de el buen consejo que tubo pues que la entendio. Mas los que yendo fuera de razon desatinan (como su error proceda de ignorancia) no siempre conoſce que yerran, y aun muchas vezes quando mas errados van, acontesce yr mas descuydados y seguros, y aũ contétos hasta q̄ tarde o tẽprano se venga a descubrir el engaño. Mas en esto sea lo q̄ fuere, que ala fin como es cosa fea, torpe, deſſabrida y mala saltar hombre en aquello que piensa o haze, o errar y engañar se, tanto se ha de preciar y tan honrrõsa cosa es, tan apazible y tan buena entender aquello en que ponemos mano, y acertar enello. Aun en las cosas baxas que se hazen, se conoſce esto manifestamente: pues veemos a vnos oficiales estar muy contentos deleytando se en mirar las buenas obras hechas de sus manos, y otros que yerran enellas arrojar las con tan gran despecho que sino es por la esperança que de nuevo toman de acertarlas, no tendrian animo de tornar las a levantar del suelo. Pues en los negocios que tractamos aora sean publicos,

DIEGO DE ASTVDILLO.

licos,aora particulares si enellos nos venimos a engañar muchas vezes nos pesa tanto,o mas de nuestro engaño,que de el daño que se recrece por auer errado,y assi como affrentados por la mayor parte venimos a encubrir nuestro error, y aun alas vezes con peligro de recibir grande perdida por no le descubrir. Mas quando nos succede bien que hazemos de declarar nuestras razones,y de publicar el buen cõsejo que tuuimos? Y esto aun en cosas que casi no nos tocã,que sera en aquellas,delas quales el daño,o el prouecho que ay en errar,o en açertar,toca dentro al animo,que es delas que solamente podemos dezir q̃ son bien,o mal hechas? Quien dira el desassossiego y la pena que passan los que sin saber para que quieren hazienda, todo quanto hazen,es para procurar por la via que pueden,de aumentarla? Quien dira el embaucamiento y alboroto que passa en el pecho de los que sin seguir el camino de virtud, procuran perpetuar su fama? que congoxas,que tribulaciones les fatigan? Y esto no tanto por el trabajo que ay realmente en aquello que hazen,quanto por el desassossiego,q̃ consigo traẽ los errores tras

CARTA DE

que figuen: pues vemos otras muy mayores penas, no solamente sufridas con dissimulacion, mas aun tomadas con grande animo de muy buena voluntad. Quien dira el descontentamiento delos que apartados de virtud se abraçan con los deleytes corporales? Quien podra declarar lo que en si sienten, aun quando estan en sus mayores regozijos viendo se tan abatidos, conociendo auer perdido y anegado en sus torpedades la verdadera nobleza de su animo, si no vienen ya a ser tan torpes que ayan perdido del todo el sentido dello, y si vienen a ser tales, quien sera tan cruel que no venga a tener dellos gran lastima? Quien contara los tormentos que suffren los q̃ qualquier mal por pequeno que sea, sienten por tan graue y se aggrauian del tanto, que quieren (como dizen) venir a tomar el cielo con las manos? Y sienten tãto su daño, o su aggrauio, que el cielo y la tierra piensan que se aurian de hundir antes q̃ sufrir tal cosa. De que viene esto? es por ventura tan gran pena procurar hazienda, o honrra? Son tan agenos de nuestra naturaleza los deleytes del cuerpo, que consentir conellos nos abata tãto? Es tan grãde mal

mal la perdida, o la injuria, que basten de
 fuyo a poner nos en tan grande aprieto? no
 por cierto. Porque ni careſcer de ſemejan-
 tes bienes que propuſe, ni paſſar por eſtos
 males, no es tan gran mal que baſte a po-
 ner nos en tanta deſuientura: ſolo eſto lo
 haze nueſtro error y nueſtro engaño. Pues
 (como he tocado) los que del eſtan libres,
 paſſan por otras coſas, que tomadas por ſi
 ſon de maſ trabajo, mas reciben las tan ale-
 grementes, que ni ellas, ni otras mas fuertes,
 no ſerian baſtantes para mouer les de eſta
 do ſeguro que poſſeen, paſſando por la li-
 uianidad delas coſas ligeramente, y eſtãdo
 abraçados con gran firmeza alas que ſon
 ſeguras, es aſaber aſertando aſſi enel fin
 que ponen, como en los medios con que le
 procuran. Que riquezas, que theſoros, que
 honrras, que ſeñorios, o que bienes baſtari-
 an a poner nos en tal eſtado que ſea libre
 de pena y de deſaſſoſſiego? o ya que enel
 aya trabajos, nos los haga paſſar liuiana-
 mente, y aun de buena voluntad? Por cierto
 ningunos, ſino los que proceden dela
 ſabiduria, que es conoſcimiento delas co-
 ſas diuinas y humanas, que nos guia a que-
 rer el firme y verdadero bien que ay en

CARTA DE

las diuinas, y nos inclina a desechar el mal que consigo traen las otras apegado, y a tomar dellas el bien con que andan juntas, que es lo que en ellas ay para ayudar nos a entretener y a passar a alcançar las diuinas. En acertar en esto consiste el verdadero deleyte nascido del reposo y bienauenturança en que nos pone nuestra consciencia, quando esta segura de auer acertado a hallar su verdadero bien, y de auerle seguido, procurado y alcançado. Delo contrario salen los tormentos, quales plega a nuestro Señor que no experimente nadie sino fuesse assi menester, porque viendo la ymagen delos que se han de seguir, procuremos de libertar nos delos males que alla nos lleuariã. Mas quien sera bastãte para poner nos en esta sabiduria? quien sera el que nos la enseñara? quien nos librara dela pena que se sigue dela ignorancia della? pues ya que confessassemos que las cosas humanas nos las pueden los hombres enseñar, por cierto para las diuinas necessariamente emos menester diuino maestro: quanto mas que pues en esta vida humana hemos de biuir de tal manera, que alcançemos la diuina para que

fuimos

DIEGO DE ASTVDILLO.

fuimos criados, esta lo vno y lo otro tan apegado a nuestra naturaleza, que ni delas cosas humanas podemos alcançar el verdadero ser que tienen, o por mejor dezir no conosçeríamos lo poco que son, sino comparando las con las diuinas y haziendo las venir a su seruicio. Pues quanto alas diuinas, por medio delas cosas desta vida las descubre Dios ala naturaleza humana. Assique la sabiduria solo Dios es el q̃ la da, y solo nuestro Señor Iesu Christo es el verdadero maestro, y a el hemos de suplicar que nos alumbre el entendimiento para que pueda recibir su doctrina. Sin esta lumbre ni lo, que nosotros de nuestro podemos alcançar, ni quãto los hōbres pueden enseñar, y aun digo mas q̃ ni la mesma doctrina de Christo no nos acaua de descubrir la sabiduria, sino es quãdo el spiritu sancto nos da por ella vida con q̃ la entendamos y biuamos cōforme a ella. Es cosa clara que a cada passo vemos muchos hōbres bien entédidos dezir cosas q̃ realmēte parece q̃ las entienden, mas si miramos agudamente sus obras tan differētes de aq̃llo q̃ platican, veremos claramente q̃ no las entienden assi como las dizen,

CARTA DE

dizen, ni como las declaran, que si las entēdiessen de rayz, no es de creer que no reposasse en ellas su voluntad, y que no siguiessse la luz del claro entendimiento, antes que las tinieblas que siguen los desordenados appetitos nalcidos sin dubda del gran engaño con que juzgamos delas cosas. Assi que para azerar en esto que tractamos, solo Dios es nuestro verdadero maestro que nos alumbra el entendimiento para entender lo que pensamos y lo que oyamos, y lo que el nos manda. Y emos de tener confiança que el nos dara esta claridad, si se la pedimos con humildad, captiuando nuestro entēdimiento que de suyo no basta para nada, y con buenas obras y buenos seruicios la grangeamos, que desta manera hemos de pensar que por infinitos caminos nos la descubrira. Primeramente al entendimiento assi alūbrado qualquier cosa que ay en el cielo y en la tierra, considerando su causa, su virtud, su principio, su fin, le es como maestra o guia que le pone en Dios. Despues desto ayudan se los vnos hombres a los otros, leuantando buenas platicas, o vno demandando y otro respondiēdo, o añadiendo cada vno alguna cosa buena

DIEGO DE ASTVDILLO.

buena sobre aquello que se traeta, se viene a manifestar el conocimiento delas cosas que antes estaua como cubierto, o oluido. Despues desto en la doctrina que han dexado por escrito exçelentes varones sabios y buenos, hallamos grandes auisos que nos dan a entender el engaño que ay en muchas cosas q̃ tenemos por muy buenas, y nos muestran de que manera nos emos de ayudar del bien que enellas ay, y como nos podran seruir todas, quãdo las quereamos para el seruicio de Dios, y como nos dañan quando para otra cosa las buscamos. Por estos medios nos da Dios el conocimiento delas cosas humanas, y porq̃ de otra manera no podriamos sufrir a veer cara a cara los rayos de su diuinidad, en estas cosas humanas nos los representa y muestra. El camino mas cierto y mas verdadero que nos pone en este conocimiento, es el estudio dela doctrina de Christo conel exercicio de obrar conforme a ella, porque todos los otros medios que he puesto, se comprehendẽ debaxo deste, enel qual tambien se entiende la verdadera exposicion q̃ exçelentes hombres han dado y dexado por escrito en la mesma doctrina,

CARTA DE

doctrina, o las cosas que della y de toda la sagrada escriptura han sacado, o copilado y declarado en diuersas materias que han tomado a tractar. Entre las quales yo he leydo vn librito de Iuan Luys Viues intitulado Introduction ala sabiduria. Y digo a vuestra merced que la primera vez q̃ le ley me contêto tanto, que me parecio no auer leydo en tan pocas hojas tãtas cosas tan buenas, tan bien conçertadas, tã claras ni tan prouechosas. Tornando le a leer la segũda y aun la terçera vez, y contentando me siempre mas, y estando muy alegre cõ el, siempre me parecio que me faltaua algo para gozar del verdaderamente a mi plazer, y era que no le podia cõmunicar cõ V.M. a quien yo creo que todo quãto en el se dice, le quadrara tan bien, quanto en muchas cosas delas que en el se tractan, sin auer las leydo, se ha venido a conformar en ellas. Mas porque V.M. se pueda confirmar en ellas mas de rayz, y yo pudiesse aprehender las mejor, y principalmente como digo por cõmunicar se las, determine (aunq̃ es cosa q̃ suelo hazer de mala gana) delas trasladar en Romance. El libro en si es tal, que es escusado loar le yo: principalmente

DIEGO DE ASTVDILLO.

palmente que aunque va conſertado por tan excellente orden, que todo el es como vn cuerpo muy bien proporcionado y adreçado, toda vía por qualquier parte que le tomen en muy pocos ringlones dara mas firme y verdadero testimonio de ſi, del que yo podria dar por mucho que le loaffe. De mi tranſlacion verdaderamente yo no eſtoy ſatisfecho, por que veo bien quanta menos gracia y quan menos buen auito lleva eſte librillo en Romance que en latin. Y cierto viſto el prouecho que redundaria de que eſte tractado ſe traxeſſe entre las manos yo tengo grandiffimo deſſeo de que le tomaffe alguno a cargo que nos le puſieſſe tã biẽ en Caſtellano que ſi fueſſe poſſible no perdieſſe quilate ninguno delos q̃ en latin tiene, para que pueſto aſſi, ſe publicaffe. Mas entre tanto ſiruaſe V. M. de mi trabajo, que es deſta tranſlacion que aqui le embio, y no dexede leerla vna y dos vezes y mas, que no perdера en ella el tiempo. Mas ſi por ventura en eſto yo me engaño, alomenos reciba la voluntad con que me moui a hazer le eſte ſeruicio, pues es de coſa que yo precio muy mucho. Y ſi a V. M. no
le pa

CARTA DE DIEGO DE ASTVD.

le pareścieremal, le podra cōmunicar con
mi señora doña Bernardina, que aunque
sea verdad lo que solia dezir burlandose
de mi studio que sabe mucho mas que yo,
mas aqui van sacadas cosas de Iuan Luy
Viues, que el tomo del verdadero enten
dimiento dela sagrada escriptura, que sera
muy bueno que su merçed las apprehenda
y las tenga en la memoria. Mas aunque la
doctrina de este libro contente a V.M. tã
to quãto yo pienso que le ha de satisfazer,
toda via pues yo no estoy contento de mi
translacion, suplico a V.M. no la dexe

salir de entre las personas que

son de casa. Quedo en

Brujas a XXII. de

Septiembre de

M. D.

XLVI.

Introducción

ALA SABIDURIA.



A verdadera sabiduria, es juzgar bien delas cosas con juyzio entero y no estragado, de tal manera que estimemos a cada qual en aquello que ella es, y no nos vamos tras las cosas viles como si fuesen preciosas, ni desechemos por viles las preciosas, ni vituperemos las que mereçen loor, ni loemos las que de fuyo mereçen ser vituperadas.

Porque no ay error en el entendimiento, ni vicio que no nazca de aquí, ni ay cosa en toda la vida que mayor destruyçion traya que tener dañado el juyzio, de manera que no pueda apreçiar y estimar las cosas en su verdadero y justo precio.

Cerca de lo qual es de notar que son dañosas las opiniones del vulgo, que con grandísimo desatino juzgan delas cosas.

Gran maestro es el pueblo para amosttrar a errar. Y con el que con buena afiçion sigue el camino dela sabiduria, la mayor pena que tenemos, es poner le en su libertad,

INTRODUCCIÓN

bertad, sacando le dela tyrannia delas opiniones populares, si ya le tienen vsurpado el iuyzio.

Tenga primeramente el tal por sospecho todo aquello que el pueblo cō gran consentimiento aprueua, hasta que con buen rino lo torne a passar por la balança en que pesan todas las cosas aquellos que las miden por virtud.

Y apprehenda cada vno dende moço buenas opiniones, y acostumbrese a ellas, porque sera grandissimo el fructo que despues le daran cresciendo juntamente con la edad.

Sus appetitos y desseos conforme los con la razon, huya cō grã diligencia delos que della se desuijan y tuerçen, porque esta costumbre en bien hazer refrenando las passiones se apegue tanto, que casi sea tan natural que ya no aya cosa que le traya a hazer mal, sino fuesse forçado y traydo como delos cauallos arrastrando.

Ha se de tomar la mas exçellente manera de biuir, la qual con la costumbre sera la mas apazible.

Todo el resto dela vida cuelga dela criança dela mocedad.

Sea

Sea pues en esta carrera que tomamos de la sabiduria el primer passo aquel dicho tan trillado de todos los antiguos, que es que se conozca cada vno a si mismo, por que sepamos juzgar de nuestras cosas, y veamos lo que nos tocan las agenas.

Capitulo, en el qual se diuiden todas las cosas que ay en el hombre, y fuera del.

EL hombre esta compuesto de cuerpo y de animo, nuestro cuerpo es de tierra y de estos elementos que vemos y tocamos, semejante en esto a los cuerpos de los otros animales.

El animo, don de Dios, diuinamente nos es dado, semejante a los angeles, y al mismo Dios, por el qual se iuzga, y se toma el hombre, y aun el solo sin respecto del cuerpo auria de ser llamado el hombre, segun el parescer de los mas excellentes varones que antiguamente tractaron esta materia.

En el cuerpo ay hermosura, buena disposicion, sanidad, firmeza, integridad, fuerza, desemboltura, ligereza, deleyte: y sus contrarios, fealdad, enfermedad, manquedad, flaqueza, atamamiento, pesadumbre, B a dolor,

INTRODVCTION

dolor, y otras cosas que al cuerpo, o son prouechosas, o dañosas.

En el animo ay saber y virtud y sus contrarios ignorancia, y vicio.

Todas las otras cosas no tocan al hombre, fuera del está, como son, riquezas, estados, señorios, nobleza, honrras, dignidades, gloria, fama, fauor: y sus contrarios, pobreza, neccssidad, mengua de linaje, baxeza de estado, deshonrra, aborresçimiento, y otras cosas semejantes.

Capitulo en que se declaran las propriedades, y preçios delas cosas.

LA que en todas las cosas tiene el gouierno, mado y señorio, es la virtud: ala qual todo lo demas para hazer su deuer, ha de seruir.

Virtud llamo dar a Dios, y a los hombres aquello que deuemos. que es honrra, acatamiento y seruicio a Dios, amor alas gentes, y voluntad de bien hazer.

Todas las otras cosas de mas endereçadas como a su fin para seruicio desta virtud, no seran malas.

Y los que primero las llamaron buenas, no sintieron dellas como aora siente
el vul

el vulgo, que primero començo a mudar, traſtocar y eſtragar las verdaderas, naturales y proprias ſignificaçiones de las coſas. De donde deſpues los que mal las entendieron, las vinieron a eſtimar muy alreues de lo que ellas eran.

Y para preçiarlas en lo que mereſçen podemos tener por regla de no las entender como comunmente ſe entienden, ſino ſegun al bien que hallaremos en ellas, y cõ forme a eſto no llamaremos riquezas, piedras eſcogidas, no metales, no magnificos y ſumptuoſos edificios, no ſobradas y ſuperfluas alhajas, mas la riqueza ſera no ca reſcer de lo que es neceſſario para amparo y deſenſa dela vida.

Gloria, es tener buen renombre por hechos virtuoſos.

Honrra, es ſer acatado por nueſtra virtud propria.

Eſtima, es çierta y verdadera opinion que de vno ſe tiene por alguna excellentè virtud que en el aya.

Eſtado, reyno y ſeñorio, es tener de baxo de tu mano, y atu cargo muchos por quien mires, y proueas aquello que verdaderamente cumple.

INTRODVCTION

Nobleza, es ser conosciado y estimado por notables hechos, o es ser semejante a sus padres el que es hijo de buenos. Por generoso y de buena casta se ha de tener aql que naturalmente pareçe que nació para virtud.

Sanidad, es tal disposiçion de cuerpo, q pueda el animo vsar de sus fuerças, y hazer bien su offiçio.

Hermosura de rostro y buena disposiçion de cuerpo, es figura de vn hermoso animo.

Fuerça, es la que es menester para passar por el trabajo, o por mejor dezir por el exerciçio dela virtud, para no tomar en el fatiga.

Deleyte es vn verdadero gozo sin mezcla de dolor ni de tristeza que dura mucho tiempo, como es el que dan las cosas que tocan solamente al animo.

Del engaño que ay en las cosas exteriores, romando las como las toma el vulgo.

SI tomamos y apreçiamos estas cosas de otra manera, que es, si las entendemos como comunmente se entiendē, hallaremos que van muy fuera de proposito, y que son vanas y dañosas.

Dando

Dando por ellas la buelta. Primeramente lo que ay fuera de nosotros, o se endereça y sirue al cuerpo, o al animo: como las riquezas para defenfa dela vida, la honrra para juzgar dela virtud.

El cuerpo, no es otra cosa sino vn abrigo, o vestidura, o esclauo del animo: al qual la naturaleza, la razon, y Dios mandan q̃ este subiecto, como bruto a quien siente, como mortal a quiẽ es immortal y diuino.

Enel animo el saber para esto le buscamos, para que mas façilmẽte huyamos del vicio que hemos conofcido: y con mayor façilidad sigamos y alcançemos la virtud que conoçemos, porque para lo de mas muy superfluo, y fuera de proposito es todo aquello que sabemos.

Nuestra vida que otra cosa es sino vna çierta peregrinaçion y destierro postpuesto a millfortunas, combatido de millcafes que succeden cada dia? al qual no ay hora en que no le este su fin como colgado de vn cauello amenazando que puede succeder por causas no pensadas y ligeras.

Pues siendo assi, que mayor locura puede ser que hazer alguna cosa fea y mala cõ

INTRODVCTION

desseo de vida tan incierta?

Y en esta vida como en vn camino, quanto mas aorrados estuuiéremos y menos embaraçados con nuestro atto, tanto mas ligera y desembueltamente caminaremos con mayor plazer.

Allende desto la naturaleza y composition de nuestro cuerpo es tal q̃ no buscando cosas superfluas y dañosas, tiene neçessidad de muy poco, tanto que si lo mirásemos de rayz sin dubda ninguna tendríamos por locos a los que con tan gran fatiga amontonan tantas riquezas, teniendo neçessidad de tan pocas.

Por que las riquezas, las possesiones, los vestidos para esto solo las buscamos y granjeamos para vsar dellas quando tenemos neçessidad. Assique delo superfluo no vsamos sino delo neçessario, antes con lo que sobra el vso se estorua, y embaraça, y se pierde no de otra manera que vna nao con la demasiada carga.

De que te aprouechan los ducados cerrados en el cofre, sino te as de servir dellos? y quitado este respecto delo que te an de servir, que differencia hazes mas que si tubiesses ally vn poco de barro, sino es en
tener

tener mayor trabajo, y pena de guardarlos, tanto que teniendo cuydado desto solo q̃ no te sirue nada, te descuydas, y menos precias aquello, en que prinçipalmente auias de pensar.

Que çiertamente la moneda es vna conocida seruidumbre de ydolos, quando por ella menospreciamos la piedad, la religion, y lo que es sancto y bueno.

Dexo a parte quantos lazos estan para dos alas riquezas, por quãtos y quan diferentes casos que se pierden, Y lo que peor es, ya que se conseruen, en quantos y quan diferentes vicios que nos lleuan.

Los luzidos atauios que otra cosa son sino instrumentos y aparejos de soberbia?

La necesidad hallo ala mano vestidos prouechosos, la abundãcia y superfluidad traxo los ricos atauios, la vanidad sacó los luzidos trajes, nascio la porfia delos vnos con los otros que nos ensenó muchas cosas sobradas y dañosas queriendo los hombres ganar honrra de vna cosa que conosciidamente arguye su flaqueza.

Assiveemos al ojo que la mayor parte delas riquezas son sumptuosos edificios, las alhajas ricas, los seruicios doblados, las

INTRODVCTION

pieðras exquisitas, oro, plata, vestidos se buscan mas para satisfazer ala vista delos que lo han de mirar, que para el vso de los que lo poseen.

Veniendo ala nobleza, que otra cosa es venir de nobles padres, si no vna suerte que os cupo en el naſcer? o tomando la nobleza como communmente la toman, que otra cosa es, sino vna opinion sacada dela locura del pucblo? pues veemos muchas vezes por quan malos caminos semejantes noblezas han seydo ganadas.

La verdadera y firme nobleza naſce de virtud, y es muy gran locura quien es malo, y con sus ruynes obras obscureſce y mengua su illustre linaje, preſiar ſe que viene de buenos.

Deshagamonos de nuestras vanidades, miremos la realidad de la verdad, todos nueſtros cuerpos ſon hechos de vna maſſa, todos de vnos meſmos elemētos, pues de nueſtros animos verdaderamente ſolo Dios es nueſtro padre.

No ſe burle nadie, que menoſpreciar la baxeza del linaje en çierta manera encubiertamente es culpar a Dios, que es vnica cauſa, y verdadero author de
nueſtro

nuestro nacimiento.

El estado, gouierno, o señorio, que otra cosa es sino (ya que assi la querays llamar) vna illustre pesadumbre? que si supiessemos los trabajos, las congoxas, las fatigas y los enojos que consigo trae, no ay nadie (ni delos que mas desseos son desta honrra) que no huyesse della como de vna pesada desuentura.

O quan grande & incomparable trabajo es gouernar ruyn gente, y quanto mayor si tu q̃ los has de gouernar, cres ruyn.

La honrra que no nasce de virtud, es dañosa y mala, y si nasce de virtud la mesma virtud que la gano, la menospreçia: que no sepuede llamar virtud la que dexando su verdadero fin, busca el preçio en la honrra: la qual no la buscando, ella mesma de suyo sigue ala virtud.

Las que ordinariamente se llaman dignidades, como se podran llamar assi, si vienen a personas indignas, que no las mereçiendo las ganaron con engaño, con ambicion, con soborno, con premios y con otras malas artes?

Y la gloria es otra cosa, sino leuantar se nos del ayre los oydos? Dela qual
como

INTRODVCTION

como ni de la honrra, ni de fama que le toca a aquel de quien se fuenan? pues por la mayor parte son inçiertas que no lleuan camino, iniustas que de presto ligeramente buelan y se passan, semejantes al padre que las crio que es el vulgo: el qual (como muchas vezes se vee) en vn mesmo dia en salça vn hombre hasta las nubes y al mesmo antes q̃ anochezca le ha puesto y abatido de baxo los abissimos.

Que dire? pues veo que muchas vezes nasçen de cosas de burla: otras vezes de cosas que van fuera de todo entendimiento, y aun algunas vezes de cosas malas y peruerfas, como de jugar bien ala pelota, de gastar la hazienda en banquetes, en truhanes, en mascarar, y prinçipalmente en guerra, que por la mayor parte es vn robo que es estimado porque no suffre castigo: porque veays tras que se va la locura del vulgo.

Recoja cada vno su pensamiento dentro de si mesmo, y piense bien en esto, hallara quan poco le toca, y quan poco le hazen al caso la fama, los dichos, el acatamiento, la honrra del pueblo, dela qual aora se precia. Quando duerme, o esta solo retraydo,
dezid

dezid me que tan gran differencia ay de vn rey a vno que sirue?

En fin piense cada vno que esta es la verdad, que la nobleza, la honrra, el estado que quedaron y naçieron de vna peruerſa perſuaſion que el mundo tuuo antes que Chriſto le alumbrasse: la qual el defarraygo del animo de aquellos que enſeño, y de ſpues el peruerſo demonio y enemigo la ſembro como vna mala yerua en el buẽ pã.

En este nueſtro cuerpo la hermoſura q̃ tanto eſtimamos, que coſa es ſino vn buen luſtre que eſta en la haz: por la qual ſi nueſtra viſta paſſaſſe mas a dentro, no ay tan hermoſo cuerpo en quien no deſcubrieſſe grandes fealdades.

Eſta gentil traça y hermoſa figura deſte cuerpo, de que ſiruen ſi nueſtro animo eſta eſtragado y feo: y como dixo vn Griego. Si en vna buena poſada y bien adereçada acojes huẽſped ruyn y feo?

Las grandes y creſçidas fuerças que aprouechan en vn hombre ſi las coſas mas exçellẽtes, de que como hombre, te podrias preciar las has de hazer no con la fuerça de los nieruos, ſino con la del ingenio?

Mira que por mas creſçidas que ſean,
no

INTRODVCTION

no igualaran con las de vn toro, o elephante: al qual con el ingenio y virtud lleuas vñtaja.

Dexo de dezir que la hermosura, la fuerza, la ligereza, y otras gracias y dotes del cuerpo, como flores en muy breue tiempo se marchitan, por casos muy liuiamos se pierden: aun por rezio que sea vn hombre vna calenturilla le trastorna, y por hermoso que sea en pocas horas le deshaze.

Y caso que nada desto sea, no pueden estas cosas durar mucho: que fuerza es que con la edad y con el tiempo pierdan su lustre y se deuiliten y deshagan.

No ay pues nadie que con iusto titulo pueda dezir que es verdaderamente fuyo quanto fuera del esta, pues tan facilmente muda tantos dueños: ni aun las cosas del cuerpo, pues con tanta ligereza se nos buelan.

Que dire, pues estas cosas tras que tanta gente corre embebecida, son conosciadamente causa de grandissimos viçios: como de vana gloria, de soberbia, de floxedad, de brabeza, de malquerencia, de imbidia, de enemistades, de ruydos, de guerras, de muerte y destruyçion de muchas gētes?

El

El deleyte del cuerpo como el mesmo cuerpo, es vil, torpe y aun bestial: enel qual mas vezes y mas profundamente se deleytan los animales sin razon que el hombre.

Y el es causa enel cuerpo de grãdissimas enfermedades, enla hazienda de gran perdida, y prinçipalmente no puede dexar de traer tras si arrepentimiento enel animo, torpedad enel ingenio, que con las delicadezas y regalos del cuerpo, o se haze boto, o pierde su fuerça y se quiebra, y finalmente trae gran aborresçimiento y enemistad con todas las virtudes.

Mirad lo que es, que no podeys gozar del sino a hurtadas: porque como sea cosa tan ajena dela nobleza de nuestro animo, y que tan mal se le assiente, assino ay hombre enel mundo tan perdido que no tenga verguẽça de tomar le delante de testigos: trae consigo conosciãda afrenta, y assi busca la soledad y tinieblas.

Que? que huye tan de presto y passa tã en vn momento: y no ay fuerça enel mundo que baste para detener le, y nunca viene sino aguado con agua de vna manera, o de otra amarga.

INTRODVCTION

Desechando pues ya las opiniones del comun, apartando nos de lo que el vulgo siente, tengamos firmemente que ni la pobreza, ni la falta de nobleza, ni la prision, ni el no tener que vestir, mas ni la afrenta, ni la fealdad del cuerpo, ni la enfermedad, ni la flaqueza no son los mayores males, ni los que de fuyo basten a hazer nos desuuenturados: que esto solo lo puede hazer el vicio, que es el mayor mal de todos: y despues del sus vezinos, q̃ son neçedad, torpedad de ingenio, falta de entendimiento y iuyzio.

Por el consiguiente creamos que la virtud, es vn grande & incomparable biẽ: y luego tras ella los contrarios delos que tẽgo dicho, el saber, la biueza del ingenio, la entereza, o (como dizẽ los latinos) la sanidad del entendimiento.

Todo lo demas que ay en el cuerpo, o fuera del, si lo tienes aprouechar te ha, si lo encaminas y te sirues dello en la virtud: sera causa de tu destruyçion si lo endereças a los vicios: Si no lo tienes, catapor amor de Dios que no lo procures ni granjees auenturando a perder el menor quilate del mundo en la virtud.

Gran.

Grandissimo thesoro, es la bondad con tener solamente lo que hemos menester. La fama aun q̃ no ayas de hazer nada por que las gentes lo vean y te preçien, toda via es muy gran razon de entretenerla entera y limpia: porque este cuydado muchas vezes nos refrena de cosas que paresçen mal: prinçipalmente se ha de tener cuydado della, porque resplãdezca de nosotros buen exemplo para prouecho de otros.

Ya este proposito se ha de entender aq̃l precepto antiguo de sabios y sanctos varones: que dize: Que ni hemos de hazer mal, ni cosa que parezca mala.

Y si no pudieremos alcançar esto, contentemonos con satisfacer a nuestra conciencia. Y si los hombres estubieren tan estragados que juzguen por muy malo lo que realmente es sancto y bueno, trabajemos con gran diligencia assi en las obras que se muestran, como en los secretos penamientos contentar solamente a Dios: creyendo que solo esto te basta suficiente mente. Y aun delos males que llaman del cuerpo, o dela fortuna, se puede sacar muy gran prouecho, si se toman con paçiencia: si estando mas ahotrado, tanto te despier-

tas mas para seguir la virtud, quanto mas al reues te succede por este otro camino.

Que muchas vezes se ha visto los males, o las desdichas auer dado causa de muy grandes virtudes.

Como nos hemos de auer enel tratamiento de nuestro cuerpo.

Y Porque en esta jornada, o en este destierro en que al presente biuimos, traemos ençerrado nuestro animo enel cuerpo, conuiene a saber vn gran thesoro en vn vaso hecho de varro, no del todo hemos de desechar, o menospreçiar el cuerpo. Mas el cuydado que del hemos de tener, ha de ser de tal manera, que el no se alçe a mayores teniendo se por señor, o por compañero nuestro: sino que se tēga por esclauo, y que sepa que ni es mantenido, ni biue para si, sino para otro.

Quanto el cuydado que tienes del cuerpo es mayor, tanto cresce el descuydo y menospreçio del animo.

Quanto esta mas bien tratado y regalado, tanto con mayor pujança se rebella cōtra el animo, como cauallo ouacho que no le

le podemos tener bien ala mano.

El animo se anega cō la demasiada carga del cuerpo: y estando el a sus vicios, embota la agudeza del ingenio.

El comer, el dormir, los exerçijos, todo el cuydado del cuerpo se ha de reduzir ala salud y no al deleyte: porque pueda desembueltoamente estar presto alo que el animo mandare: de manera que ni se ensoberuezca bien tractado, ni nos dexe faltando le las fuerças.

No ay cosa que tanto debilite y casque las fuerças del entendimiento, ni del cuerpo como es el deleyte: porque las vnas y las otras se mātienen, se crian y se sustentan con el exerçijo y trabajo, y se enflaquecē y se pierden con la ociosidad, con la delicadeza y blandura del deleyte.

La limpieza del cuerpo sin regalos ni curiosidades ayuda ala salud y al ingenio: que sin falta se encoje estando suzio el cuerpo.

No parezca demasiado pues el cuydado que tenemos de mirar, por lo que aquí luego se sigue.

Lauaras las manos y la cara muy ordinariamente con agua clara y fresca,

INTRODVCTION

y limpia las con lienço blanco y limpio.

Limpiaras ordinariamente todas las partes por donde las superfluidades del cuerpo hallan camino: Como son la caueça, las orejas, las narizes, y todo lo de mas. Entreten los pies limpios y calientes.

Guarda con cuydado todo el cuerpo del frio, y principalmente la ceruiz adonde ala salud y al entendimiento haze muy gran daño.

No comas en saliendo dela cama, ni aũ antes dela hora ordinaria de comer sino fuere muy templadamente.

Que el almuerzo no se ha de tomar para hartar, sino para recrear y fofsegar el estomago.

Y para esto bastan dos o tres bocados de pan sin beuer nada, o muy poco y muy templado: y de esta manera digo que aprouecha al cuerpo y al ingenio.

En la comida y en la çena tened por costumbre de no comer si no vna vianda, y que sea sana y no aguisada: Y esto aunque la mesa este muy bien proueyda de muchas maneras de seruicios: los quales no has de consentir en tu tabla.

La differencia delas viandas, es muy pe
silencial

silencial ala salud, y mucho mas la de los guisados.

La moderada regla, si es limpia y pura, y conforme a los animos castos y templados, conserua la hazienda : y ella sola es la que basta a dar nos a entender que no tenemos neçessidad de muchas cosas : y haze que no nos metamos en negoçios con esperança de ganar lo que desseamos para satisfazer ala gula que sale de madre incitaday despertada con superfluidades, con cosas bien adereçadas, con manjares delicados y exquisitos.

Cierto muy mejor seria que lo que os sobrasse, fuesse cosa que partiessedes con los que tienen neçessidad.

Esto nos ensenó nuestro Señor con su exemplo, que despues que vuo dado haritura a aquella muchedumbre, no consintió que se perdiessen los pedaços que auian sobrado del pan y de los dos peçes.

Las cosas de que tenemos neçessidad la naturaleza nos las muestra y ensena que son muy pocas, y puestas ala mano que facilmente se alcançan. La neçedad, o falta de el entendimiento inuenta cosas sobradas y superfluas que son infinitas, y que con

INTRODVCTION

gran trabajo se han. La naturaleza, si le das lo que ella tiene menester como en cosa suya se huelga y se recrea, y esfuerca: con lo sobrado se enflaquece y afflige, como en cosa que ni es suya, ni le arma.

El desordenado appetito que procede de poco saber, y de falsas opiniones no se hartan ni hinche con las cosas neçessarias: y las superfluas antes le anegan que le satisfagan.

Tu beber sera aquel natural que generalmente dio Dios ala mano a todos los animales, que es agua limpia y clara: en falta dela qual en las tierras que no la ay, no es mala la çerueza muy pequena: y si tu estomago lo demanda, podras beber vino bien aguado.

No ay cosa que mas gaste el cuerpo de vn mançebo que la vianda, o el beber caliente: porque les enciende y quema las entrañas, y los trastorna y haze caer en mill luxurias y locuras.

No bebas despues de çena, o si la neçessidad te forçare sea poca cosa y fresca, y en ninguna manera rezia.

Y si bebieres, passe por lo menos media hora antes que vayas a reposar.

Quando

Quando te leuantas trae ala memoria quan poco tiempo de vida que tenemos: y que de tan poco no es razon gastar mucho ni perderlo en cosas de burla, en comidas, en niñerías, en neçedades.

Todo el espacio de nuestra vida es muy breue, aunque todo lo empleassemos conforme ala razon.

Hemos de pensar que no nos crio Dios para juegos, ni para niñerías, ni burlas, sino para cosas de importancia y de veras, para buen gouierno y regimiento, para cosas moderadas y templadas, para religion, para todo genero de virtud y de honrra.

No consientas por sanar el cuerpo que pueda el animo enfermar. Los exercicios sean templados, appropriados alo que demanda la salud, en lo qual seguiras el consejo de los medicos.

Con que no te manden cosa mala y fea que pueda tocar en vicio. Porque quando mas descuydados estamos permittiendo que se recree nuestro animo y se rehaga del trabajo que ha tomado, no nos hemos de despedir de tener algun cuydado puesto en la virtud.

En semejantes recreaciones despide la

fantasia y arrogancia: no aya porfias, imbi-
dias ni riñas, no cobdicia. Para que quieres
fatigar tu animo, quando (como dizes) le
quieres recrear y dar passatiempo? es co-
mo si derramasses azibar en vna miel que
quisieses que fuesse muy sabrosa.

Del sueño se ha de tomar como de vna
medicina solamente lo que hasta para cu-
rar el cuerpo: porque el dormir demasia-
do cria sobrados y dañosos humores en
los cuerpos, y assi los haze floxos, perezos-
sos y tardios: de donde la presteza del en-
tendimiêto viene a detenerse y se encoje.

No has de pensar que biues el tiempo
que passas dormiendo: que nuestra vida
no es sino quando estamos ala vela.

Del animo.



En nuestro animo ay dos par-
tes: vna superior, y otra inferi-
or: la superior se llama Mente,
que (porq̃ nos entendamos)
podemos llamar Entēdimien-
to, con que sepamos que esta parte contie-
ne tame

ne tambien en si la voluntad : y en quanto entiende o se acuerda , o sabe, se sirue y se vale dela razon , del iuyzio, y del ingenio: desta parte somos hombres semejantes a Dios, y somos mas excellentes que todos los otros animales.

La segunda parte que dezimos inferior, esta mas apegada con el cuerpo: de donde se le sigue ser bruta, fiera, rezia, mas semejante a bestia que a hombre : en la qual ay aquellos mouimientos que se podrian llamar affectos, perturbaciones, o passiones como son arrogancia, imbidia, malquerencia, ira, miedo, tristeza, cobdicia de todos los bienes que ella se imagina, gozos vanos y locos, y otras mill enfermedades: esta parte inferior se llama tambien Animo aunque por ella no differimos delas bestias. Y por ella nos desuiamos y apartamos infinito de Dios, que es libre y exēpto de toda passion, turbacion y enojo.

La orden dela naturaleza es esta, que la sabiduria gouierne y rija a todo el vniuerso: y que todo quanto vemos criado obedezca al hombre, y en el hōbre el cuerpo sirua al Animo: que assi llamamos aora la parte que diximos que era inferior, y q̄

esta ande subiecta al entendimiẽto, y el entendimiento a Dios: y quien falta de seguir esta orden, pecca.

Assi que peccado es en el hombre que estas perturbaciones, o affectos se rebellẽ y amotinen, y que se leuanten y encruelizan, y que vsurpen el gouierno y mado de todo el hombre, dexando y menospreciando el entendimiẽto y la razon: y peccado es que el entendimiento dexando la ley de Dios sirua al animo y al cuerpo.

Dela doctrina.



Ara que nos pudiessemos apartar del peccado, y seguir el verdadero camino de virtud, doto Dios ala parte superior del animo de vna virtud, o fuerça, o facultad con que pueda entender, que Ingenio se llama: con el qual descubre, examina y pesa todo lo que ay en cada cosa, y sabe que es lo que le cumple hazer, o lo que no. Allende desto dio Dios a esta mesma parte voluntad: la qual
de su

de su naturaleza se endereça a seguir el bien que el ingenio descubrio, y approbo el iuyzio: y no se contenta con qualquier bien delos communes, no le hartan ni le satisfazen los bienes que comunmente llamamos, mas alto buela: a su solo y vni co, summo y verdadero bien se leuanta que es a Dios: enel qual halla holgança, y fuera del qual nunca reposa. Esta no solamente es libre, mas es señora alto y baxo de todo quanto ay enel animo, todo lo gouierna y trae a su mandar: y si ella quiere (como deue) guardar su preeminencia y libertad y derecho, no aura enel animo parte alguna que le ose, o pueda resistir. Assi que el ingenio descubre la verdad, y si se exerçita y emplea en esto como deue, y si es tractado, pulido y ayudado con communicacion delo que otros saben: quiero dezir con erudicion y con doctrina, halla lumbré y conocimiento claro de muchas cosas el qual (tomando el vocablo largamente) podemos llamar sciencia. La voluntad luego abraça y sigue el bien q̃ el entendimiento le mostro y cõ el exerçicio de seguir le y procurar le, adquiere la virtud, de la qual

INTR ODUCTION.

la qual despues hablaremos en auiedo de-
clarado como se ha de ayudar el ingenio
con la doctrina.

El ingenio con muchas artes assi diui-
nas como humanas se labra y adelgaza, y
alcança a ser informado con grande y adi-
mirable conosciimiento delas cosas: para
que conosciendo la propiedad, el valor
y el precio dellas, pueda mas ciertamente
enseñar ala voluntad que biẽ deue seguir,
o de que mal se ha de guardar.

Huye pues de aquellas artes que son cõ-
trarias a virtud, como son las que por lo q̃
ay en las rayas delas manos, y en el fuego, o
en el agua, o por cuerpos muertos, o por
las estrellas se profieren a adivinar lo que
esta por venir: porque ay en todas ellas
vna dañosa vanidad hallada por nuestro
enemigo el demonio engañador.

Y se tractan y profieren a cosas que re-
feruo Dios para si solo, que es el conosci-
miento de cosas ascondidas y venideras.

Tan poco nos hemos de leuantar a in-
quirir la magestad de Dios, y los secretos
que nuestro conosciimiento no puede alcã-
gar: delos quales nos aparto Dios.

La gloria de Dios es tan grande que

no puede dexar de perder se quien se leuanta a escudriñar su magestad.

Y sant Pablo nos manda que no sepamos mas dello que hemos menester: mas que sepamos moderadamente lo que cumple.

Y dize que no tiene licencia de dezir aquellos secretos y mysterios grãdissimos que vio.

Y en la sabiduria nos mandan que no busquemos lo q̃ se nos va de buelo: ni escudriñemos lo que no podemos alcançar: mas que siempre pensemos en lo que Dios nos manda, que es lo que a nosotros nos importa, dexando a el lo que le toca.

Huye de qualquier arte que el demonio ensena: con el qual (pues es enemigo de Dios) ni has de trauar compañia, ni trato ni amistad.

Ni aun es bueno saber las opiniones de los philosophos, ni de los herejes que son contra nuestra religion: porque el demonio astuto no nos traya en algun escrupulo que o nos atormente mucho, o al cauo venga a nos engañar y destruir.

No tomes en tus manos libros suzios, porque no se te pegue dello ningun mal.

INTRODVCTION

Las ruynes conuersaciones, o las platicas suzias estragan las buenas costumbres. Quitado esto que he dicho, es muy saludable, bueno y prouechofo saber y apprehender todo lo de mas, con condicïon que se endereçe a su verdadero fin, que es ala virtud: quiero dezir si todo lo que sabes y lo que apprehendes lo reduces para bien hazer.

Dios por su infinita misericordia nos dio y ensenò vna doctrina diuina, en que (sin faltar ninguno) se ençierran todos los thesoros dela sçiençia y dela sabiduria: Esta es la que solamente da verdadera luz a nuestro entendimiento, todas las demas con esta comparadas, son como espesas tinieblas, y en fin como cosas de hombres que son de burla y de juego.

Mas estas doctrinas delos hombres allende dela que Dios nos Dio, se pueden leer y apprehender: si quiera para que en su comparacion se vea mejor la claridad dela nuestra.

Tambien siruen para que en nuestro fauor tomemos y trayamos testimonio delas gentes, quando tenemos que hazer cõ personas q̃ no se satisfazen con el de Dios,
que

que son como los flacos ojos, que no pueden sufrir el resplandor del Sol.

• Siruen tambien para amonestar nos y dar exemplo: que si entre los gentiles vuo tantos singulares exemplos de virtud, que sera razon que aya en nosotros? que por ser Christianos y discipulos de nuestro maestro Dios, por la luz dela religion y Christiandad que proferimos, tenemos grandissima obligacion a bien biuir.

Allende de todo esto enseñan nos a biẽ hablar, y dan nos a entender las cosas del mundo, y nos muestran a juzgar prudente mente dellas: de todo lo qual algunas vezes tenemos neçessidad.

La erudiçion (que por ser vocablo mas reçibido en Castellano, llamamos siempre doctrina) se puede dezir que se labra, o edifica con tres instrumentos, con ingenio, con memoria y cuydado. El ingenio se adelgaza con el exerçicio. La memoria se acreçienta vsando y aprouechando se hombre della.

Lo vno y lo otro se debilita con regalos, y conualesçe y esfuerça en la buena y sana disposiçion. La ociosidad y floxedad
los

INTRODVCTION

los destierran, los exerçios nos los traen a nuestro mandar de baxo nuestramano.

Silees, o oyes, hazlo attentamente. no derrames el entendimiento, mas fuerça le a estar en lo que haze, y en lo que tiene delante y no otra cosa.

Y si se sale de camino, llamale sin hazer ruydo, y guardalos pensamientos que son fuera del estudio para otro tiempo.

Sabete que pierdes tu tiempo y tu trabajo, sino estas attentamente en lo q̄ lees, o en lo que oyes.

No tengas verguença de demandar lo que no sabes, ni de apprehender de quien quiera: de lo qual nunca se corrieron los hōbres señalados, antes la ten de no saber, o de no querer apprehender.

No te precies de saber lo que no sabes, mas pregunta lo a los que crees que lo saben.

Si quieres paresçer sabio, trabaja de ser lo, que no ay camino mas breue: como de ninguna otra manera haras mas façilmēte q̄ te tengan por bueno, que si lo eres.

En fin en todas cosas trabaja de ser tal qual desseas parescer: que de otra manera muy en vano es tu desseo.

El tiempo descubre lo que es falso y fingido, y da fuerça ala verdad. Que como dizen, no ay mentira que no se descubra.

Sigue a tu maestro, no quieras adelantar te, cree le, dexa te llevar, no le cõtradigas.

Ama le, y ten le en lugar de padre, recibiras muy gran prouecho si creyeres que no puede faltar de ser verdad lo que el te dize.

Mira que no tornes a caer en el error que vna vez, o dos te han castigado, trabaja que aproueche auerte enmendado.

No ay cosa de que mas te ayas de acordar, que de aquello en que has errado: por no tornar otra vez a caer en ella. Quiẽquiera puede errar, mas solo el neçio, es el que perseuera en el error.

Sabe que no ay sentido ninguno por quien mas presto y mas ligeramente leamos enseyados, que por el oyr. Assi no ay cosa que sea mas facil, que oyr muchas cosas, ni que sea mas prouechosa: porque veas quan ala mano nos pone Dios lo que nos cumple.

No te des a oyr liuiandades, o cosas necias y de burla, antes que lo que es de veras, prudente, graue, y de importancia.

D Con

INTRODVCTION

Con tanto trabajo le apprehēde lo vno como lo otro, siendo el prouecho tan differente y desigual delas vnas cosas alas otras.

No te fatigues en responder mucho, sino en responder bien, a tiempo y en sazō. La comida y la çenasea en compaña de hombres de quien puedas apprehender: tales que con su dulce y sabia conuersaciō te alegrē y te enseñen.

Chocarreros, truhanes, habladores, abobados, o alocados, mentirosos, bebedores y otros semejantes, que o con hechos, o palabras mueuen risa, no les hagas honrra de assentar los a tu mesa: desprecie de holgarte con ellos, antes te regozija en cōuersacion aguda y alegre.

Guarda te no solamente de dezir cosas torpes, mas aun de oyrlas: pues los oydos son como vnas ventanas en el animo, acordado te del dicho de San Pablo, q̄ dañan las buenas costumbres.

En la tabla, o en qualquier otra parte escucha con diligencia lo que cada vno dice: que si quieres en tu mano esta sacar de ella prouecho.

Que delos sabios tomaras doctrina
para

para ser mejor.

Delos neçios y grosseros podras apprehender a ser mas cauto y auilado.

Sigue lo que los sabios approbaren. Huye delo que los necios alaban, pues no pueden açertar sino por dicha.

Si vees que los hombres cuerdos y auilados precian y alabã vn dicho por agudo, o graue, sabio, ingenioso, o del palacio, tenle en la memoria para seruir te del quando viniere tiempo.

Ten vn quaderno a parte en que notes si leyeres o oyeres alguna cosa dicha graciosa, o elegante, o prudentemente. o algun vocablo raro, o exquisito, bueno para la platica comun: lo qual tendras guardado para seruir te quando lo vuieres menester.

Trabaja de entender no solamente las palabras, mas principalmente el sentido.

Ten coštumbre de platicar y contarlo q̃ lees, o lo que oyes a aquellos con quien apprehendes en latin, o a otros en tunatural lengua: y trabaja de contarlo tan elegantemente y con tan buena gracia, como lo oyste, o lo leyste: y assi exercitaras el ingenio, y apprehenderas a bien hablar.

INTRODVCTION

Has de tractar mucho la pluma, que es la mejor maestra del mundo: y que mas presto y mejor enseña a bien hablar.

Scriue, traslada, responde por escrito muy a menudo, y nota de dos a dos dias, o por lo menos de tres en tres vna carta a alguno que te responda: y la que escriuieres muestra la a quien te la enmiende, teniéndole memoria de todo lo que te corrije, por no tornar otra vez a caer en ello.

Despues de comer ni de çenar no estudies: acabando de comer lo mejor es estar assentado, hablando o oyendo alguna cosa de recreacion: o si iugares a algun juego sea blandamente, sin sacar al cuerpo de su reposo conuiniente.

Despues de çena (la qual en todo caso quiero que sea muy templada y muy reglada) yr te has a passear cō vn amigo docto, alegre y regozijado, con cuya conuersaciō te huelgues, y trabaja de remedarle e imitar con buena gracia lo que dize, y lo que entiende.

Entre çenar y dormir te torno a amonestar que no bebas: que no ay cosa mas dañosa para el cuerpo, para la memoria, ni para el ingenio: y si la sed te fatigare, bebe
poco

poco, y sea buenrato antes de dormir.

No dexes repolar la memoria, que ella se huelga que la trabajes y te siruas della, y assi se mejora y accresciento.

No pasedia en que no le encomiendes a guardar alguna cosa.

Quanto mas le encomendares, tanto lo guardara mejor y con mayor lealtad. quanto menos te siruieres della, tanto sera mas desleal.

Quando le vbieres encomendado alguna cosa, dexa la vn poco repolar, y torna despues a demandar le cuenta della.

Si quieres apprehender algo, leelo de noche quatro, o cinco vezes con grandissima attencion: y buelue de mañana a demandar lo ala memoria.

Guarda de beber vino demasiado: guarda de tener crudo el estomago: guarda te del frio principalmente en la ceruiz.

El vino, es sepultura dela memoria.

Vna cosa muy encargadamente os encomiendo, que es la mejor y mas provechosa del mundo: y es, que poco antes de ir os adormir os retrayays a parte, y estando sentado solo trayays ala memoria todo lo que aueys visto, lo que aueys leydo,

INTRODVCTION

lo que aueys oydo, y principalmente lo que aueys hecho aquel dia, pidiendo os dello por extenso muy particular cuenta.

Si aueys hecho alguna obra de virtud y de estima con templança, con buen feso, con cordura, goza os, reconociendo que es merçed de Dios, y dad le gracias cõ proposito de perseverar en el bien y passar mas adelante, Si aueys hecho alguna cosa fea, mala, sin templança, o necia, o que merezca ser vituperada, sabed que todo salio de vuestra malicia, reconoced el mal, aborrecedle, arrepentid os del, pedid a Dios perdõ, buscad camino para enmendar os, seed cierto que le hallareys.

Si aueys leydo, o oydo aquel dia alguna cosa elegante, docta, graue, o sancta, guardad la bien en la memoria. Si aueys visto alguna buena obra, procurad la de imitar y si vistes alguna mala, tomad auiso y guardad os della.

No se os passe dia, en que no ayays leydo, o oydo, o escrito algo con que semejore y accresciente la doctrina, el juyzio, o la virtud.

Quando os vays a echar, leed, o oyda alguna cosa que merezca que os acordeys della:

della: en la qual podays soñar con plazer y con prouecho, para que aun dormiendo entre, sueños apprehendays y mejoreys.

En el estudio dela sabiduria nūca aueys de poner termino: no se ha de acauar antes dela vida. Tres cosas ay que ha hombre de pensar y en que se ha de exercitar mientras biue, en saber bien, y en bien hablar, y en bien obrar.

Destierra de tus estudios la arrogancia, no tomes presuncion de lo que sabes: porque todo quanto sabe el mas sabio hombre del mundo, es no nada en comparacion de lo que le falta de saber. Muy poquito es, muy obscuro y muy incierto todo quanto los hombres en esta vida alcançan: y nuestros entendimientos deteni dos y presos en esta carçel deste cuerpo estan oprimidos en grandissima obscuridad, tiniebla y ignorancia: y el corte, o los filos del ingenio son tan botos, que no pueden cortar ni passar la sobrehaz de alguna cosa.

Allende desto la arrogancia haze q̃ no puedas aprouechar en el estudio: q̃ creo q̃ ha auido muchos que han dexado de ser sabios, y que pudieran llegar a serlo, si ellos

INTRODVCTION

no se dieran a entender que ya lo eran.

Tambien os aueys de guardar de porfias, de competencias, de menospreciar, o retraer lo que otros saben, o no saben, de desfiar vana gloria: pues para esto principalmente se figuen los estudios, para que nos amuestren huyr destos vicios, y de otros semejantes.

No ay enel mundo cosa que de tã grã plazer y alegria, que saber muchas cosas: ni ay enel mundo ninguna de tan gran prouecho, como venir a entender y conoscer la virtud.

Los estudios dan fazon y gusto a la alegria, amansan y consuelan la tristeza, refrenan los impetus locos dela moçedad, aliuian la pesadumbre dela vejez. en casa o fuera de casa, en publico, o en secreto, en la soledad, o en la plaça, en la ociosidad, o en los negocios, siempre os acompañan, estan presentes, os guian, os siruen, y os ayudan. La doctrina, es vn verdadero mantenimiento del ingenio con que se mantiene y se sustenta: tanto que es grand, sin razon tener cuydado de mantener el cuerpo, teniendo el animo hambre y necesidad de mantenimiento. Este manjar del animo da
verda

verdaderos deleytes, trae gozos y regozijos firmes y perpetuos, que nasciendo los vnos de los otros, y renouando se entre li, jamas nos dexan, ni nos cansan.

Dela virtud.



A virtud se toma en dos maneras, la primera y principal en quanto, es fin de todas las cosas, que es cumplida y singular perfeccion de nuestra naturaleza. Y assi se llama summo bien, y bien auenturança, en que sin mezcla de trabajo ni de pesadumbre consisten deleytes, y gozos perpetuos & infinitos que naçen del verdadero conoçimiento y bienauenturada contemplacion y amor de Dios. Esta singular virtud como quiera que aca alcancemos tan poco della, y como ella cõsista en perfeccion, ni los hombres la pueden enseñar, ni dar de gracia: solamente sin nosotros mereçer lo, se da por la infinita misericordia de Dios, y por su immensa gracia, de quien con grãd humildad la hemos

INTRODVCTION

de pedir. La segunda virtud, es la' que se emplea en los exercicios comunes dela vida, y se gana en buenas obras, y consiste en vna costumbre, o abituacion que casi se torna en naturaleza con el exercicio de obrar conforme ala razon, quando la voluntad domadas las passiones del animo la sigue: desta bien se dan reglas y auisos excellentes con que se ayudan mucho a refrenar los desordenados appetitos,

Delas passio= NES QUE SE LLAMAN affectos , o turbaciones.



L verdadero estudio que es fin a que se han de endereçar todos los otros estudios, y en que cōsiste el singular premio dellos, es el de aquella philo-
sophia, que da remedios y cura las passio-
nes y enfermedades del animo.

Que si de curar el cuerpo tenemos grã
cuydado, tanto mayor le hemos de tener
de

de curar el animo, quãto sus enfermedades son mas secretas, graues y peligrosas.

No sin causa se llaman estas enfermedades tormentas, tempestades, fatigas, tormentos, heridas, fuegos, furias del animo que nos ponen en grandissima miseria, y nos dan increybles dolores quando reynan; y por el contrario nos dexan en grandissimo reposo y bienauenturança quando estan manías y subiectas.

Aqui va a parar todo quanto hombres de grandissimo ingenio y de doctrina hã con singular agudeza descubierto y dexado por escrito, tractando esta materia de vida y costumbres.

Enesto consiste el gualardon delos trabajos que se toman en las letras: este es el fructo verdadero delos hombres letrados, no ganar aquella singular alhaja del conoscimiento de muchas cosas, para que se marauillen del las gentes, o para que le tengan en mucho; sino que traya y applique lo que sabe al vso comun dela vida de todos, principalmente para enmienda dela suya que no sea como la tolua del molino, por donde sin quedar nada se cuele todo el

INTRODVCTION

el grano, o como buxeta, de donde otros vayan a sacar lo que quieren, sin aprouecharse ella de su thesoro.

Y lo que trabaja la doctrina y religion Christiana, es que vna honesta, mansa y apazible serenidad (amanzada la tormenta delas passiones) alegre y regozije y ensanche los animos humanos, y con vn sosiego y tranquillidad de animo seamos semejantes a Dios y a los angeles.

Los remedios para todas estas enfermedades, o los hemos de sacar dela consideracion de todas las cosas deste mundo, y de nosotros mesmos: o vienen de parte de Dios, o se han de tomar dela doctrina y ley de Christo y del exemplo de su vida.

La naturaleza de todas las cosas, es incierta que en vn momento se va de entre las manos. Nūca cessa de dar bueltas, quitando vnas cosas y dando otras: haze que al fin todas sean vaxas, viles y peresçederas, sino es el animo que es cada vno de nosotros, o alomenos (ya que assi no la queramos) es nuestra parte principal: todo lo de mas (dexado el animo) quien dira q̃ es suyo, pues tan facilmente passa y buela de vno en otros.

Todo

Todo quanto agora posseemos ciertamente hemos de creer que no es nuestro, sino que lo tenemos de prestado.

Assi que es grandissima falta de seso, y vna gran locura que se auria de castigar cō gran pena, hazer mal alguno por cosas tan agenas, tan baxas y de poco precio.

No se precie nadie por los bienes del cuerpo, o de fortuna que le cupieron en su suerte, pues le han de durar tan poco tiempo, y este poco aun es incierto, pues estos bienes no son propios sino agenos: y ya que nos los dexen por nuestros, acuar se han al mas tardar con la vida, y muchas vezes antes.

Pues lo que nos dan prestado, porque hemos de tener pésar que nos lo pidan? porque no aura vn reconocimiēto de dar gracias por el tiempo en que nos dexaron vsar dello?

No es ingratitud intolerable si vnote hizo vna merçed, pésar que te haze affrenta, porque no te la dexo de juro perpetuo? y que no mires el bien que has recibido y quanto tiempo te duro, sino que tengas el ojo puesto en lo que te dexaron de dar, y solamente cuenta con el tiempo en
que

que te lo quitaron?

Cree me no te regozijes mucho si a ti, o a tus amigos les caue mucha parte de estos bienes que se reparten por fortuna, ni te alegres porque los pierde tu enemigo, pues ay en esto tãta breuedad & incertidumbre, que las mas vezes esta el triste lloro alas puertas de la alegria vana.

No pierdas la esperança ni te congoxes, o estreches el animo, quãdo la fortuna te es contraria, porque ni has de hazer hincapie en esto, y caso q̃ le hizieffes, muchas vezes las tardes alegres vienen despues de las mañanas tristes.

Pues de nuestros cuerpos qual es el estado? qual es su condicion, siendo hechos de vna tan vil massa? de vn baxo principio? que cuenta podemos hazer de nuestra vida siendo tan fragil, y dubdosa? estando rodeados de tantos peligros? y quando por vn poco de tiempo fuesse cierta, es cierto q̃ no ha de durar mucho: siendo pues nuestra vida tan incierta y flaca que tenemos porque tanto nos embrauezcamos?

Y pues esta breue vida no es otra cosa sino vn camino para la otra perdurable:

table: y para acauar esta jornada tenemos neçessidad de tan poco, porque nos fatigan y nos traen al retortero, o porque nos sacan de passo estas vanidades que en ninguna parte permanescen? Porque nos hazemos esclauos de cobdicia, pues las cosas por venir son tan inciertas? y las presentes se contentan con vna nada?

O bienauenturado el que solamente dessea lo que esta en su mano de alcançar, O quan trabajosa seruidumbre es dessear lo que no esta en nuestra mano.

Pues cargar destos dones de fortuna que otra cosa es, sino embaraçar al pobre peaton con grande ato?

Quien es tan tonto, o fuera de sentido que no haga sus aprestos para en la ciudad adonde va y piensa residir de estancia, antes que para el camino?

Pues esta nuestra vida es tan breue y assi se nos va de entre las manos hemos de consentir que se pierda la mayor parte de ella en passiones? que claro esta que no biuimos, quando los affectos y perturbaciones nos traen al retortero: specialmente quando el temor
56 dela

dela muerte nos fatiga.

Laqual como por infinitas causas for breuengay se açerque, no la hemos particularmente de temer por esta causa, o por la otra: y pues es cierto que por tantas partes viene, para que te estas loco fatigado en pensar si viene por aqui, o si viene por alli? y pues necessariamente ha de venir, no hagas cosa que no deuas por huyr de ella, ni te entristezcas. Quando se acercare muestra le buen rostro, pues no te ha de aprouechar boluer le.

Siendo esta vida tan llena de trabajos, congoxas y de desuenturas, que ay en ella porque la queramos dilatar? Si caminamos para la otra, que es eterna y abundante de todos los verdaderos bienes, tomemos el camino mas derecho y mas cierto que nos lleue.

Affi que es mi conclusion, que mas nos atormentan y fatigan nuestras falsas y erradas opiniones, que los males que tanto tememos: pues no tenemos por malo ni por bueno aquello que en realidad de verdad lo es.

La naturaleza o el ser, o el verdadero precio delas cosas, por el qual las hemos
de

de juzgar, es el que pusimos al principio: en donde claramente se ve que no ay cosa de estima, ni que merezca ser amada, ni que se aya de tener por nuestra, excepto la virtud.

Mas nosotros en el consejo de nuestro animo acojemos al amor de nuestro cuerpo: y dexada la razon tomamos por consejera la cobdicia de las cosas desta vida, que otros llaman el amor nuestro.

Este es el que debilita y effemina los animos varoniles, y los enternescetanto, que no ay cosa tan pequeña ni tan flaca q̃ no les hiera, y les llegue y passe (como dicen) de vna parte ala otra las entrañas.

De aqui viene la seguedad ala vista de nuestro entendimiento: y quando ya vna vez comiençan las passiones a reynar, luego (como a señoras) las tractamos biẽ, las regalamos: y halagando las, las entretenemos, hasta que del todo venimos alas obedesçer.

Assi tomamos por proprio lo que ni es nuestro, ni nos toca, y lo detenemos si no podemos de otra manera hasta asirlo, y defenderlo con los dientes, y si nos lo quitã, damos gritos, y nos fatigamos. Y lo que

INTRODVCTION

Verdaderamēte nos toca, y lo que nuestro tenemos lo en muy poco y dexamonos dello, huymos dello que nos puede aprouchar, como si huuiessse enello el mayor mal del mundo: y con gran plazer nos abraçamos con lo que nos daña, como si enello nos fuesse la salud.

Los males agenos nos pareçen muy liuianos, los nuestros no siendo mayores juzgamos por intolerables, y estando siempre quexosos y descontentos, nuestros mismos desseos, y lo que los otros quieren nos enojan. Y a nos descontentamos de nosotros mismos, ya nos aborresçemos, ya este mundo con sus leyes no nos satisface: y como no sabemos lo que nos querremos, el ser y la naturaleza de las cosas querriamos que se mudasse, y que se trocasse de alto a baxo. Tales el poco suffrimento que nasce deste nuestro desordenado regalo.

Que tormentos puede crueldad del mundo inuentar, que se ayan de comparar con estos: no son sin dubda otros los que principalmente atormentan a los que en la otra vida padescen. Y el castigo con que los demonios padescen mayor desue-

tura es con la soberbia, con la imbidia, con el aborrescimiento, con el enojo.

Es de ver los gestos delos que estan apassionados, que mudança que hazen, quan congoxolos que estan como no les alcãça el huelgo, quan terribles y espantosos que se muestran: veys esto? pues muy mayor es la turbacion que passa el animo, que la que el cuerpo muestra y siente. Entre todas las passiones la ira es la mas rezia, y la que mas espanto pone, y la que peor pareçe en vn hombre. Muda la naturaleza de hombre en vna fiera espantosa.

Toda turbacion obscureçe la claridad del ingenio, y embota el juyzio: mas la ira trae consigo tan grandes tinieblas, que ni puede el hombre veer la verdad, ni lo que le cumple, ni lo que le esta bien.

Roe y carcome el coraçon, fatiga y afflige la salud, fuerça nos a hazer cosas de que luego nos hemos de arrepentir. Allende de esto veed quan feo se muda el gesto? como se encienden los ojos? como se pone el rostro blanco y amarillo? como tartamudea la lengua? que alboroto que ay de todas partes: tanto que no sin

INTRODVCTION

causa digan, que el que estando enojado se miro a vn espejo que no se conosció.

Esta esquiuez de rostro, esta reziura de palabras, esta crueldad de hechos quita a hombre toda la authoridad que tiene, y le hazemalquisto, los amigos huyen, los que le topan se apartan, todos le aborresçen y dizen del mill males.

Por esto hemos visto en varones excelentes que de ninguna passion huyeron tanto, ni dissimularon otra tanto como la ira, y las obras de enojado: tanto que del todo se ayan puesto en resistir a su naturaleza, y al fin la ayan vencido y hecho fuerça. Porq̃ si bien consideramos, que cosa mas de burla puede ser y mas de reyr, que vn animal tan flaco, y tan mañico se embrabezca y enloquezca tanto? y que leuante tantas y tane spātosas tragedias por cosas tan viles y de poco precio, como son las que nos tocan al cuerpo, o como son las cosas de fortuna? y aun si viene a mano por vna liuiana palabrilla?

El verdadero y singular remedio que ay para amansar y domar muy facilmente la ira, es si os days a entender, y os persuadis y creeys muy firmemente lo que aora

yo, os dire, que es muy grãdissima verdad, y es que ni por lo que toca al cuerpo, ni por los bienes de fortuna, ni por el dicho delas gentes, realmente no os puede todo el mundo hazer injuria, o agrauio que os toque: ni ay de baxo del cielo cosa que sea bastante a perjudicar os, quando no os tocan enel animo: alqual ninguno puede dañar sino vos mesmo, consintiendo que entre enel el vicio. Estos remedios son los q̃ toma el hombre para sanar destas enfermedades de si mesmo, y dela naturaleza de las cosas: aora nos emos de leuãtar mas alto a buscarlos remedios de q̃ Dios nos ha proueydo, aun q̃ es verdad q̃ lo vno y lo otro es de su mano, pero esto q̃ vamos a dezir se vee mas claro, y se conosce por mas proprio suyo.

Dela religion.



El mayor bien que se nos pudo hazer, y el mas excellentedon que a los hombres se pudo dar, fue la religion: que es conoscimiento y amor de

INTRODVCTION

Dios señor y padre de todo el vniuerso mundo.

Con nadie muestra Dios mas su liberalidad infinita, que con aquellos a quien el enseña como quiere ser seruido. Por esto el Psalmista entre las singulares mercedes que Dios hizo al pueblo de Israel, pone:

Qui annunciat uerbum suum Iacob: iustitias & iudicia sua Israel.

Non fecit taliter omni nationi: & iudicia sua non manifestauit eis.

La religion, es la que nos da a conoſcer a Dios, y si le conoſcemos es imposible que le dexemos de amar. Dios solo, es principe, y hazedor, y Señor de todo el vniuerso que es omnipotente y sapientissimo, a quien nada se le asconde.

Este mundo, es como vna casa fuya, o por mejor dezir como vn templo: el le saca a luz de no nada, y le cria en esta grãde y compuesta hermosura que le vemos: por lo qual le llamamos mundo,

El es el que le rige y le gouierna, y no siendo bastante la naturaleza, el le entretiene no con menor milagro, que hizo en criarle.

Y como en vna casa bien gouernada de vn prudente padre de familia no se haze nada sin que el lo mande : assi en este mundo ninguna cosa se haze sin el mandado de Dios , cuyo poder y saber es infinito.

Assi se deue creer que el tiene cuydado de los angeles, de los demonios, de los hombres, de los otros animales, de las plantas, de los cielos, de los elementos , y que todo le obedeſce: y que ni se haze nada, ni se mueue, ni acontesce, ni aun se leuanta vna pajuela, ni buela vna plumilla, sin que el primero lo ordene y mande.

Ha se de tener por cierto , que su querer, o su mandarlo , es la ley puesta en el mundo, y es la propria y la que llamamos natural que todas las cosas siguen , sin que en ellas aya caso , o fortuna , o fuerza: y que todo lo que haze es con saber y justicia infinita , aunque sea por caminos que nosotros no alcançamos. Crea cada vno que si el quiere ser bueno, todo quanto le succede aora le parezca mal o bien , todo se endereça a su provecho , no al del dinero o de cosas de este mundo breue, sino ala vtilidad dela

INTRODVCTION

salud en la otra vida eterna y bienauenturada. Assi que todo lo que eneste mundo nos viniere, como cosa que sin falta viene dela mano de Dios, lo hemos de tomar cō buen animo, y recibirlo con buen rostro, y tener lo por bueno alegremente: porq̃ no sea q̃ por no lo alcançar nosotros, o desseando lo contrario, o no juzgando dello como deuemos, parezca que dexamos de tener por bueno el consejo y determinacion de Dios: y que dexamos de approbar y seguir la voluntad de quien es justissimo y sapientissimo gouernador de todas las cosas.

Y es justicia, y es razon, y cosa que se deue a Dios, que le estemos subiectos y obedientes: y que loemos y tengamos por bueno todo lo que el haze. Mas nosotros como niños no sabiendo lo que nos es mejor, lloramos porque no nos dan el cuchillo con que nos podemos degollar: y huymos delo q̃ nos es bueno, como si ello nos vuiesse de destruyr, tanto que muchas vezes el mayor mal que nos podria venir, es si se vuiesse de cumplir nuestros desseos. Y como andamos tan ciegos en tan grande obscuridad y error, proueyo Dios
que

que no vuiessemos de tener cuydado de otra cosa, sino de seguir el camino en que nos puso, sin desuiar nos del: reseruando a su cargo todo lo de mas. Queramos, o no queramos, de exequitar se tiene lo q̃ Dios gouernador desta gran casa ordena de nosotros. Pues ally donde hemos de yr, porq̃ queremos mas que nos lleuen llorando y arrastrando delos cabellos, que dexar nos llevar con alegria a nuestro passo? Ciertamente quien es amigo de Dios, obedesçe y sigue la ley y voluntad de su amigo.

Esta es la principal manera que se ha de tener en el amar a Dios, como dize Christo: Vosotros sereys mis amigos, y yo os tēdre por tales, si hizierdes lo que yo os mando.

Iesu Christo hijo vnigenito de Dios todo poderoso, q̃ es verdadero Dios y verdadero hombre, es el que haze la paz entre Dios y el genero humano: y es autor de nuestra salud y redempcion, a quien para este affecto Dios iadre embio, quando a el le parescio de tener misericordia del linaje humano, que con incomparable dafno suyo tenia enemistad con el.

Que mayor mal, o mas pestilencial, o

E 5 de

INTR ODUCTION

de mayor destruycion se pudo inuentar, o hallar, que apartar se el hombre por el peccado, de Dios, fuente, de donde todo bien nasce y perpetuamente mana: y caer en vna tan dañosa miseria y desuentura: y trocar vna vida dulcissima y bienauenturada por vna muerte amarga y miserable?

Entre otras cosas Christo vino para enseñar nos vn derecho camino , enel qual puestos caminassemos a Dios, sin apartar nos del vn punto. Enseño nos Christo este camino, y nos le declaro con sus palabras y sanctissima doctrina : conel exemplo de su vida mostro como se auia de caminar: y le desembaraço, y fortifico y hizo seguro.

Todo el saber humano cõparado con nuestra Christiana religion , es como cieño, y pura ceguedad y locura.

Todo quanto entre los gentiles se lee graue, o prudente, sabia, sancta, o religiosamente dicho, todo lo que con gran admiracion, con gran fauor y grito ellos regiben , todo lo que dellos se alaba y se apprehende decoro, y se levanta hasta el cielo (o vala me Dios) quan sin comparacion mas senzilla y llana y descubier-
tamente

tamente por quan mas derecho y breue y facil camino nos lo muestra la Christiana religion ? En cuyo conosciemento consiste la verdadera y perfecta sabiduria: y en biuir como ella ordena, consiste la perfection dela virtud: mas no alcanza nadie verdaderamente a conoscer la, sino quien biue conforme a ella. La vida de Christo da testimonio de su bondad y virtud humana, sus milagros nos prueban su omnipotencia, su ley nos muestra la çelestial sabiduria.

Porque la bondad con su exemplo nos combide a imitar la, la autoridad nos fuerçe a obedesçer, la sabiduria nos conuénzca a creer.

La bondad saque de nosotros amor, la magestad seruicio, la sabiduria fee. Si miramos con attencion y diligéncia lo que Christo nos mando, ala fin hallaremos sin falta ninguna que todo 'ello se refiere a nuestro prouecho. De manera que no ay nadie que quando firmemente cree, no siésta en si grandissimo bien y mejoría.

Assi como a vn hombre no se le puede hazer mayor plazer que quando algun amigo se pone en sus manos y se encômicnda en el,

INTR O D V C T I O N

y se fia en el de todo pūro, assi tanpoco nō podemos hazer cosa de q̄ mas siruamos a Dios. El fundamento de nuestra salud, es creer q̄ Dios es padre, y su hijo vnigenito es Iesu Christo legislador q̄ nos pone en amistad cō el padre, y q̄ del vno y del otro es espirado aq̄l sanctissimo spiritu: sin el q̄l q̄l ni hazemos ni pēsamos cosa q̄ se leuante del suelo, ni cosa q̄ nos pueda aprouechar.

El verdadero seruicio que a Dios se haze, es acauar de sanar las enfermedades de nuestro animo, y desarraygar las afficiones o perturbaciones, o passiones malas, y desfia manera siendo puros y sanctos como ello es, nos transformemos lo mas que podemos en su semejança, Assi que no tengamos aborrescimiento a nadie y desseemos y trabajemos por hazer bien a todos.

Quanto mas dexadas las cosas corporales, te leuantares a las espirituales, tanto biuiras vida mas diuina. Assi vendra a ser que conozca Dios enti como vn parêtesco, o semejança de su diuina naturaleza y se deleyte en ella, y more como en vn verdadero y proprio templo suyo que le sera mucho mas acçpto que estos de piedra o de metal. *Templum Dei sanctum est* (dize San Pablo

Pablo

Pablo) *quod estis uos*. Si tenemos pues en nuestra posada tan grand huesped, con grandissimo cuydado le hemos de detener, y no le hemos con nuestros peccados y maldades de despedir, o echar della.

Todas las obras corporales van singufo delante de Dios, si la buena voluntad no les da fazon.

Has de pensar que donde quiera que estes muy retraydo y apartado dela vista delas gentes, estando solo, y aun alla dentro el coraçon, y en lo mas secreto de tu animo esta Dios por arbitro y testigo, y juez de todo quanto piensas: teniendo pues reuerencia y acatamiento a su presençia, guarda te no solamente de hazer cosa fea o torpe, o mala, mas aun de pensarla. La charidad para con Dios ha de ser que le tengamos en mas que a todo el vniverso: y que amemos mas su gloria y honrra que todas las honrras y prouechos deste mundo.

Y como vn amigo, quando se le representa su amigo ala memoria, se le ensancha el coraçon con vna piadosa alegria, que sale de la buena voluntad que le tiene: assi es menester procurar de tener grand amistad con todas las cosas diuinas, y q̃ assi
nos

INTRODVCTION

nos sean agradables y gustosas, y que las tractemos de muy buena gana con gran gozo y alegría.

Todas las vezes que oyes este nombre de Dios, ha se te de representar que significa vna cosa mas diuina y admirable, dela que el humano entendimiento puede recibir.

Lo que se dize del y de los sanctos, no lo oyas descuydadamente como cuentos de hombres: oye lo con la admiracion y reuerencia que se deue. No pienes ni digas nada de Dios ligeramente sin yr acompañado con temor y acatamiento.

Affi digo que es contra religion burlar se hombre con las cosas sagradas, o tomar los dichos de la sagrada escriptura y seruir se dellos, y traer los en la boca, applicando los en cosas de burla o fuera de proposito, o en cuentos o fabulas fingidas, o en dichos maldizientes, que es como derramar cieno en la medicina que os auia de dar salud: mas applicar los a cosas suzias, esto ya es cosa maldita & intolerable.

Todo quanto ally veemos, antes nos hemos

hemos de marauillar dello, que pensar que lo entendemos: y hemos lo de recibir con grandissima humildad, y con deuida reuerencia.

Mira que estes enel officio sagrado con attencion y deuocion: pensando que todo quanto vees y oyes, es sacrosancto y purissimo: y que todo se endereça a aquella immensa magestad de Dios, la qual facilmente puedes adorar, y es imposible poder la comprehender. Assi que has de pensar que no basta la fuerça de el ingenio humano a entender la sabiduria diuina. Aun los dichos delos sabios, aunque no los entendamos, los estimamos en mucho: quanto es mas razon de hazer esta honrra alas cosas diuinas?

Quantas vezes oyes nombrar a Iesu Christo, tantas vezes se te acuerde dela inestimable y infinita charidad que nos tuuo: y esta memoria sea con gran agradescimiento, y plazer y veneracion.

Quando oyes algun titulo, o nombre delos que se suelen dar a Iesu Christo, leuanta tu entendimiento a contemplar le, y supplica le que sea tal para contigo: como

INTRODVCTION

como quando le oyes nombrar piadoso, o misericordioso, ruega le que puedas tu sentir su piedad y misericordia: quando oyes que es omnipotente, pide le que lo muestre en ti, boluiendo te bueno liendo malo, tomando te por hijo auiedo sido su enemigo, haziendo te algo de no nada. Quando le llamã terrible, supplica le que espante a los malos enemigos que te espantã. Quando le llamas señor, mira que te obligues a servir le. Quando le das titulo de Padre, persuade te a amar le, y haz que seas tal que merezcas ser hijo de tal padre.

Mira bien que no ay cosa en todo el vniverso grande ni pequeña, que si miras su principio, su naturaleza y propriedad y fuerza, no te ponga en camino para considerar las marauillas de Dios hazedor de todas las cosas, y que no te de occasion de adorarle.

No pongas mano en començar obra ninguna sin pedir primero su fauor: porque Dios (en cuya mano estan los medios, y los fines) dara desseado fin ala obra que començare en el.

Qualquier cosa que ayas de emprender, antes que pongas mano en ella, mira
bien

bien el fin adonde va a parar: y quando viueres tenido buen conſejo, y hecho en ella lo que deues, no te fatigues por lo que puede ſucçeder.

Ten tu conſiança puesta en aquel, en cuyo poder eſta puesto lo que ha de ſucçeder de cada coſa.

Y pues que la religion verdadera no eſta en las coſas que ſe muestran por de fuera, ſino en el ſecreto del coraçon, trabaja de entender lo que rezas: mira que no ſea tu rezar hazer ſolamente geſtos con los labios: mas quando rezas mira que todo tu animo, tu entendimiento, tu penſamiento, y ſemblante eſten puestos ſolo en aq̃llo que hazes: porque no aya coſa que no conforme con tan excellente obra.

Las palabras de Dios abominan de quiẽ entiende en ſus obras negligemente.

Si pareſçe mal a vn muſico tañer vna cancion, y cantar otra differente, quanto es peor eſtando diziendo a Dios nueſtra oracion, que diga la lengua vna coſa, y que tengamos otra en el coraçon?

Lo que demandaremos a Dios ſea cõ templança, y ſea coſa digna que ael ſe le demande, y que el la de: porque no ſe offen-

da con nuestras demandas necias, y fuera de proposito.

Del comer.



Vando vas a comer acuer-
de se te dela omnipotencia
de Dios que crio todas las
cosas de no nada, de su sabi-
duria y bondad que las su-
stenta, de su misericordia y clemencia, pues
entretiene y prouee a aquellos que se ha-
zen sus cnemigos. Considera quan mara-
uilloso obra es proueer sin çessar cada dia
de mantenimiento conueniente a todo
quanto biue en todo el mundo: y conser-
uar todas las cosas, y entretener las en su
ser, caminando ellas de suyo ala muerte.
No passes por esto a ojos ciegos, mira lo
bien que no ay sabiduria de hombres ni
de angeles que bastasse no solamente a
hazer esta obra, mas aun a entenderla.
Assi que pues sabes que biues de sus bie-
nes, mira que maldita ingratitud, que lo-
cura tan de hombre perdido es, osar to-
mar

már enemistad con aquel cuya immensa bondad y benditissima voluntad te sustenta: pues sino fuesse por esta, no seria bastánte todo el mundo a entretener te vn momento.

Enla mesa aya pureza, castidad, cordura, sanctidad: de manera que todo parezca a aquel cuyas mercedes nos mantienen.

La murmuracion, la malquerencia y crueldad destierralas siempre de ti, y especialmente de tu mesa: enla qual reconoces y sientes regalo y infinita misericordia de Dios. Por lo qual es cosa mas intolerable que con desfabrимиêto, aspereza y aborrecimiêto de tu hermano ensuzies el lugar, donde con mano abierta vís Dios contigo de vna blanda mansedumbre.

Lo qual aun los gentiles no ignoraron, que por este respecto llamauan alegres todas las cosas que eran dedicadas ala mesa: enla qual se tenia por gran maldad hazer, o dezir cosa triste, o que pusiesse espanto.

Y pues Dios, que es omnipotente, sapientissimo y liberalissimo, tiene de ti tan

INTRODVCTION

particular cuydado, dexa ya essa demasía da fatiga que tienes de como te has de sustentar, mira que es desconfiar de su bondad, ten, ten solamente cuydado de como le has de contentar y aggradar y servir.

No es grandissima locura hazer alguna maldad, o peccado pensando que por ella te has de poder mātener, y offender a aq̃l que solamente prouee el mantenimiento? y que enojas a ojos vistas a aquel, de quien solo has de recibir la merçed. Principalmēte que no se conserua la vida con mājara, sino con la voluntad de Dios: segun que la escriptura declara, *Non pane hominem uiuere, sed uerbo Dei.* Sello tenemos y firma dela mano de Iesu Christo, que no se podra dexar de cumplir, pues el es Señor de quanto ay enel cielo y en la tierra, en que nos promete, que no faltara cosa de quantas vn hombre tiene necesidad a aquellos que buscan su reyno, y su justicia.

Allende desto, destos bienes que Dios nos da y quita segun su sanctissima voluntad, pues el contigo es tan liberal, mira no seas tu escasso con tu hermano que también es su hijo: mira que todos somos hijos de Dios, y que no te deue mas ati que al otro,

mas

mas solo quiso que fuesse tu el despense-
ro y ministro deſtos bienes, a quiẽ despues
de Dios , quiso q̃ tu hermano los pidieſſe.

No ay coſa que mas verdaderamente
ſe pueda dezir que ſe da a Chriſto, q̃ aque-
llo que ſe da a los que tienen neceſſidad.

Auiendo comido considera quan incõ-
prehenſible ſaber y poder', es el de aquel
que ſuſtenta nueſtra vida con eſtas coſas
que comemos: y la repara y entretiene yen-
do ella a caer.

Da pues gracias a Dios, no como las da-
rias a quien te vuieſſe dado dinero para
comprar vianda, ſino como ſe deuen dar
a aquel que te crio ati, y crio al mãtenimie-
nto, y le hizo por tu reſpecto, y te ſuſtenta
con el, no con la fuerça que de ſuyo tiene,
ſino con la que el fue ſeruido de le dar.

Del ſuenno.



Vando vas a repolar y quan-
do te leuantas, acuerdate de
las infinitas merçedes que Di-
os te ha hecho, y delas que ha
hecho a todo el genero hu-

INTRODVCTION

mano, y generalmente a todo el mundo.

Pienla quantas assechanças puede poner nuestro enemigo, estando nosotros dormiendo como cuerpos muertos, sin ser señores de nosotros: por lo qual con mas instancia hemos de supplicar a Christo que nos defienda, reconociendo nuestra flaqueza.

Y hemos de tener cuydado de no dar occasion con peccados al bendito angel, que es nuestra guia y nuestra guarda: para que el no nos dexé de su mano, ni nos desampare. Has te de amparar haziendo la señal dela cruz en la frente y en el pecho, y interiormente con piadosas oraciones, y pensamientos sanctos.

Quando entras en la cama, piensa que cada dia, es vna ymagen dela vida humana, al qual luego succede la noche, y el sueño que es figura y representaciõ expressa dela muerte.

Assi que hemos de rogar a Iesu Christo que en la vida y en la muerte siempre nos sea presente y fauorable: y que nos de gracia para passar aquella noche con reposo y con sosiego: y que no nos espanten los ensueños, y que estando dormien-
do

do este el presente , teniendo le nosotros delante de nuestro entendimiento : y que recreados con sus consuelos, podamos llegar ala mañana sanos y buenos y alegres, teniendo en la memoria el incomparable precio de su sanctissima muerte con que fue redimido todo el linaje humano.

Guarda tu cama casta y limpia, no ha lle en ella entrada ni derecho aquel inuentor de toda maldad y fuziedad. El se desista de desesperado de todo lo que pretiende, si te defiendes del cō la señal dela cruz, con agua bendita, con llamar el nombre de Dios, y principalmente con sanctos pensamientos, y con firme determinacion de biuir bien y religiosamente.

Leuantando te de mañana , encomiendate en Iesu Christo, alqual da gracias que no has seydo vencido y oprimido aquella noche con engaños y embidia del maluado y cruel enemigo. Y acuerda te que como has dormido, y despues has despertado, assi nuestros cuerpos despues dela muerte han de dormir , y que Christo los ha de resuscitar, quãdo se mostrare juez delos biuos y los muertos. Alqual cō grãdissima humildad e instãcia ruega q̃ el

F 4 haga

INTRODVCTION

haga de manera que tu puedas passar todo aquel dia en su seruicio, sin perjudicar a nadie y sin que tu bondad sea perjudicada: y que yendo amparado de piedad Christiana, te puedas escapar libre y saluo de tantas reedes y lazos que por todas partes nos pone nuestro enemigo para hazer nos caer.

Ala sanctissima virgen Maria benditissima de Dios, y a todos los otros sanctos y sanctas honrralos y ten los en veneracion, y estima, y como a amigos que son de Iesu Christo, que biue para siempre en los siglos delos siglos.

Lee y oye attentamente y de buena gana y amenudo sus hechos y sus vidas cõ veneracion y con animo piadoso, porque te aproueche para tomar exemplo que imitar. No hables dellos, o no pienes como pensarias de otros hombres, sino como de quienes se han leuantado ya sobre la cumbre dela naturaleza humana, y estan allegados y ayuntados a la diuinidad. Mas como aya entre los hombres tan grandissimo parentesco por la semejança que todos tenemos, assi en el cuerpo como en el animo: y como ayamos todos en esta vida seydo criados

ados con vna mesma ley y vn derecho, sin que por naturaleza tengan los vnos mas que los otros los priuilegios que acahe- mos inuentado: y como Dios nos hiziesse para que nos tuuiessemos compañia y ayu- tamiento, y que vuiesse conformidad entre todos, para que esta se conseruasse, pro- mulgo la naturaleza vna ley general, que nadie hiziesse a otro, lo que no querria q̃ hiziessen con el.

El reparador dela naturaleza que an- daua ya cayda por el suelo, declaro que esta era su sentencia, y que aqui venia a pa- rar su doctrina, poniendo la muy mas cla- ra y mas illustre delo que hasta estonçes estaua. Porque para levantar ala naturale- za humana, todo lo que enella se suffre po- der se levantar a semejança de Dios, y pa- ra poner la enel vltimo punto de superfe- ction, no solamente mando que nos qui- siessemos bien los vnos alos otros, sino q̃ amassemos alos que nos aborresçian: por- que fuessemos semejantes al Padre çelesti- al que ama alos que son sus enemigos, co- mo de clara cada dia con las merçedes infinitas que les haze, y que no tiene abor- rescimiento con nadie.

INTRODVCTION

Aun ay mas, y es que la naturaleza secretamente nos da a entender este mandamiento que Christo declaro: pues veemos que la inclinacion delos hombres es tal, q̄ quieren que les tengan buena voluntad aquellos, a quien ellos aborresçen.

Dela charidad.



EL maestro sapientissimo que nos ensenò como auiamos de biuir, y nos lo declaro en fin tan sabiamente como quien auia sido author de nuestra vida, vn singular precepto nos ensenò para viuir, que fue que amassemos, sabiendo el bien que si amamos, seremos perfectamēte bienauenturados sin que tengamos necesidad para esto de otras leyes. No ay cosa mas bienauenturada que amar, y por esto Dios y los angeles son felicissimos q̄ amā todas las cosas. Ni ay cosa mas infeliz que aborresçer: por la qual passion son los demonios malauenturados.

El verdadero amor todo lo yguala,
donde

donde el biue, no fuffre que aya competēcias: no quiere nadie paſſar el pie adelāte: ninguno quiere tomar lo que es de aquel a quien bien quiere, pues ſe tiene perſuadiendo que el goza de lo que poſſee el otro. No leuanta çancanillas ni pleytos a ſu hermano, ni pienſa que le injuria aquel a quiē el ama, aſſi jamas pienſa en vengança, ninguno tiene imbidia de ſu amigo, ni ſe alegra con ſus males, ni le carcomen los bienes que poſſee, antes (como dize el Apolto) ſe goza con los alegres y llora con los trīſtes: y eſto no con fingimiento, ni con diſſimulacion, ſino verdaderamente de buen animo: porque el amor haze que todas las coſas ſean cōmunes, y realmente tiene por ſuyo lo que es de aquel que ama.

El verdadero dechado deſte mandamiento que tenemos pueſto delante de los ojos para que le podamos imitar, ſon las obras y la vida de Chriſto: porque viuo el hijo de Dios, no ſolamēte para enſeñarnos con palabras el derecho camino de bien biuir, ſino para allanar le el primero con ſu ſanctiſſima vida: y llamar nos a que le ſigamos, tomando del exemplo
para

INTRODVCTION

para que abiertos nuestros ojos y alumbrados con la claridad de su sol pudiessemos veer lo que era cada cosa.

Primeramente passado por vna infinitad de trabajos, siendo exercitado en todo genero de paciencia, que templança y moderacion nos mostro? siendo el todo poderoso? siendo injuriado con tan grandes y rezias afrentas nunca boluio mala palabra, solamente seguia su intento de enseñar nos el camino por donde pudiessemos llegar a Dios, abominado del que de esto nos aparta. Suffrio ser detenido y atado el que solamente (como dizen) con hazer del ojo podia en vn momento trastornar todo el mundo. Con que paciencia sufrio los falsos testimonios que le leuataron? finalmente de tal manera se vuo, que ninguno conosció su poder, sino solamente en ayudar y socorrer. Siendo Rey y señor de todo lo criado, por el qual el Padre hizo este mundo, con que sufrimiento permitio que le pusiessem & ygualassen con las soez y baxa gente del mundo, como suffrio no tener cosa propria, y que a sus ministros que el tanto amaua viniessen afaltar mantenimientos? Siendo el hazedor y gouer-

gouernador de toda la naturaleza vniuersal, no se eximio delas faltas y daños de nuestra naturaleza humana, tuuo hambre, sed, cansancio, tristeza, o congoxa, para q̃ pensays que de su voluntad se pulo elen estos trabajos y los suffrio de buena gana, sino para dar nos exemplo? Tan amigo fue que vuiesse paz y concordia amor y charidad entre nosotros, que por respecto desto, tras ningun vicio dio mas, que tras la soberbia, y tras los que della naçen arrogancia, ambicion, porfias, desacuerdos, enemistades.

Mostrando nos que ni delas cosas exteriores, ni delas del cuerpo no ay ninguna de que podamos tomar possession por nuestra, pues todas son aduenedizas y agenas: ni aun delas interiores, ni dela virtud, pues Dios es el que las da, y las quita alos que con ellas se leuantan, no conosciendo la fuente y el principio de donde manan, y menospreciando a aquellos para cuyo prouecho les hizo Dios la merced dellas.

Y para acauar de todo punto de romper la soberbia porque no se preciasse nadie, ni se alabasse por estar subdito ala religion, ni estuuiesse de si muy satisfecho por
 guar.

guardar bien la ley, dixo: *Quum omnia, que uobis præcepi, feceritis, dicite: Serui inutiles sumus.*

Aqui vereys quan grande es la locura de aquellos que se alaban de ser consumadamente Christianos, y se precian de guardar la ley mas que otros: pues ninguno sabe de si, si ay enel virtud, o si es digno de gracia, o aborrescimiento, o si es mas rico en virtud aquel quien piensa que dexa atras, o si es llamado para el ayuntamiento delos sanctos, o reprobado y desechado para miseria perpetua. Por esto mando Dios que no juzgassemos los vnos delos otros, pues todos somos ciegos y ignorantes de los retraymientos que ay enel coraçon: y este juyzio reseruole para si, que sabe bien escudriñar el pecho: porque las cosas exteriores que solamente nos estan puestas ala vista, no son firmes sino inciertas señales delo que de dentro yaze.

No sea pues, que por auer hablado vna vez vn hombre (como hazen muchos locos) ni por cient vezes, no ni por continua conuersacion que con el ayas tenido, des resoluta sentençia de su ingenio y con-dicion, de sus virtudes y sus vicios.

Gran

Grandísimos y obscurísimos son los secretos y escondridos que ay en el coracon humano, no ay vista de hombre que pueda llegar alla. Y pues Christo con su muerte gano y puso en libertad todo el linaje humano, y con tan inestimable precio le rescato y redimio dela seruidũbre del demonio, no menosprecie nadie, ni ose poner su anima al tablero, pues fue tan grande el amor que nuestro Señor la tuuo que se puso por ella ala muerte.

Nuestro Señor generalmente fue crucificado por todos, y particularmente por cada vno de nosotros. Tampoco tengas esperança que se ha de seruir Christo de que tu aborrezcas a aquel, a quien el ama. El Señor quiere que en esta moneda le paguemos, que assi como el nos amo siendo sieruos y malos, y auiedo lo desmerecido, assi amemos nosotros a aq̃llos, en cõpañia delos quales seruimos el mismo señor.

Aqui en esta vida dio principio al amor que han de tener los hombres los vnos cõ los otros, y al que han de tener con Dios: quiero dezir, que aqui puso el fundamento de nuestra bienauenturança, y en el cielo la acauo y perficiono.

Assi

INTRODVCTION

Assi que esta es la vida y la gracia de Iesu Christo, que en sabiduria excede y va de buelo a todo humano ingenio, en razõ y justicia es muy conforme y conueniente alos que algo entienden, con infinita bondad llama y atrae a todo el mundo.

No piense nadie que es Christiano, ni tenga confiança, que Dios le ama si tiene aborrescimiento con alguno, pues Christo sin exceptar a nadie, nos encomendo todos los hombres. Pues a quien Dios te encomendo, si el lo mereçe, amale por su merecimiento, y si no lo mereçe, amale tambien: porque Dios que lo mando, es digno que le obedezcas.

No bastan de suyo los ayunos ni abstinencias, ni las limosnas aun que des todo quanto tienes a los pobres, seran bastantes para poner te en la gracia de Dios: ni ay cosa que a esto baste, sino el amor que tienes a los hõbres segund su bendito Apostol lo enseña.

No veas hombre en el mundo, a quien no pienes que has de tener en lugar de proprio hermano, con cuya prosperidad no te regozijes, y te entristezcas con su aduersidad: y a quien no procures de ayudar
todo

todo lo que pudieres.

No disminuya esta afficion ser de otra ciudad, ni ser de otra nacion, de otro parétesco, de otra profession, ni de otro estado o condicion: de todos nosotros Dios, es solo padre: y assi siguiendo la doctrina benignissima de Christo cada día le llamamos padre, y el nos reconocera por hijos, si nosotros tenemos por hermanos a todos los de mas que el tiene por sus hijos.

No te desprecies de tener tu por hermano a quien Dios tiene por bien de tomar por hijo. Dios traxo la paz y concordia y amor. El demonio astutissimo en tales tramas hurde vandos, inuēta particulares provechos con daño ageno, trama diferencias, porfias, riñas, guerras.

Dios (cuya sanctissima voluntad, es que todos fuessemos saluos) communica entre nosotros amor y bienquerēcia. El diablo (que querria que fuessemos destruydos o perdidos) siembra enemistades. La cōcordia haze que las cosas pequeñas se ahunen y que crezcan. La discordia las deshaze y destruye por grandes que sean.

Los que trabajan de hazer paz firme y perpetua entre los hombres o de cōseruar

G

la,

la,seran(segũ dize Christo)llamados hijos de Dios.Estos son los verdaderos pacificos,de quien el habla:los que andan sembrando enemistades,y procuran de despegar la charidad delos hombres,estos son hijos del diablo.

La cosa mas maldita que ay en las enemistades,es quando la diferencia se viene a aueriguar por las manos,o por fuerza:q̃ es la que (si interuienen muchas gentes) llaman guerra:enla qual el hombre excede en fiereza a todos los otros animales: Sabed que no es cosa de hombres,sino de bestias, como el vocablo latino *Bellum*, lo declara y significa.

Destá abomina la naturaleza que engendro al hombre sin armas para mansedumbre, y comunicacion y cõformidad dela vida, Dios la maldize y abomina que totalmente en todas maneras quiere y manda que nos tengamos charidad los vnos alos otros.

Ni ay hombre que lícitamente pueda hazer guerra a otro, o perjudicar le y hazer le daño sin caer en peccado.

Si ay alguno que pienas que te tiene mala voluntad, pon trabajo y diligencia

en aplacarle luego de vna manera o de otra.

No dexes por ruegos ni por humildad, ni por oro, ni por plata ni por cosa desta vida de estar bien cō todo el mūdo: q̃ este es el mas breue camino q̃ nos lleva a Dios.

No te burles de nadie, ni le escarnezcas: piensa que lo que a aquel vino podia venir a quien quiera, antes da gracias a Dios que no te cupo a ti aquella suerte: y ruegale que no te venga: y al que assi esta affligido, consuela le, o dale algun remedio, o si no puedes, haz si quiera que conozca en ti buena volūdad. De crueles es, gozarse de los males agenos, y no tener lastima de aq̃llos que son de tu mesma naturaleza.

See misericordioso a los hombres y alcançaras la misericordia de Dios. La fortuna y los casos humanos a todos son cōmunes, a cada vno de nosotros amenazan y cada vno esta subiecto a ellos.

Con este amor que deues a los hombres, el bien mas conuiniente que les puedes hazer, consiste en procurar les el mayor bien nuestro, que es la virtud: y en trabajar de hazer a todos buenos, o a los mas q̃ pudieres. No ay cosa mas desconforme ni mas

delconueniente a amor, ni ay obra mas de enemigo, ni que pueda a otro mas perjudicar, que es si, o con persuasion, o con exemplo, o incitando le, o de otra manera, le hazes malo.

La mayor perfeccion, es amar aunque seas aborrescido, mas muy mas seguro es, y que da muy mayor contentamiento, que quer bien y ser bien quisto.

No ay mas ciertas riquezas que las amistades firmes. No ay mas segura guarda, q tener leales amigos. El sol quita del mundo quien quita dela vida la amistad. Mas la amistad verdadera y firme, y que ha de durar solamente, es entre los buenos: entre los quales como quieren vn mesmo bien, muy facilmente coaja el amor.

Los malos ni pueden ser amigos entre si, ni tener amistad con los buenos.

Para que te quieran bien, el mas cierto y breue camino, es amar: no ay cosa que tãto pueda atraer a amar, como el amor. Despues desto lo que mas atrae el amor, es la virtud, que de suyo se haze siempre bien querer, tãto que nos cõbida y trae a amar, aun a aquellos que nunca conosco.

Casi las mesmas fuerças tienẽ las señales
dela

dela virtud, como ser vn hombre manso, moderado, vergonçoso, humano, biencria-
do, affable, sino dize, ni haze nada en que
demuestra de arrogancia, de presumpciõ,
de desuerguença, si es dulce y blando y sen-
zillo en todas sus cosas.

El consejo que antiguamente algunos
gentiles dieron debaxo de vna falla pru-
dencia, porque no dießemos del todo la
rienda suelta ala amistad, q̃ dize, Que te
refrenes enel amor como si vuiesses de ve-
nir a aborrescer, o que assi te ayas con tu
amigo, como si algun dia vuiesse de ser tu
enemigo, es como derramar ponçoña enel
amistad. Mas aquello que añadieron, es
muy prouechofo y saludable: Aborresce
como si vuiesses de venir a querer bien.

Enel amistad no aya pensamiento de
enemistad, ni creas que te puede ser enemi-
go aquel, a quien tienes por amigo: que de
otra manera la amistad sera tan flaca que
andara colgada de vn pelillo: en la qual ha-
de auer fee, constancia, simplicidad y llane-
za: de manera que ni tu seas sospechofo, ni
des los oydos a gente sospechosa.

Creeme que no se puede llamar vida la
que passan los sospechosos, o los temero-

INTRODUCTION

los, fino vna larga y continua muerte. No seas curioso en inquirir vidas ajenas, ni en escudriñar lo que otros hazen porque desto naçen muchas enemistades. Y los q̃ esto hazen por la mayor parte suelen ser descuydados dello que les toca, teniendo demasiada sollicitud en cosas ajenas.

Cosa es de hombres de poco entendimiento, andar se tras conoser a otros, y no se conoser a si mesmos.

No solamente has de amar a los hombres, mas has de reuerenciar a los que es razon, y tractar con ellos con veneracion y honestidad y templança: que en esto esta mucho hazer el hombre lo que deue. No pienes que va poco en considerar en donde, o con quien, o delante de quien estas.

Del respeto

QUE HEMOS DE TENER
a vnos, y del buen tractamiento que se
ha de hazer a otros.



Stando delante delas gentes
aya templança y moderacion
y buen assiêto en todo el cuer-
po, y mucho mas en los ojos
y en el rostro: no aya muestra
en el de presuncion ni de menosprecio, no
aya gestos, ni se muestre de su verguença: aya
serenidad y sosiego, que son señales de ani-
mo sereno y sossegado.

El verdadero atavio del rostro que
nos haze bien quistos y que todos nos des-
sean fauorescer, es la templança y vergue-
nça y assi no ay nadie mas aborrescido
que el que la tiene rayda. Bien podemos
desahuziar a aquel, que ha perdido la ver-
guença de hazer mal. Tampoco quiero
que sea el rostro brabo, ni aun demasiado
graue, que son señales de animo cruel, y q
se puede mal gouernar.

No te rias muy amenudo, ni des gran-

des risadas: no salga la risa a burlar de nadie, ni paffe a carcajadas.

Pienſa que no ay coſa que te pueda dar tan grand plazer que te fuerçe a leuantar gran riſada: mas para reyr, biẽ puede auer algunas cauſas, pero para burlar o eſcarneſcer, no ay ninguna. Burlar delo bueno, es illicito, y es gran maldad: delo malo, es crueldad; de lo que ni es bueno ni malo, es neceſidad. Moſar delos buenos, es coſa contra religion: delos malos, es coſa cruel: de los que conoçes, es fiereza: delos que no conoçes, es locura y liuiandad, y finalmente burlar de hombres, es inhumanidad.

Los ojos eſten graues, ſoſſegados, las manos no preſtas ni ligeras. No burles de manos, que de burlas vienen alas veras.

La verdadera honrra que naçe de buena reputacion y acatamiento del animo da la ſolamente alos buenos: y alos que tienen officio publico o de juſticia, aun q̃ no ſean tales, haz les ſi quiera eſta comun honrra exterior, obedelçe los aunque te manden coſas rezias y graues y peſadas q̃ aſſi lo quiere Dios, porque aya ſoſſiego en la Republica.

Haz lugar alos que ſon ricos, antes procura

cura de contentar los que enojar los, por no les incitar a que hagã mal a tí, o a otros buenos.

Leuanta y haz acatamiento a los años, ten en reuerencia ala edad, y al conosci-
miento, vso y prudencia de muchas cosas que suele auer en aquella edad.

No seas escasso en hazer honrra no la tengas a peso, mirando como te la hazen otros, para dalles la mesma medida. antes (como el Apostol manda) procura de ganar por la mano. No saludar al que saluda, o no boluer buena repuesta a quien os habla quando le oys, o es de barbaridad extremada, o de vn floxo descuydo.

Quan poco es, y quan poco cuesta salu-
dar, ser affable, ser bien criado, honrrar a todos? y es de considerar quan gran fructo da vna cosa que tan poco cuesta, como por aqui os hazeyz bien quisto como ganays muchas amistades: y por el contrario como os traẽ todos sobre ojo, o como perdeys las amistades que teneys ganadas si soys en esto descuydado.

Quan grandissima simpleza es no que-
rer ganar la buena voluntad y amor de todos por vna cosilla que tan poco cuesta.

Quanto vn hombre es de mejor casta, o esta mejor criado, tanto es mas manso y mas affable a todos. Y assi veemos que menospreciar a otros, tener hastio de hablar o hablar desfabridamente, naçe o de baxeza, o de grosseria, o de necedad. De aqui vino que la sciēcia, en que los hombres nobles y principales se criauan exercitando y puliendo sus buenos ingenios, lla llamaron sciencia de humanidad. Si a vos no os saludan, o no os responden, pensad que antes lo dexan por descuydo, y poca consideracion, que porque, os tienen en poco. Si os hablan desfabridamente, o si no, os dan la honrra que os parelçe que se os deue, atribuid lo antes ala ruyn costumbre, o mala condicion, que a mala voluntad, glosando las cosas desta manera, biuireys descansada, alegre y sanctamente: porque assi a todos querreys bien, y no pensareys que nadie os ha offendido ni hecho aggrauio.

Vn dicho es muy antiguo y vlado, q̄ dizē, Si quieres ser verdadero, no seas sospechoso: q̄ por palabras nuevas podriamos mudar en vn dicho que todos antiguamente sintieron: Si quieres biuir sossegado, no seas sospechoso.

Mira que ni en el semblante ni en dichos ni en hechos no parezca que menosprecias a nadie. Si eres menos que otro, como quieres, que quien esta puesto mas adelante sufra que tu le menosprecies? Si eres mas que el, porque por menospreciar le, te quieres hazer del mal quisto?

No ay nadie que pueda sufrir el menosprecio: porque quien ay que piense de si q̄ es tã baxo q̄ merezca ser menospreciado?

Muchos trabajan por no venir en menosprecio: mas al respecto muchos mas trabajan de vëgar se si los aueys tenido en poco.

No ay nadie tan poderoso, a quien la fortuna alguna vez no le traya a tener neçessidad de gente comun. Allende de todo esto, ninguno, a quien Dios toma por hijo, mereçe ser menospreciado, si ya no vienes tambien a menospreciar en esto el juyzio de Dios. Y muchas vezes si mirassemos con buenos ojos a los hombres que andan echados por los suelos pisados delas gentes, hallariamos entre ellos quien mereçciessse ser honrado, acatado y casi adorado,

Delas palabras



Los dió la lengua a los hombres por instrumento con q̄ se comunicassen, y se allegassen en compañía los vnos delos otros, ala qual nuestra naturaleza nos llama y atrae.

Esta, es causa de grandes bienes y de grandes males, segun que cada vno vsa della: y assi muy sabiamente la comparo el Apostol Santiago al timon del gouernalle de vna nao: hemosle de tener la rienda, y hemosle de poner freno, porque ni perjudique a otros, ni a si mesma.

No ay cosa que mas presto nos haga estropear en el peccado, ni que mas ligeramente nos haga caer en el de ojos.

No digas a nadie mala palabra, no le maldigas, no le perjudiques ni en hechos ni en palabras, ni en cosa que le pueda tocar en la honrra.

No sueltes la lengua con desuerguẽça, ni la desenfrenes, ni te vayas (como dizen) dela boca, aunque te ayan dado occasion
para

para ello: que si assy lo hazes, delante de Dios, y aun delante de hombres cuerdos mas te perjudicas a ti, que a aquellos de quien dizes mal.

Responder a vna mala palabra cō otro denuesto, es como querer limpiar alguna cosa suzia con lodo.

Amenazar, es cosa de mugeres baxas y malas.

No seas tan sentido, ni te hagas tan delicado, que te traspasse vna palabrilla.

Guarda te de procurar de parescer biẽ hablado en maldezir, ni en afrentar a nadie: que en el mal de tu proximo, mas valdria que fueses mudo.

No seas muy curioso en reprehender, fee lo en mirar que no aya que tachar en ti.

Reprehendiendo alguna cosa con razon, no vses de palabras rezias ni asperas, antes mezcla en ellas alguna vntura dulce, que tiemple y amitigue el dessabrimiento que de suyo trae la reprehension. Mas no sea de tal manera que la ablandes tanto q̃ se pierda el prouecho dela correccion, o q̃ cayas en lisonja.

Feo vicio es la adulacion, torpe a quien le dize, dañosa al que la oye. Has de tener
por

INTRODVCTION

por cierto que no ay cosa enel mundo tan grande, que sea bastante a hazer te torcer dela verdad: no han de bastar las riquezas, ni el parentesco, o amistad, ni ruegos, ni amenazas, ni miedo de la muerte, ni peligro cierto para sacar te dela verdad. Desta manera ganaras authoridad y credito, y sera estimado todo lo que dixeres: de otra manera todos te menospreciaran y aun juzgaran que no mereçes que te oyan.

Tu hablar sea templado, modesto, bien criado, no aspero, ni rustico, ni como de hombre que sabe poco: tampoco enel hablar ha de auer demasiado cuydado ni affectacion, que pues hablamos para que nos entiendan, no hemos de hablar de manera que ayamos menester interprete.

No tomes authoridad de hablar cosas que pese alas gentes de oyr las: ni sea tu platica reprehendedora, ni aspera, mas ni blãda, ni effeminada, ni lisonjera.

Ay vna cierta mediania en que podemos nosotros guardar nuestra reputacion y la de otros. Hemos nos de guardar de desuerguença o suziedad en las palabrãs, como de pōcoña. No seas muy presto enel hablar,

hablar, sigã las palabras al pensamiento, no se adelantẽ jamas, ni respõdas antes de entender bien la materia que se tracta, ni antes de tener bien entendido lo que dixo, o lo que penso aquel con quien hablas.

No hemos nosotros de tomar la licencia que Tullio daua a Attico, quando le rogaua que si no sabia otra cosa, que alomenos le escriuiesse lo que primero se le viniẽsse a la boca: esta licencia pudo solamẽte dar se a vna persona tan dulce, tan sabia, tã moderada y tan bien hablada como fue Attico: y lo mas seguro seria no vsar jamas della: porque aun quando mas descuydados estamos entre amigos, no ha de faltar vn cierto respeto de no dezir cosa q̃ pueda ser principio de romper la amistad.

Quan fea cosa es y quan peligrosa dezir algo, que despues nosotros mismos marauillados della nos preguntemos, Que es lo que hemos dicho?

Nuestro Señor Iesu Christo sabiendo que del mucho hablar salen muchos males, y principalmente males que son contra el principal capitulo dela ley, como son riñas discordias, enemistades, (porque miremos bien lo que dezimos)

nos dixo y amenazo, que aquel dia, en que ha de ser examinado y juzgado el mundo, hemos de dar cuenta de toda palabra ociosa.

Por esto el psalmista, rogando a Dios que le guarde de hablar mal, dize: *Pone custodiam ori meo, & ostium circumstantie labijs meis.* Guardate de ser boquierto, ni largo y demasiado en el hablar, no te lo quieras tu dezir todo, que todos han de hablar a vezes, aunque platiques con gente necia o baxa. Tampoco seas muy pelado ni tardio en el hablar, ni te escuches contentando te de lo que dizes, pareciendo te cada palabra delas tuyas vna rosa.

Estando entre hombres sabios y prudentes muy mejor es oyr, que hablar: mas lugares ay, en que es tan gran tacha callar, como fucra hablar quando no cumple: no ay deleyte en el mundo que se pueda comparar con el que se toma en ablar y conuersar con vn hombre sabio y bien hablado.

No seas importuno en preguntar, que es cosa pesada y enojosa: sabe q̄ dize Horacio, Fuye delos que preguntan a menudo, que no pueden dexar de ser parleros.

No seas en tus platicas porfiado, ni te des

des mucho por defender todo lo que dizes, que si te responden la verdad, luego callando, la has de reuerenciar y acatar, como a cosa diuina.

Sino te responden conforme a la razón, dissimulalo si quiera por amor de vn amigo, o por amor de guardar tu la templança que deues, principalmente sino es cosa que perjudica a buenas costumbres ni a la religion.

Toda porfia, es demasiada, quando no se espera della sacar algun prouecho.

Pareçe que naturalmente todos se van a oponer contra los hombres arrogantes que se precian mucho, o que son soberuios ni ay nadie que pueda sufrir la authoridad, aunque sea en varones señalados, y q̃ la merezcan si anda acompañada cō menosprecio.

No sean tus palabras pregoneras de tu saber, ni muestres lo que sabes con hablar: mas tus obras sean tales que ellas de fuyo lo declaren.

No pieneses que todos huelgan de oyr lo que tu huelgas de dezir.

Guarda de hazer cosa que aya de tener cuydado de encubrir la, o que te aya

H depoz

INTRODUCTION

de poner en cuydado si se sabe: mas si por uentura la viueres hecho, mira no la descubras a nadie: lo que quieres que otros no digan, tu lo has de callar primero: y si lo dizes, mira bien y torna a mirar de quien te fias: que cosas aconteſcen que a gran pena se pueden fiar de vn amigo, quando te descubrieres a el, mira no mezcles alguna gracia, que hartas vezes se descubren ſecretos por contar vn dicho.

El ſecreto que puſieren en tu pecho, guarda le con mayor lealtad que ſi te uiſeſſen fiado vn gran theſoro.

No ay coſa ſegura en eſta vida ni de q̃ nos podamos fiar, ſi no ſe guarda la ſee q̃ ſe deue a los ſecretos.

Lo que viueres promettido, mira que lo cumplas por coſarezia o difficil que te ſea, alo menos a no hazer nada has de hazer que te quitẽ la palabra que has dado, y ſi no te la ſueltan, en ninguna manera dexestu de quitar la cumpliendola.

No ſeas importuno en demandarlo que te han promettido, juzga ſiempre con mayor rigor de tus coſas, q̃ delas agenas.

Mira que has de pensar que todos tienẽ ſentido, razon, entendimiento y juyzio:

no

no pienses que con palabras les podras persuadir que es bien hecho lo que es malo, ni al reues: no tengas esperança que se ha de engañar nadie con cosas fingidas, cubiertas y coloreadas, que ala fin todas estas cosas vienen a luz, y paresçen tanto mas feas, y son mas aborrescidas, quanto primero auian sido mas solapadas y secretas.

Porque quanto mayor ha sido el engaño, tãto despues de sabido, nos da mayor enojo.

Por esto, es muy mejor q̃ vayã todas nuestras cosas ala clara, llana y senzillamente.

Porque aun que algunas vezes paresçe que no es recibida la verdad al principio con buen rostro, mas despues poco a poco viene de suyo a hazer se bien quista, tanto, que quando la conocemos no ay cosa que mas queramos, ni cõ que mas nos holguemos que con ella.

Bien acaesçe que la verdad paresçe que anda en grand tormenta y en peligro de perder se, pero ala fin jamas se anega.

Tambien aueys de mirar quan vano es, y quan de poco tomo el prouecho que se gana con mentiras y quan poquito dura:

INTRODVCTION

mas si la verdad trae algun dessabrimiento, o perjuizio, presto se acava.

Huye pues dela mentira como dela cosa del mundo que mas estraga las costumbres, que cierto no ay ninguna mas baxa en la naturaleza humana que es esta que nos aparta de Dios, y nos haze semejâtes y sieruos del demonio.

Y al cauo tarde, o temprano, la mentira ha de ser tomada a manos, y con gran afreâta buelue a dar en rostro a quien la inuento o entretuuu. Que cosa mas menospreciada, ni mas vil que vn mentiroso? Si te toman por tal, nadie te creera, aun que digas la mayor verdad del mundo: si te tienen en opinion de verdadero, mas creeran vna cosa quando hizieres de cabeça señalando que es assi, que si otro con grandissimos juramentos la affirmasse.

Si quieres nunca te contradezir, y que en tus palabras aya siempre constancia, no tienes neçessidad de memoria para acordar te delo que otras vezes has dicho, sino de dezir siempre cosas que tu creas q̃ son verdaderas.

Siempre la verdad conforma con la verdad, mas la mentira ni quadra con la
verdad,

verdad, ni con la mentira. Mas si quieres creer siempre la verdad, no creas sino lo q̃ sabes que es assi, o lo que tiene en si apparen-
cia de verdad.

Y no seas sospechoso, q̃ bien dicho esta aquel comun dicho. Si quieres ser verda-
dero, no seas malicioso. Desventurado de aquel que se mete en cosas, de donde no se puede escabulir sino mintiendo. No tēgas por costumbre de jurar, que el sabio dize: Quiē mucho jurare sera lleno de maldad, y nunca dexara Dios de embiar le açotes.

Y el Señor en su euangelio nos manda que no digamos sino assi es, o no es assi.

Grandissima es la reuerencia que se de ue a Dios, no le hemos detraer a cada pa-
sso, o por cada no nada por testigo, ni se ha de hazer sino contra nuestra voluntad y por fuerça.

Quien facilmente jura en las cosas de veras, ligeramente jurara burlando: y quiē acostumbra a jurar en cosas de burlas, no esta en dos dedos de jurar mintiendo.

Los que te han de creer, tambien te cre-
eran jurando como no jurando: los q̃ no, quanto mas jurares te tendran por mas sospechoso.

Como nos he=

MOS DE AYVDAR LOS
vnos delos otros.



lendo nuestro intento como ha de ser en general de hazer bien, y que nos ayude mos los vnos a los otros, ha se toda via de hazer alguna differencia entre los hōbres, q̄ son vnos, como de nuestra casa, otros son nuestros conosci dos, a otros no los conoſcemos. De nuestra casa llamo a todos los pariētes, deudos y allegados, y a los q̄ estā en la mesma casa y familia. A todos hemos de querer bien, tātō, q̄ aun con los q̄ nunca conoſcimos, y cō los q̄ nos son estraños, nos hemos de auer de tal manera que se conozca que tenemos vna general amistad con todo el mundo, y que a todos tenemos buena voluntad.

Mas no has de ser vno con todos antes ha de auer gran discrecion en juzgar como nos hemos de auer con los vnos, y como cō los otros: con vnos te has de aconsejar,

sejar, a otros has de obedesçer y seguir, a otros has de honrrar y reuerenciar, a otros has de pagar el bien que te han hecho: principalmente si con diligencia y lealtad te han hecho alguna buena obra, o si han entendido en tus cosas.

En lo qual la voluntad se ha de recibir por hecho, que en poco menor grado esta el que procuro de hazer nos algun bien, q̃ el q̃ le hizo. Si alguno ha trabajado en tus cosas no se lo aggradezcas menos que si te vbiessse dado dineros.

Que no pienes que es menos entender con buena voluntad y diligencia en cosas ajenas, que dar dineros, antes se ha de estimar en tanto mas, quanto preciamos mas nuestro cuerpo que el dinero.

No esperes a que tu amigo venga a descubrir te su neçessidad, tu la has de oler y salir le al camino a ayudar. Ataja la platica quando te piden algo justamente, otorgalo sin pesadumbre, antes que te lo acabẽ de pedir.

A tus padres no solamente los has de amar, mas despues de Dios, los has de reuerenciar singularmente, y obedesçer sus mandamientos como preceptos diuinos.

Creyendo (como ala verdad es) que para contigo ellos en la tierra te representan a Dios: y que no ay nadie q̄ te quiera mas, ni que tenga mas cuydado de tus cosas.

En el segundo lugar, despues de estos, has de tener a tus maestros, a tus ayos, a tus tutores, y finalmente a aquellos que hã tenido cargo de tus costumbres, que son la cosa mas preciosa y mas excellente que ay en el hombre.

Amalos y honrralos como si fuesen padres, obedescelos con humildad, alegria y presteza, pensando que lo que te mãdan, no lo mandan por su prouecho, sino por el tuyo. Y pues esto es assy, muy malas gracias les daras tu, si desuelandose ellos por hazerte bien, en lugar de tan buena obra les pagas en aborrescer los, o en ser te rebelde y porfiado con ellos.

Cree que te ama quien con amistad te reprehende, y que jamas daña la reprehension, aun que sea de tu enemigo: porque si te dizen la verdad, muestran te de que te has de enmendar: y sino, enseñan te de que te has de guardar, assy no puede faltar de hazerte mejor o mas auisado.

Quando pienas tomar a alguno por
amigo,

amigo, examina y conoçe primero muy bien sus costumbres: y sabe como se ha auido con otros amigos, porque no entres en amistad, que te pese de auer la tomado. No tomes conuersaciõ ni amistad con hõbre de quien los buenos se apartan, ni con quien conuersa con ruynes.

Huye delos que no se afficionan a ti, sino a tus bienes: como son truhanes y chocarreros, con cuya conuersacion no puedes dexar de recibir manzilla en tus costumbres, o caer en gran peligro.

Apartate delos que tienen imbidia ala prosperidad de sus amigos: y delos que o por ser graciosos, y no perder vn dicho, ponen algunas vezes la vida, otras vezes la honrra, o el secreto de su amigo al table-ro, o por ser parleros se les suelta dela boca lo que con grand cuydado aurian de encubrir: sobre todo huye delos que por cada no nada andan buscando ocasiones de reñir: y que por vna renzilla de poca importancia toman grandes enemistades, y se quieren mas vengar delas personas, a quien otra vez han querido bien, que delas que nunca conosciéron o siempre han aborrescido, con vna barbara y diabolica

INTRODVCTION

persuasion que tienen creyda, que han de sufrir menos la injuria de su amigo, que de su enemigo: en lo qual muestran claramēte que nunca supieron que cosa era bien querer: que si lo supieffen no se tendriā tan presto por injuriados, a los tales cierto mejor es tener los por enemigos, que por amigos, o alomenos no los conofcer ni conuerfar los.

See tardio en tomar amigos, y constante en guardar la amistad.

Los familiares que escogieres, no sean los que te pueden dar mayor plazer, sino los que mas te han de aprouechar: no personas q̄ hablen a favor de paladar, sino lo que mas cumple, no que lisonjeen sino que digan la verdad.

Si te acostumbbras a abrir las orejas a lisonjas, y a çeuarte en ellas, jamas oyras verdad.

Dos malas bestias son las que en nosotros hazen mas estrago, la vna fiera y braba que es la imbidia, la otra mansa y domestica que es la adulacion.

Quanto hemos de preciar y de querer la sabiduria y la virtud, tanto hemos de aborrescer y maldezir dela lisonja que
nos

nos estorua, que no lleguemos a ser sabi
ni buenos: dando nos a entender que ya lo
somos: y tanto nos emos de holgar con la
amonestacion, que nos haze que lo sea
mos, mostrando nos quãto nos falta, y por
donde y como lo hemos de alcançar.

Ya que tan de mal se te haze que otro
te reprehenda, mira no hagas cosa que me
rezca reprehension.

Desuenturado el hombre que no tiene
quien le amoneste quando tiene neçessi
dad dello.

Huye dela conuersacion delos malos,
como delos que estan heridos de peste: q̃
no menos se ha de temer que se pegue el
vn mal que el otro. Sy ya tu no fuesses tal,
que tengas confiança que los podras en
mendar con tu conuersacion. Mas guarda
no sea demasiada esta confiança que deti
tienes, porque nuestra naturaleza se va
hazia el mal cuesta abaxo, mas el cami
no dela virtud, es cuesta arriba, y es muy
alto.

Considera y examina bien quien eres, y
de donde, y de que estado y hallaras que
no ay cosa en ti porque te ayas de tener
mas ligencia de hazer mal, que los otros.

Quanto

INTRODVCTION

Quanto mayor fuere la licencia que tu tienes por vso, o por costumbre, tanto has de refrenar mas tus antojos.

See affable y bien criado con los q̄ son menos que tu, ten acatamiêto alos que son mas, con tus yguales see facil y conuersable, de tal manera que donde interuiene vicio, guardes siempre tu entereza y rigor.

No se te haga muy de mal de que quiẽ puede mas q̄ tu, te menosprecie: cree que esta tacha mas esta en la fortuna que en el hombre.

Si otro que puede menos que tu, te enojare, no lo has de tomar luego por afrêta, si no echar lo a vna cierta libertad que nacio dela confiança de tu humanidad.

Tambien has de pensar que eres demasiado de delicado, si quando te tocan en vn pelo, te pareçe que te dan gran golpe.

No creas que tu solo eres hombre, y q̄ los otros son bestias que no han de osar chistar: hombre eres, biue en ley ygal con los otros hombres.

Mas si eres mas sabio, o mejor, tanto mas deues perder de tu derecho, y darle a otros, que o son mas simples, o mas flacos. See mas riguroso contigo, y no quie-

ras que tan ligeramente te perdonen, pues la sabiduria y virtud te han hecho tan constante y fuerte.

Sino excedes en virtud, porque quieres parecer mejor que otros? y si lo eres, como no les llevas ventaja en moderar tus pasiones?

Sin comparacion es muy menor mal recibir aggrauio, que aggrauiar a nadie: ser injuriado que injuriar: y mejor es que otros te engañen a ti, que no que tu engañes a nadie: como aun por la sabiduria humana lo vinieron a alcançar los gentiles, como fueron Socrates, Platon, Aristotiles, Seneca.

Ten en memoria que es cosa de hōbres, y conforme ala flaqueza de nuestra naturaleza humana recibir engaño, o errar: por esso no tomes tan a mal los peccados que otros hazē, ni te aggraues tanto del error que comettieron contra ti.

De animo generoso, es perdonar: mas guardar el enojo, es de hombres rezios y crueles, de ruyn casta y baxos: lo qual aun la naturaleza nos lo muestra en los mudos animales.

Y pues Dios ninguna cosa haze mas vezes, ni de mejor gana que perdonar, quien
sera

INTRODVCTION

sera tan loco, que no diga, que la mas hermosa y exçellente obra que podemos hazer, es esta: con que tan cerca nos allegamos ala naturaleza de nuestro summo y poderoso Dios.

Assi te deues de auer con los hombres, como querrias que se vbiessse Christo contigo. Y cierto es mucha razon que tu perdones alos hombres de tal manera, como tienes necesidad que Dios te perdone semejantes offensas, o muy poco menores.

No ay mejor oracion, ni que mas fuerça tenga delante de Dios que aquella que nos ensenó Iesu Christo su hijo nuestro Redēptor y Señor: por lo qual se llama la oraciō Dominica.

Pues mira que esta tal oración no la puedes dezir con senzillo y verdadero ánimo, si de todo coraçon no perdonas al hōbre todo quanto pides que Dios te perdone a ti. Con esta condicion se nos perdona vna deuda grandissima con que nosotros perdonemos otra muy pequeña.

Todo junto quanto vn hombre puede peccar contra otro, no se puede traer en cōparacion con los peccados que cada vno de nosotros comette en cada punto cōtra Dios:

Dios: porque la diferencia es tan grande, delo vno alo otro, quanto va de Dios a vn hombre.

Si estas enojado con alguno, haz segun te aconseja el Apostol, que no se caya el sol antes que tu enojo.

Quando te has de yr a acostar desnuda de tu animo las renzillas, enojos, offensas, cobdicias, congoxas y passiones, para que con animo concertado y sossegado te puedas entregar en el dulce reposo.

Si vna vez has perdonado, procura que aquel que perdonaste, sienta que lo hiziste de buen coraçon y lealmente, de manera que ni te acuerdes mas delo passado, y te conozca por amigo en todo lo que le pudieres ayudar y aprouechar.

Si otro te ha injuriado, guarda por amor de Dios no pretiendas tu tomar vengança por tu mano, ni por mano agena: Mira que no tienes tu libertad, ni te toca a ti vengarte de quien es sieruo de otro, o por mejor dezir de aquel q̄ sirue al mesmo señor que tu: cata que hazes injuria a tu señor, si no le dexas a el, el conosciimiento y juyzio dela causa que ha passado en su casa, y entre vosotros que juntamente le seruis.

Y pues

INTRODVCTION

Y pues no ay dubda de que Dios es Señor de todo el vniuerso, todos somos sieruos suyos, baste te a ti que tus quejas lleguen delante de su acatamiento: y aun mas te digo que seria mejor que tu no las llevases: porque el ojo del señor vee todas las particularidades que passan en el mundo, y segund la escritura sagrada, El conofce al que haze la injuria, y al que la recibe.

Por esto dize Dios, Dexad ami cargo el castigo, que yo pagare a cada qual lo que merefçe.

Porque como la injuria este en la intencion del que la haze, y no en la obra, solamente Dios puede veer la intencion y voluntad, y saber el justo castigo que se deue, y el solo puede dar le.

Mas nosotros ciegos por la mayor parte tomamos por injuria aquella, que no la es, segun que estamos apassionados con lo que desseamos, y esta passion no nos dexa examinar con buen tino lo que ay en cada cosa, antes desatinados nos lleva por mill despeñaderos.

De como nos

EMOS DE AVER CON
nosotros mesmos.



Onuiene que cada vno no so-
lamēte se ame, y se quiera biē,
fino que se tenga veneracion
y respecto; tal, que le haga te-
ner verguença de si mesmo si

piensa hazer alguna cosa neciamente, o sin
prudencia, o sin verguença, o mala contra
las gentes, o contra Dios.

Pues Dios te hizo esta merçed de darte
consciencia que consiente con el bien, y re-
posa en el, no pierdas tan señalado don co-
mo este: estima en mas lo que calladamē-
te juzga tu consciencia, que las voces dela
loca y necia muchedumbre: no te dexes
lleuar por ella, que assi como alaba y pre-
cia lo que no sabe que es, assi condena y
desecha lo que no conoce.

La consciencia, es la que si esta turbada
y desassossegada trae grandissimos tormē-
tos en el animo, y quando esta sossegada y
en reposo aun estando en la tierra nos pone

INTRODVCTION

en bienauenturança, ala qual no se pueden
comparar riquezas ni thesoros, ni señorios
ni reynos. Y esto es lo que nuestro señor
en el Euangelio promette a los suyos, que
aun en esta vida les dara bienes muy ma-
yores que los que por el dexaren: pues los
vnos nos ponen en miseria, o alomenos
no bastan para sacar nos della, y los otros
de suyo nos hazen bienauenturados.

La fama ni puede aprouechar al malo,
ni dañar al bueno.

Vn muerto, q̃ lleva de la fama mas q̃ lle-
ua vna pintura de Apelles muy loada: o
q̃ vn cauallo q̃ fue vécador en la Olimpia?

Y aun al biuo no le sirue de mas que
esto, si el no sabe lo que del se dize, y si lo
sabe, todo lo que sirue es que el sabio lo
menosprecia: y el q̃ es ignorante se conten-
ta y agrada de si mesmo y se ensoberueſce.

La consciencia da verdadero y firme
y duradero testimonio de lo que es cada
vno: y este testimonio es el que valdra de-
lante el iuyzio de Dios, q̃ no los dichos de
las gentes: la consciencia, es gran maestra
para enseñar nos a biuir, y como dixo vnō
muy bien, es muro de metal: con el qual so-
lo defendidos y amparados estamos guar-
dados

dados y seguros sin recelo de los innumerables peligros desta vida: no ay espanto q̄ baste a mouerle, porque esta clauado en Dios, y en el solo tiene su confiança, y conoſce que del tiene muy particular cuydado aquel, a quien todas las cosas obedescen.

Torpe cosa es que otros te conozcan, y que no te conozcas tu a ti.

Como? no basta que sepas tu lo q̄ eres? y lo que es de estimar en mas que todas las cosas desta vida, no te basta, que lo sepa Dios?

Mas los que menosprecian el dicho de las gentes, y se descuydan dela fama por poder peccar mas sin miedo y sin cuydado, estos ya en dos maneras son malos, porque no tienen respeto a Dios, ni al mūdo: y hazen muy gran aggrauio y injuria a su consciencia, dela qual se burlan y escarneçen menospreciando la fama para dar mayor libertad a su consciencia: la qual mas desbocada corre por los vicios, no la refrenando el respeto delas gentes.

Amar cada vno a si mesmo (hablando propriamente y como hemos de hablar) es con todas nuestras fuerças trabajar, y con grandes y muy continuos ruegos pedir

a Dios que la parte excellentissima de nuestro animo este adornada y adereçada cō sus verdaderos y propios atauios que es con religion.

No se ha de hablar, ni se puede dezir q̄ se ama a si, el que ama las riquezas, la honrra, el deleyte, ni finalmente el que ama quantas cosas exteriores ay, ni a su mesmo cuerpo, pues la parte principal del hōbre, es la mente.

Ni se ama tampoco el que por no se conocer se engaña, o se dexa facilmente engañar de otros, y algunas vezes se goza, dādo se a entender que ay en si bienes que o el no tiene, o no son tales.

Este tal amor no le puede el hombre llamar amor de si mesmo, pues que el mesmo no es otra cosa, que su animo, llamar se ha amor del cuerpo sin consejo, ciego, brauo, dañoso y pernicioso para si y para otros.

El qual no sin razon Socrates declaro ser principio y cabeça de todos los males: porque este es el que tirando para si mas de lo que cūple, quita y desata la charidad que auita de auer entre los hombres: y esto auria siempre cada vno de pensar y considerar continuamente: porque de aquí
nasce

nasce todo quanto mal ay enel mundo.

Que claro esta que quien desta manera se ama , ni el puede querer bien a nadie, y siendo particular para si como ha de ser amado?

Quien es soberuio, no se puede acordar con los mansos, y mucho menos cō otros soberuios.

Nuestro saluador Iesu Christo con vn breue documento nos declaro que cosa era amar nos , y que cosa era aborrescer nos, diziendo: Quiē aborresce a su anima, no la regalando en estas cosas de fortuna y perescederas, este tal verdaderamente la ama, y dessea su salud: mas el que la ama regalando la en cosas ajenas, este la aborresce y quiere su perdicion.

Quien (sino esta del todo fuera de entē dimiento) dexara de sufrir, o huyra de vn poco de trabajo por vn premio eterno y celestial, pues aun estas cosas perescederas y fragiles no se alcançan sin trabajo? Que genero de vida escojeras, que no este llena de cien mill fatigas? y tanto mas, quanto se apartare mas desta que mostramos.

Entra, entra cō buē animo en trabajos, no rehuyas que por ninguna parte te po-

dras escabullir : que esta es ley delos que tienen a Adan por padre que trabajen : y esta es la maldicion delos que son hijos de Eua, que se aflijan. Mas mira que por donde piensas huyr del trabajo, por alli te vas a anegar enel.

Y pues assi como assi en esta vida hemos de passar trabajos, quanto mejor es emplear los en cosas que nos han de dar bienauenturado y perpetuo galardon, que no en estas, que en la presente vida nos dā premio tan baxo y tan vil, y que tan presto se desuanece enel ayre, y en la otra nos ponen en perpetuos tormentos y tristezas?

Quanto mas que el hazer bien es cosa de menos trabajo, y trae consigo muy menor peligro y muy menor cuydado, que hazer mal: porque el peccado siempre anda acompañado de temor y de congoxa, y siēpre le sigue el arrepentimiento.

El peccado, es muerte enel hombre, y quien pecca mucho mas mal suffre, que quien pierde esta presente vida, mucho mas es peccar que perder la cabeça : porq̃ es apartar se de Dios, que es nuestra vida, y del sosiego de la cōsciencia, que es la cosa mas bienauenturada que tenemos.

Las tachas del peccado y las manzillas que dexa enel alma, laualas con lagrimas y con penitencia y con oracion, inuocâdo la diuina misericordia, poniendo gran con fiança enella.

Con muy gran attencion y con muy particular cuydado hemos de huyr las causas y las ocasiones de peccar, que (como dize el sabio) quien ama el peligro, pereçera enel. Y el diablo siempre esta esperando sus ocasiones y coyunturas para nos acometer, de miedo delo qual jamas emos de estar ni aun vn punto sin cuydado.

Siempre hemos de guerrear con el, que bien dixo Iob, La vida de vn hombre, es vna continua guerra en la tierra.

Y como el enemigo sea tan poderoso, de tanta fuerça, tan recatado, astuto, anti guo y tan exercitado, y aya enel tanto poder y tanta arte, no emos de pensar que ni por razõ, ni por arte, ni por fuerça nuestra hemos de poder ygualar con el, quanto mas vençerle: por esto desconfiando en nosotros, hemos de accorrer a Dios a de mandar su ayuda.

Por esta causa nuestro señor y maestro muchas vezes mando a los suyos que

orassen, y que con gran deuocion y heruor pidieffen a Dios nuestro padre, que no cōsintieffe que fuesfen traydos en tentacion, que es en batalla en que vbieffen de pelear con el diablo.

Y en la oracion que el mesmo nos enseño, el remate es, No permittas Señor que seamos tentados, mas libra nos del mal uado demonio que nos esta assechando.

Estemos pues, como si estuuiessemos ya puestos en el esquadron, el ojo alerta, las haldas en cinta, biuos, despiertos, no dexando perder nuestras ocasiones. Y pues esta vida huye con tanta presteza, siendo su fin tan incierto, que no ay quien se pueda asseguar vn dia, es cosa de locos y de grandissimo peligro alargar nuestra esperança a plazo largo, y dilatar de hazer nuestros aprestos para en la jornada que hemos de passar: ala qual cada momento nos llaman y emplazan, no sabiendo quando nos han de poner en el camino, por donde forçosamente hemos de yr, aora nos pese, aora nos plega. Por lo qual sea nuestro exercicio aparejar y ganar vn thesoro para la otra vida, en q̄ no passe dia que no añadamos algo: porque estando con el aparejados y confiados,

ados, nunca por nuestro descuydo y floxedad nos tome la muerte desapercibidos, sino aparejados para la partida, estando ya hartos de las cosas deste mundo, y lleuado para la otra delãte en nuestras manos grãde y firme esperança dela vida que hemos passado innocente y sanctamente mediãte la fee de Iesu Christo hijo de Dios, y la religion y piedad que el mesmo nos enseñó: que esta fue la mayor, y mas singular y excellentemerçed que pudo el hombre recibir de Dios: por la qual venimos en conocimiento del, y quanto vn hombre mortal puede, le imitamos, seguimos y alcançamos.

Sino fuesse por esto, que cosa seria el hōbre, sino vn animal como los otros, q̃ sin seguir el camino dela razon, sin saber por que ni para que, se van por donde los pies los lleuan? en que les llevaria ventaja, sino en ser en su brutalidad immortal?

Assi como se ha de estimar en mas vn dia de vn hombre que biue por razon, que la vida largissima de vn cueruo o de vn cieruo, assi se ha de preciar mas vn dia passado en seruicio de Dios y en religion, que es en vida diuina, que todo el siglo eternal

junto, auiendo de ser sin conoſcimiento y amor de Dios.

Esta es la vida eterna (dize nueſtro Señor Ieſu Chriſto) que conoſcamos al padre, y a Ieſu Chriſto ſu vnigenito hijo que el imbio. Eſte es el camino dela perfectay cumplida ſabiduria, enla qual el primer paſſo, es conoſcer ſe hombre a ſi meſmo, el vltimo, conoſcer a Dios.

REGI SECVLORVM IMMOR-
TALI ET INVISIBILI,
SOLI DEO HONOR
ET GLORIA
AMEN.

10041 227 N. 23

DIALOGO De Plutarcho,

ENEL QVAL SE TRATA, CO
me se a de refrenar la ira, traduzido de
Latin en Castellano por Die
go de Astudillo, a peti
cion y ruego de
vn amigo
suyo.

CARTA DE DIEGO

de Astudillo a vn su amigo.



Eñor. Yo he cumplido ya cō la promessa que hize de trasladar el librillo de Plutarcho que trata de como se ha de refrenar la ira. Agora queda V.M. puesto en obligacion de cumplir lo que me prometio que es, de aprouecharse del, viendo algo que le pueda ayudar. Y segun veo, V.M. se obligo a mucho mas, que yo: porq̃ yo cumplo lo que prometi, con lo que he hecho (aunque sea ruinmente) pues no me obligue a mas. V.M. no puede cumplir cō su promessa, sin hazer lo bien: lo qual si quiere estara en su mano: y Plutarcho le dize hartas cosas de que se podra aprouechar. Y si no estan bien declaradas, o biẽ puestas en Castellano, yo tengo hartas escusas: que es, auer me criado la mayor parte de mi vida (digo despues que pude comenzar a tener entendimiento) fuera de Castilla, y en partes donde generalmente se tie-

ne muy poco cuydado de hablar bien. Y sin esto tengo creido, que las cosas que estan bien dichas en Griego y en Latin, con muy gran difficultad, y aun poruentura en ninguna manera pueden igualar a dexirse tã bien en nuestro Romance, por la gracia q̃ generalmente todas las cosas pierden, quando de vna lengua son sacadas a otra: pues aun en la mesma la pierde tambien qualquier cosa biẽ dicha, quando otro la cuenta. Y ansı vemos que si se refiere algun buẽ dicho delante de aquel que le dixo por la mayor parte al autor, le parece que se le estragan: quanto mas si le sacan a otra lengua: pues cada vna tiene sus propriedades sus gracias, sus maneras de dezir muy cõformes alas costumbres delas gentes, y a sus maneras de biuir. De donde viene que algunos no huelgan de oyr, lo que nunca otros acaban de reyr: y particularmente las lenguas que he dicho, son de todos muy alabadas por la abundancia que en todas las cosas tienen de vocablos proprios. La Griega,

PREFACION.

Griega, por la licencia de inuentarlos cada dia nuevos: y la Latina, por la perfección y elegancia que tiene para los que a otras cosas son propios, aplicarlos adōde ay falta. Lo qual parece muy bien: porq̃ no solo nos dan a entender y declarā lo que pretiēde, pero con la cōparacion de aquello q̃ propriamente significan nos lo ponen delante los ojos. Yo agora de nuestro Español no quiero dezir mal, pues ninguno lo podra dezir sin errar. Y mucho menos quien confieſſa claramēte nolo ſaber biē. Mas cierto en qualquiera cosa delas tres que he dicho, la lengua Griega y Latina le hazen gran ventaja, como vera quien quiera que las cotejare. Particularmente perdemos gran ocasion de enriqueſcer nueſtra lengua, en no vsar libremente delas translaciones que llaman metaphoras: que aunque no ſotros tenemos muchas, y muy excellentes, mas cierto en latin ay infinitas, muy graciosas y muy alabadas, que en nueſtra lengua no las admiten, los que no tienen hechas a
ellas

ellas las orejas. Verdad es que en esto, y en todo lo demas que toca al trasladar, yo he tomado alguna mas licencia, dela que comunmente se vsa, viendo que escriuia a quien ni a de cotejar la trãslacion, ni a de ser muy scrupuloso ni riguroso en examinar las maneras de dezir. Ansi que si no he hecho bien, lo que V. M. me rogo, tengo hartas razones suficientes para escusar me: mas si V. M. dexare de cumplir con su palabra, yo ninguna escusa admitire: pues, como digo, hallara aqui barto buenos consejos que tomar: y sin esto, aunque Plutarcho calle, quien quiera que tuuiere ojo a considerar sus faltas, y quisiere ser diligente en corregirlas, hallara facilmente camino, para mejorar su vida. Mas en falta delo que V. M. cõ su ingenio auia de descubrir, pues le tiene empleado en cosas de otros, y en falta delo que yo con buen exemplo auia de persuadir, sirua se delas razones de Plutarcho, y reciba por agora mj buena voluntad

fasta

PREFACION.

*fasta que sin querer tomar tantas excusas
yo componga otra cosa mas de veras. No
me parecio que auia necesidad de vsar de
proemio ó prologo, en que declarasse el in-
tento de Plutarcho, porque el va tan cogi-
do, y lleva tan buena orden, que ninguno
se podra perder en el: mas porque V. M.
fudiesse tomar aliento, y leer con
menos pena, diuidi el tratado
en capitulos, que declaran
la substancia, delo que
en ellos se contiene.*

INTRODVCTION EN

que Sila considerando que su amigo Fundano, siendo antes hombre rezio, y que de ligero se enojaua, se a hecho de buena conuersacion, le pregunta la manera que a tenido para mejorar su condicion.

SILA.



Areesceme Fundano, que hazen bien los pintores, que antes que den fina sus obras, suelen auiendo las dexado por vn espacio de tiempo delas ma-

nos, tornar despues de luengo tiempo a cōtemplarlas: porque apartādolas de si, y no las teniendo siempre delante de sus ojos hazen, que quando las tornan a mirar, el juyzio sea nuevo, y viene a descubrir las pequeñas diferencias que la costumbre de mirar encubria. Mas pues no puede ser, q vn hombre alexado de si mesmo, dexando el ordinario juyzio, q en sus cosas deue hazer, buelua de tiempo a tiempo a cōtemplarse: antes pues esta costumbre haria a cada vno peor juez de sus cosas que delas agenas. Es necessario que algunas

K VEZES,

PLVTAR. DE REFRENAR

vezes despues de passado tiempo en medio, considere cada vno las condiciones de sus amigos, y ni mas ni menos se ponga delante de los ojos de ellos, y les descubra sus entrañas, para que juzguen del, y le declaren, si no en el tiempo que a passado, a encanescido, o enuegescido mucho, o si tiene el rostro, o la color trocada, o si se muestra mas o menos sano: sino para que vean su vida y costumbres, y juzguen si con el tiempo, han mejorado o empeorado. Auiendo pues cerca de dos años, que he estado de ti ausente, considerando en estos cinco meses, q̃ a que estamos juntos, tu condicion y costumbres, yo no me marauillo, segun la destreza de tu ingenio, q̃ las virtudes q̃ en ti auia ayan en tanto grado mejorado: mas quando veo aq̃lla tan grande vehemencia y heruor de tu ingenio, y aquel tã encẽdido impetu a enojarte, buelto por obra de la razõ en tã grande blãdura y mansedũbre, pongo me a dezir lo q̃ los Griegos de Hector muerto deziã: Dõde esta agora tu reziura? y mucho mas, pues esta tu dulçura no trae floxedad ni dissoluciõ, mas antes como la tierra vécida con la labrãça rescibe para fructificar tẽplança fertil, ansi tu animo vencido

dela

dela prudēcia, toco su impetu en vna fosse
 gada y honesta mansedūbre. De donde se
 collige facilmēte, q̄ la ira y ferocidad no se
 cae de suyo cō la edad, ni por faltar y debi-
 litar se las fuerças del cuerpo se marchita,
 antes cō sabrosas y honestas razones enter-
 nesce y sana. Bien me auia dado estas nue-
 uas de ti Erocio nuestro amigo, mas no te
 quiero encubrir la verdad, aunq̄ es hōbre,
 que no le doblaran por amor de nadie, to-
 da via tenia sospecha, q̄ se alargaua algo,
 cōtādo mas lo q̄ desseaua q̄ lo q̄ en ti veia:
 mas segun veo el esta biē libre de auer di-
 cho falso testimonio. Y pues anſi es, y no te
 nemos al presente cosa q̄ nuestro propoſi-
 to embarace, yo te ruego me declares la cu-
 ra, q̄ en ti as hecho, y cō q̄ medicina vna tã
 rezia condiciō, se aya hecho dulce, manſa,
 amorosa, y tã pueſta en toda razō. **FVND A**
NO. Mira Sila, no ſea, q̄ ciego con el amor q̄
 me tienes, te engañes en juzgar eſto de mi,
 anſi como nuestro amigo Erocio: en el q̄
 no todas vezes se halla aq̄lla firmeza y cō-
 ſtancia, qual Homero en el hōbre conſtāte
 y fuerte pinta. y tambiē como ſea hōbre tan
 rezio y deſſabrido cō todos aq̄llos, q̄ del
 camino dela virtud ſe apartā cōtejādo me

PLVTAR. DE REFRENAR
configo le parezco dulce y amoroso: como
los Musicos, que en cordádo sus vihuelas,
muchas vezes delas primas menos altas y
subidas, se firuen por segundas. 312 A. Yo
estoy bien seguro que no es nada de esso
Fundano: antes me haras plazer en hazer
lo que te ruego.

*Declara Fundano, como la ira se amaña
sa con la razon, dela qual es menester
estar mucho antes proueydos pues en tie
po de neceßidad nola admitimos.*

FVNDANO.

ENtre otras muchas cosas que Muso-
nio dixo excelentemente en este ca-
so, de vna particularmente muy seña-
lada me acuerdo: y es, que los que quieren
viuir sanos y libres de estas passiones han
de tener particular, grande y continuo cui-
dado de su vida. Y siendo la razon la que
alas enfermedades del anima sana, no
emos de hazer conella, lo que hazen los q̃
se purgan con la yerua que llaman de valle-
stero, laqual juntamente cõla enfermedad
alançan: antes es menester, que quedando
en nuestro animo firme, guarde y conserue
nuestro juyzio: pues no es su fuerça compa-
rada,

rada, ala delas medecinas, que al cuerpo enfermo se aplican, fino alos buenos & sanos manjares, que facilmente digeridos dā buena y sana disposicion. Y los consejos de nuestros amigos, y sus reprehensiones, en tiempo que la ira reyna cierto siruen de muy poco: y por mucho que hagan, son como las pasticas olorosas, que hazē boluer alos que an escedido, dexāndoles sujetos a sus enfermedades. Todos los otros vicios, aún quādo en nosotros mayor fuerza tienen, dan algun lugar ala cura, y en alguna manera reciben los prouechosos consejos, y dan entrada a que lleguen hasta el anima: mas la ira trocando (como vn poeta dize) el entendimiento, y echandole de su casa, como sea ella sola la que manda, acomete asperas hazañas: no de otra manera, que los que estādo desesperados, auiendose encerrado con sus bienes en sus casas, por diuersas partes ponen el fuego. Ansi la ira hiñche toda la casa de humo, obscuridad, albōroto: tanto, que ni tu te puedes ver a ti mismo para remediarte: ni escuchar alos que socorrer te dessean: y an si yo creo, que en medio dela tempestuosa mar, vna nao que sin gente ni piloto andu- *les lais* *me me 4* *le re* *trumpht* *bruit* *esouter*

PLVTAR. DE REFRENAR

e
u
g
e
n
 uiesse, podria antes hallar, y rescibir quíe la
 gouernasse, que vn hombre enojado, quã
 do su turbacion como brauas ondas de
 vna a otra parte le arroja, admitiessse a ge
 no consejo, sino tuuiesse en casa presta la
 razon, que en tiempo de necesidad le re
 cogiessse. Pues anssi como aquellos q̃ temē
 cerco, recogen en sus villas los bastimen
 tos necessarios, no poniendo esperança
 ninguna, en quanto fuera de ellas queda:
 anssi es meneister, que de lexos busquemos,
 y nos preuengamos de socorro contra la
 ira, y q̃ hallado se en la philosophia, le traya
 mos a casa, para q̃ quando del necesidad
 tengamos no le ayamos de ir con trabajo
 a buscar lexos. Porque si mucho antes no
 le tenemos recogido, segun el estruendo q̃
 en tiẽpo de necesidad passa, no puede el
 animo admitir ni rescibir consejo: que de
 otra manera los q̃ estan enojados, o escar
 nescen a los q̃ málamente les consejã, o se en
 cienden, con los q̃ con alguna aspereza los
 reprehenden. Porque como la ira anda
 acompañada de soberuia, como los tyra
 nos con su guarda, es necessario que tẽga
 algun priuado familiar q̃ la deshaga poco
 a poco. El enojarse pues hombre muchas

vezes

vezes y tocar cada vez en esta peña, del enojo engendra en nuestro animo vna cōdicion o costumbre, o habito peruerso, q̄ ira se llama: la qual causa en el hōbre tal disposicion q̄ por cada no ñada se enoja, y le trae a tal estado, q̄ le haze descōtento, mal acondicionado, renzilloso, apassionado, y muy cōgoxoso por cada niñeria: mas la razon que esta puesta por juez, teniendo de baxo ala iracūdia, no solo al presente mal trae remedio, mas para lo de por venir, buelue el animo tã cōstāte y firme, q̄ difficultosamēte puede boluer a recaer. Ansi yo te digo, Sila, de verdad, que despues q̄ vna o dos vezes me puse a resistir a esta passiō, q̄ me acōtescio lo q̄ a los Thebanos, q̄ despues q̄ defēdiēdole delos Lacedemonios (q̄ fasta entonces por imbecilles teniā) los desbaratarō vna vez, nunca de ellos, mas fuerō vécidos: y vine a entēder, q̄ cō razō y prudēcia, se auia de ganar esta victoria: y vi q̄ no solamēte cō tēplar hōbre su calor cessaua la ira, pero q̄ haziendole miēdo se amāsaua. Ansi que el animo q̄ antes estaua con la ira en grā turbacion y nublado, luego con infinitos plazerescio, despues que se persuadio que essa enfermedad ni

PLVTAR. DE REFRENAR
era graue , ni mortal, fino que facilmente
rescibia cura si hombre a ella se quiesse
someter.

*Como emos de poner remedio ala ira
alos principios , quãdo sentimos que nos
començamos a encender , antes que la
dexemos reynar en nosotros.*

LA ira no nasce siempre de principi
os rezios, ni de grande importancia,
antes muchos, o por vna burla, o vna
risa, o vn meneo, o vn gesto, o otras cosas
de tan poca cuenta se encienden , como
Alexandro, que rescibio grande enojo cõ
Clístenes, porque andãdo de mano en ma
no en la mesa vna gran taça para que to
dos la beuiessen, dixo: que el no haria co
sa para tener despues necesidad de medi
co. Mas ansi como la llama que delas asti
llas y estopas se leuanta se apaga facilm
te, y la que en macizos y espessos maderos
arde luego, en todo quanto topa prende,
ansi el que al principio aprouechandose
de su consideracion vee que su animo por
alguna liuiana chocarrería se comiença a
encender con muy pequeña pena que es
con callar, o menospreciando, se sosiega,
por.

porque anſi como no atizando, o no añadiendo leña ſe amata el fuego: anſi el que no ſuſtenta la ira que naſce, ni le da ayre con el alboroto que la encienda, ligeramente ſe eſcapa, y libre de ella ſe conſerua. Por lo qual aunque en lo de mas diga muchas y muy buenas coſas Ieronymo philoſopho, no me ſatisfaze en eſto que dize: Que ni ſe ſiente la ira venir, ni ſe puede hombre apercebir contra ella, por la preſteza con que naſce. Antes a mi pareſcer, no ay vicio que quando comienza a reynar, ſe de mas a conoſcer, ſegun nos lo representa muy graciolaſamente Homero, quando introduce a Achilles, que porque le tocaron con vn dicho, con gran dolor y furia rebento: mas a Agamēnon, aunque con muchas palabras le auian dado ocaſiō para ello, nos le muetra muy ſufrido, y que muy tarde ſe enojaua: y ſi ouiera quien entonces ſe metiera entre ellos, & hiziera que no paſſaran adelante ſus palabras, nunca creſcieran tanto ſus enemistades. Por eſto Socrates quando vey a que algun amigo ſuyo enojado le trataba aſperamente, como quien en tiempo de tormenta amayna, con alegre roſtro, diſſimulando le lleuaua, y no ſiguiendo el ca

PLVTAR. DE REFRENAR

mino q̃ la passiõ mostraua antes desuiãdo
 se dissimuladamẽte de el, quedaua firme y
 vencedor. Porque creeme, amigo Sila, que
 el principio de deshazer la ira, y rõper to-
 da su fuerça, esta en sossegar se hõbre, y no
 la obedescer en los principios, ni escuchar
 quãdo nos mãda dar bozes, o mirar cõ ro-
 stro tuerto, o respõder dessassossegadamẽ-
 te con gritos, que son como quiẽ da ayre
 al fuego con que prenda: que aũ los dispa-
 rates que hazen los que de amor estã apassi-
 onados, quando cantan, quando suspiran,
 quãdo visitã sus amigas, o quãdo cõ ellas
 passan algunas burlas, en alguna manera
 traen sombra de aliuio consigo. Por esto
 alos que estan tristes se permite que llo-
 ren a solas, & lamẽten, pucs rompiẽdo en
 lagrimas despidẽ conellas vna buena par-
 te del dolor: mas la ira no sufre que con
 ella nos burlemos, pues cresce infinito, y se
 incita grandemẽte con qualquiera cosa q̃
 hagan los que de ella vna vez estan gana-
 dos. Por esto es muy bueno en tal caso
 huyr, como a seguro puerto al silencio: y re-
 traer nos, como hazen los que la gota co-
 ral sienten venir: porqueno venga nuestro
 enojo a caer sobre alguno delos que bien
 que

queremos, pues dela ira no ay cosa q̄ pueda estar segura. Las otras passiones de amor, o de miedo, o de imbidia, no se estiēden a todas las personas: mas la ira, no guarda priuilegio a nadie: contra todos quiere rōper su impetu: y anſi muchas vezes nos enojamos contra nuestros amigos, contra nuestros hijos, contra nuestros pudres, y aū contra los animales, y contra las cosas que ni tienen vida ni ſentido: como Tamyris q̄ hizo pedaços su vihuela: y Pindaro que ſe maldezia ſi deſpues de auer rompido las cuerdas dela ſuya, no la abraſaua en el fuego. Xerxes enojado de que ciertas naos ſuyas ſe ouieſſen perdido por tormenta, vino a dar en tā gran deſatino y diſparate, que juraua que auia de caſtigar la mar. El meſmo amenazaua al monte Ato, que ſi no le daua buenos marmoletes para ſus obras, le auia de hazer picar y echar en la mar: y cierto cosas eſtrañas y eſpātoſas ſon las que acomete la ira: y por el contrario, muchas tan frias, y fuera de propoſito, que quien quiera ſe rie de ellas: y de aqui viene, que no ay paſſion del animo, que mas ſea aborreſcida, y de todos mas menospreciada.

Como

PLVTAR. DE REFRENAR

Como emos de tomar exemplo, considerãdo quan mal parece vn hombre enojado: y que la ira no nasce de valor y fortaleza, sino delas particulares tachas y vicios que tenemos.

ES cosa pues de gran prouecho, considerar lo vno y lo otro, y ansique no se si he acertado: mas tomando de aqui el principio de mi cura, como los Lacedemonios, que queriendo dar a entēder a sus hijos quan baxa cosa y fea fuesse la borrachez, les mostrauan a sus criados y esclauos quando estauan tomados de vino. De esta manera considerando yo los dichos y hechos delos que estauan enojados, aprendi quan fea cosa y mala fuesse la iracūdia. Y primeramēte (como dize Hippocrates) aquella es mas graue y rezia en fermedad, que mas el gesto del paciente deshaze y muda: ansi teniendo el ojo puesto en aquellos, que estãdo apassionados, se trocauan tanto, que mudauan el gesto, la color, el meneo, la voz, dentro en mi imaginacion representaua la imagen de aquel mal, teniendo grandissima pena y dolor, si ouiesse yo poruentura alguna vez mostrando

do tan mal rostro a mi muger, a mis amigos, a mis hijos, o si ouiesse puesto tan mal gesto, y tan ageno a toda buena cōuersacion, dando tan terribles bozes, quales algunas vezes vi, que vnos conosciados mios dauan, perdiendo por la ira su buena criança, su gracia enel hablar, su gesto enel menço, su affabilidad y dulçura enla conuersacion. Ansi como Cayo Graccho, que fue orador, y rezió de condicion, y hombre vehemente y encendido enel dezir, tenia vna flauta, como las que los cantores tienen, con que se suele é entonar alto o baxo, segun quieren, conformando su boz, con la que enla flauta oyen, y tenia vn criado que estando detras de el, la sonaua, acomodado vn tono agradable y sossegado, conel qual quando el orador estaua encendido le llamaua, y téplaua la fuerça y aspereza de su boz, si assi yo tuuiesse vn criado que no fuesse grossero, sino agudo y diligēte, no me daria pena, si estado enojado me pusiesse vn espejo delãte, en que me viesse, como ponen sin prouecho a los galanes q̃ se peynan: porque si algno se pone a mirar a si mesmo, quando con passion esta turbado, y ageno de aquella natural templança,

plança, que cada vno en si deue tener, no
 recibira pequeño fructo, para juzgar mal
 de esta passion, y tenerla en su juyzio por in
 fame: que aun los que se huelgan de leer fa
 bulas, dizen, que viendo vn Satyro tañer a
 Minerua vna flauta, le dixo: Que no pare
 scia biẽ tañendo, que dexasse el tañer y to
 mase las armas, que mejor se le assentauã,
 y que ella estonces se burlo de el. Mas des
 pues estando cabe vna fuente, enojada de
 ver el gesto que hazia tañendo, arrojó con
 grande enojo la flauta. Mas los que tañen,
 pueden se consolar de su fealdad, con la
 dulce armonia de su musica: pero el enojo,
 aseando tanto nuestro gesto, siempre trae
 consigo vna musica muy desgraciada y des
 fabrida, y teniendo el animo con gran tor
 menta leuantado, suelta palabras asperas,
 amargas, desgraciadas: y no para aqui su
 tormenta, como para la dela mar, quando
 despues de auer estado muy leuãtado, echa
 de si ciertas olas, antes se recrece, que las ta
 les palabras disfamẽ a los que las dize, des
 cubriendo la dañada volũtad, que tales di
 chos, encubria. De dõde (como dize Platõ)
 viene: q̃ por vna cosa tã liuiana, como auer
 dicho vna palabra, vengã a recibirla gran
 castigo:

castigo: como es ser tenidos por hombres maldiziētes, malos, y de no sanas entrañas. Ansi que cōsiderādo esto, y guardandolo en mi pecho, procuro lo que en las calenturas es bueno, pero muy mejor en la ira, que es tener la lēgua limpia, sabrosa, y de buen gusto: porque la lēgua del enfermo, si no esta limpia, descubre la mala disposicion y enfermedad: y no se puede dezir, que es la causa de ella, mas la del enojado, quando esta amarga, y fuzia, de si echa palabras asperas & injuriosas, q̄ descubrē la mala volūtad q̄ estaua encerrada, y sō causa de perpetuas enemistades: que aun los que del vino estan tomados, no dicen cosas tan desuergōçadas ni enojosas, como los que de la ira gouernar se dexā: q̄ si bien miramos la borrachez, es cosa de passatiēpo y burla en cōparaciō de la ira, que siēpre esta mezclada cō colera y enojo. Y quādo vno beue demasiado es cosa pesada y enojosa estar mustio callādo: mas en la ira, no ay nada q̄ mejor parezca, que el callar: por q̄ el movimiento, que tiene leuātado y deffassossgado el pecho, a penas da lugar a refrenar la lengua. Pues no solamente es bien, quiē tiene consideracion, que mire y tome exēplo en los

en los que estã enojados, sino que contem-
 ple la naturaleza y condicion dela ira , de
 quan baxos principios nasce, y quan agena
 cosa sea delos hombres que se tienen por
 honrrados, y quan fuera de toda prudẽcia
 y grandeza de animo, no obstante que el
 vulgo, porque los hombres que se enojan
 son prestos a reñir, los estiman por osados:
 porque los vee amenazar , los juzga por
 valientes: porque son soberuios & intrata-
 bles, los tiene por esforçados: & yerra tan-
 to en estos juyzios y otros semejantes, que
 al que es cruel le alaba por diestro y suffi-
 ciente para acometer grandes cosas: y al q̃
 nunca se amansa y atrae a que perdone, le
 precia por constante: y al que es rezio, di-
 fícil, mal acondicionado, le toma por hõ-
 bre que aborresce los vicios. Y esto quan
 al contrario sea se vee bien , pues sus me-
 sas obras , sus alteraciones y costumbres
 dan facilmente a entender, y descubren su
 poquedad y flaqueza, y esto en cosas liuia-
 nas y ligeras , quando los tales se enojan
 contra niños, cõtra mugeres, y quãdo quie-
 ren tomar vengança delos cauallos, o de
 los perros que les enojarõ: como Teliphõ
 que boluia a dar de coces a vna mula, que
 le

le auia alcançada, vna pernada. Y muestranlo tambien en cosas de mayor importancia, como quando los tyranos mandan matar o castigar alguno que enel amargura de sus palabras dan a entender su poco animo, y enlo que hazen manifiestan bien el tormento que padescen: cosa por cierto semejãte alas mordidas delas biuoras, o a los bocados q̃ dan las serpientes, q̃ quanto mas encendidas estan y dan mayor dolor, los çirujanos fuertemente les aprietan en los lugares que mas duelen: porque como la hinchazon viene dela llaga q̃ enla carne se haze, ansi enlos animos mas tiernos, quando vno se dexa vencer del dolor, quãto ay mayor flaqueza, y menos resistencia, tanto la llaga que haze la ira se hincha mas y se emponçoña: y de aqui viene que por la mayor parte las mugeres se enojan mas presto que los hõbres: los enfermos, mas que los sanos: los viejos mas que los mancebos: y ansi tambien veras, que el auariento, se enoja conel despensero: el gloton conel cozinero: el çeloso, cõla muger: el vanaglorioso, conel maldiziẽte. Principalmente reciben mas y mayores enojos, los que con gran sollicitud y congoxa

L mueren

muerē por ser en sus ciudades estimados; y buscā por este respecto vandos y sediciones, q̄ son (como dize Pindaro) molestias y pesadūbres, q̄ traē consigo vn lustre vano. Ansi q̄ boluiendo a mi proposito, de aquellas cosas que causan mayor dolor y mayor enfermedad en nuestro animo principalmente por la flaq̄za con q̄ resistimos nasce el enojo y la ira: q̄ no es como algunos dizē la q̄ a nuestro animo da fuerça, como dan los neruios al cuerpo, antes es vn atamien- to, y encogimiēto, y estrechez de animo q̄ esta enconado con las passiones q̄ a vengā- ça le incitā. Ansi q̄ tener delāte los ojos se- mejātes exēplos de cosas feas y malas, trae cōsigo vna vista o muestra, q̄ aunque no es muy agradable, es prouechoſa y necessaria.

Prueba se por razones y exemplos, quā bien parezca el suffrimiento.

Y Por el cōtrario, viēdo que no ay cosa mas apazible de veer, ni que mejor parezca, que vn hōbre que auiedole dado ocasiō de enojarse, cō vna profunda mansedūbre guarda su graciosa serenidad, facilmente comēço, sin hazer mucho hincapi en ellos a menospreciar los dichos del vulgo: el qual poniēdo nos delante, o vna

falsa

falsa hōra, o otras cosas que a el se finge nos procura de incitar a vengança: de dōde procede, que del retraimiēto delas mugeres, sa quē muchos la ira a assentarla enel ayūta miēto delos hōbres, y estos tales no veen que la fortaleza, que es grā cōpañera dela justicia, no ay porque mas se le de, ni que mas procure alcançar ni cosa que enella mas se muestre, que es enla mansedūbre, la qual procura como joya, que tan bien se le assiēta: porque vēcero hōbres en quiē no ay mucho valor, a otros que mucho mas que ellos valen, cosa es que acaescē muchas vezes: mas ganar triūpho dela impetuosa ira, contra laqual a penas ay, quien ose leuātār vadera, no puede proceder sino de vna muy notable y excelente virtud: que es la que conserua nuestro iuyzio entero, y le da fuerça cōtra todos los desseos y apetitos, a que nuestro animo sin cōsideraciō de biē se inclina. Por esto traualjo siempre de aprēder dichos y hechos en este caso notables, no solos los q̄ comúnmente se platicā de algunos philosophos, entre los quales los q̄ se estimā por sabios dize, que jamas reyna la colera, mas de reyes y principes y señores, como aq̄l dicho de Antigono, q̄ oyēdo

PLVTAR. DE REFRENAR

de su tienda, que vnos soldados murmurauan de el les mando dezir, que se fueffen adonde el no los oyesse. Y Philipo rey sabiendo que Arcadio dezia mill males de el, mando que le dixessen que se fueffe a dezir aquello donde no supieffen quien era Philipo. Despues como algunos le vieffen en Grecia, y se lo fueffen a dezir al rey, suplicandole le mandasse castigar, el no solamente no hizo lo que le importunauan, antes topandole vn dia le hablo muy humanamente, y le hizo ciertas mercedes. Pocos dias despues Philipo se informo de como hablaua Arcadio, y como los que antes le auian acusado respondiessen que dezia de el marauillas, dixo: Pareçe os que le supe yo curar mejor que vosotros? El mismo Philipo a algunos que le consejauan, que mandasse castigar a los Griegos, pues auiendoles hecho tantas mercedes, hablauan mal de el, respondio. Si auiendoles hecho bien, hablan mal de mi, que harian si les ouiesse maltratado? Tambien son cosas muy notables, y dignas que se pongã por exemplo, las que hizieron Pisistrato cõ Trasibulo, Porsena con Mucio Sceuola, Mega con Philomenes. El qual tambien
como

Como vn poeta le ouiesse disfamado, y tocado muy en lo viuo en ciertos versos que contra el auia hecho, temiendo todos que le auia de hazer degollar, mando a vno de los suyos por espantarle, que con los filos dela espada, le hiziesse vn pequeño rascuño en la garganta. Despues haziendole dar como a niño vnas bolillas y vnos carnicoles con que se jugasse, le mando soltar. Ptolomeo queriendose burlar de vn grammatico, y darle a entender que sabia poco, le pregunto quien era el padre de Peleo? Yo telo dire, dixo el grammatico, si primero me dixeres quien fue el padre de Lago. Tocando al rey en su baxo y obscuro linaje. Como todos los que lo oyeron quedassen indignados, y suplicassen al rey, mandasse castigar vna semejante desuerguença, que no era de sufrir, sin alteracion ninguna dixo Ptolomeo: Si no es de rey oyr dichos de otros, tã poco es de rey querer motejar a nadie. De Alexandro (aunque en lo que hizo contra Calistenes y contra Clito fue muy rezo) ay tambiẽ en este proposito exemplos muy notables. Poro, siendo preso, y su cautiuo le suplicaua le tratasse como rey, preguntandole Alexandro, si queria

otra cosa, respondio que debaxo de esto se entendia todolo que le podia suplicar. Dãdo a entēder, que todo quanto vn buē rey deue tener, se cōprehēde debaxo de humanidad y mās edūbre. Y anſi los Griegos el mayor loor que dauan al rey (el q̃l ellos ha zia a sus dioses) era, llamarle Milichiç, que quiere dezir māslo, y amoroso. Y tãbien los Athenienses, no sabiēdo otro vocablo con que mas encarefcer sus loores, le llamauan Memacte, y esto por la facilidad y prōptitud a bien hazer. Mas a los espíritus q̃ ellos dizē que tienē por officio de castigar alas animas dañadas los llamã Demonios, y diablos infernales, delos quales es propria la vengança. Anſique como dixo vno de Philipo, despues que vno destruydo a Olynto: Porcierto no era el bastante, para edificar otra tal ciudad, anſi podemos dezir dela ira: Puede destruir, puede echar a perder, puede quemar, atalar, derribar, y poner a ſa comano, pero hazer biē, y cōſeruar, entrete ner y leuātãr, cosa es de clemēcia y mās edūbre: cosa es de Camilo, de Metelo, de Aristides, de Socrates. Mas morder, y calūniar, y meterse a escudriñar cosas ajenas, no es ſino de hombres baxos, y de poca fuerte.

Como

Como los que estan enojados, por la turbacion que tienen, no pueden conseguir la vengança que pretienden.

A Llende de esto, quãdo considero la vengãça que tomã los hõbres, enojados de aquellos que los offendierõ, hallo, que por la mayor parte es vana, y no viene en effecto: como cosa que se passa y ocupa en morder los labrios, en dar dẽtelladas, en hazer furiosas arremetidas, en dezir injurias, en que no ay sino amenazas locas: y ansiles acõtesce como a los niños quãdo corren, que por no saber tener miramiento y tẽplança en el correr, estropeçando caen graciosamente, antes que lleguẽ adõde desseã. Ansi no dixo mal vno de Rodas, a vn comissario de vn capitã Romano, q̃ daua grãdes bozes, y hazia muchas bramuras: Mira no te mates, que yo mas cuẽta hago del callar de tu amo, que de los gritos q̃ tu das. Y quando los poetas introduzẽ personas valerosas y esforçadas en algun cõbate, dicen: Sin hablar palabra, ni dezirse injurias arremetieron: que la fortaleza no tiene necesidad de enojo, como los casquillos delas saetas de los ballesteros, que estan templados con veneno. Porque

esta virtud de valentia, harta fuerça y valor recibe dela razon, y quando esta mezclada con enojo, ligeramente pereſce y ſe deshaze. Por esta cauſa los Lacedemonios alos que iuan ala batalla, procurauã primero que rompieſſen, con vna acordada muſica ablandarles los coraçones, y reprimirles el impetu dela encendida ira. Y por eſto meſmo, antes que dieſſen batalla, ſacrificauan ſiempre alas Muſas, ſuplicandoles conſeruafſen en ellos la valentia que procede de razon: y deſpues de auer rompido a ſus enemigos, nunca deſordenadamente los perſiguen, antes reprimiendo la deſordenada ira, tornan en el concierto de ſu fortaleza a confirmar ſe. Por el contrario, la ira antes que pudieſſe cumplir ſu vengança, fue cauſa de deſtruicion de muchos: como de Cyro, como de Pelopides Tebano, como de otros infinitos, que en las historias ſe topan a cada paſſo. Agatocleſteniendo cercada vna ciudad, del muro le deziã grandes injurias: vno le daua a entender ſu baxo linaje: otro ſabiendo que tenia gran neceſſidad de dineros le preguntaua, de donde penſaua ſacar los para pagar lo que deuia. El muy diſſimuladamẽte reſpõdio:

No

No os fatigueys por esso, que si vosotros me vinieredes alas manos, yo sabre bien de donde. Tambien a grandes bozes se burlaua otro de Antigono, y del muro donde cercado estaua le motejaua de feo: por Dios, dixo el muy sossegadamente, que hasta agora yo por gentilhombre me tenia. Mas despues que vuo tomado la ciudad, mando fuesen vendidos, los que de el se auian mofado, diziendo: que si perseuerauã mas, que el hablaria a sus amos. Aun vemos muchas vezes que los caçadores y oradores, siguiendo desenfrenadamente el calor de su ira, dan grandes y terribles caydas. Aristotiles cuenta, que quando vn Satyro tiene pleyto, y a de defender su causa, q̃ sus amigos le atapan los oydos con cera: para que si su aduersario le dize alguna injuria no se encienda y se ponga a reñir en lugar de informar de su justicia. Y aun a nosotros nos acaesce muchas vezes, q̃ por el enojo que tenemos no podemos castigar nuestros esclauos: porque ellos espantados de nuestras amenazas huyen. Ansi que lo que las amas suelen dezir a los niños: No llores, q̃ yo te lo dare: podemos dezir nosotros ala ira: No des bozes, no te des pricssa, no

te fatigues, que anſi ſe hara mas preſto y me
 jor lo que quiſieres: que los padres quãdo
 veen que ſus hijos con vn cuchillo quierẽ
 cortar algo, ellos meſmos, tomandole de
 la mano, lo cortan. De eſta manera el que
 ſiendo ſeñor de ſi meſmo toma en ſus ma
 nos la vengança y la ſaca del poderio dela
 ira, ſeguramẽte y ſin ningun daño viene a
 caſtigar a aquel que lo mereſce, ſin hazerſe
 mal a ſi miſmo, como hazen aquellos, que
 en el heruor dela ira, quieren executar el
 apetito de vengança.

*Que emos de exercitarnos en paciencia
 con los de nueſtra caſa, a los quales nũca
 bemos de caſtigar con enojo, ni dexar de
 caſtigar, quando ay raxon.*

MAs como todas las paſſiones de el
 anima, y ſus deſenfrenados apetit
 tos, tengã neceſſidad de coſtũbre,
 que cõ cõtinuo exercicio caſtigue y dome
 a aq̃llos, que ala razõ ſon rebeldes: no po
 demos hallar otra coſa, en que mas nos ex
 ercitemos, ni en q̃ mas guerra tẽgamos cõ
 tra la ira, q̃ en los enojos, que dẽtro en nue
 ſtras caſas paſſamos, cõ nueſtros criados y
 eſclauos: que con ellos ni naſce imbidia, ni
 miedo, ni ambicion, ſino cõtinuas riñas, de
 donde

donde vienen hartos enojos: en que quien quiera por la licencia que tiene, de hazerlo que se le antoja, sin que aya quien se lo estorue facilmente cae. Y no puede ser q̃ en este caso dexé vno de peccar, y que castigue y refrene los leuantados mouimiētos del ánimo si la dissoluta licēcia de hazer, lo que viene a su apetito no tēpla con gran blandura y mās sedūbre. Y si no se determina de sufrir, las queexas y las bozes de su muger, y de sus amigos q̃ reprehenden su floxedad: cō lo qual cierto yo rescibía grā enojo y dessa brimiento con los de mi casa, teniēdo creído que por dexarlos de castigar los estragaua, mas en fin con discurso de tiēpo, vine primeramēte a conoſcer que valia mas ver a menos daño estragar hōbre sus criados por sufrir los, q̃ queriendolos castigar cō amargura, y enojo hazerle rezio, y mal acōdicionado. Lo segūdo viendo muchos q̃ por dexar sus amos de andar continuamente tras ellos castigandolos, venia a cobrar temory verguēça, y q̃ estos tales se persuadian a mudar sus ruines costūbres, halagados antes por misericordia, q̃ llevados por mal: y mirando que muchos sin oyr respuesta ni palabra de sus criados, les mandan

mandan solo con hazer les del ojo y que son mejor seruidos, que los que a palos y açotes andan tras ellos. Vine a persuadir me que la razon y templança es mas conui niente para mandar y gouernar que la ira, que no es como vn poeta dixo: Donde ay temor, alli ay verguença: mas al contrario, el temor y acatamiento nasce en aquellos que tienen verguença y respetto: y ansi vemos, que el continuo castigo delos amos, sin dar orejas ala escusa, o al ruego del esclauo, nunca causa enel arrepentimiento del peccado: antes le pone temor y astucia, y sollicitud de no ser tomado en sus vellaquerias. Lo tercero, considerando q̃ los que nos muestran a tirar la flecha, no nos mandan que no flechemos bien el arco, mas amuestran nos a endereçar la saeta al hito, y a no defatinar del blanco: ansi no se entiende, que no hemos de castigar al que ha errado, sino que el castigo a de ser en tiẽpo moderado, prouechofo, y como cumple. Considerando pues esto, trauajo quando puedo de defarraygar de mi el enojo, dando licencia alos que castigo que respõdan y hablan por si, y escucho lo que dizẽ: porque quando el tiempo y la tardança

cria alguna cosa, en que nuestra perturba-
cion se occupe, y con aquella se ceue y se de-
tenga, entonces el juyzio halla salida y tem-
plança conuiniente al castigo: y de esta ma-
nera no le queda ocasion al que es castiga-
do de quejar se, ni de rehusar la pena que
merefce, quando conuencido vee, que no
le castigan por enojo, y conosciendo auer
pecado se condena, y haze hombre otra
cosa, que alo menos no paresce, que el es-
clauo tiene mas razon que su señor: lo qual
si fuesse, no podria dexar de parescer muy
mal. Poresto Phocion alos Athenienses de-
spues dela muerte de Alexandro, no con-
sintiendo que se reboluiesse ligeramente,
ni que diessen credito alas nuevas que se
dezian sin saber de donde eran venidas,
dixo: Si es verdad Athenienses, q̃ oy Alex-
andro es muerto, tambien sera verdad ma-
ñana. Ansi es menester que los que moui-
dos con passion se dan gran prissa a casti-
gar se hablen a si mesmos, y digan: Si es ver-
dad que este hombre a errado, mañana se-
ra tambien verdad: que muy poco se pier-
de, en que pague lo que merescce algo tar-
de: mas si fuere castigado con prissa y fu-
ria, siempre pensara que nunca a errado. Y
quien

quien es tan malacondicionado y tã cruel,
que castigue vn moço suyo, porque oy a
quinze dias quemó la viãda, o trastorno la
mesa, o fue lerdo en escucharlo que le man
dauã: pues estas cosas y otras semejãtes, son
las que quãdo acontelcẽ nos enojan y dan
dessabrimiento, y por estas damos voces, y
reñimos quãdo presentes las tenemos: que
como los cuerpos que veemos por la nie
bla, ansi los errores que quando con enojo
los juzgamos se nos representã muy mayo
res. Ansi que cūple mucho quãdo nos co
mẽçamos a enojar tenerbiẽ esto que he di
cho en la memoria: mas despues quãdo li
bres dela passiõ estamos certificados que
no juzgamos cõ passiõ, si hallamos q̃ a auí
do vellaqueria en aquellos q̃ estã debaxo
nuestro mãdo, cūple en todo caso, q̃ la ca
stiguemos, y q̃ no dissimulemos la paga q̃
el tal caso de mãdare, como hazẽ aquellos,
que aũque tẽgan grã necesidad de comer
lo dexan, porque les falta el appetito: por
que no elian grã error, castigar con enojo,
como dexar de castigar alq̃ lo merece de
spues de ser passada la ira, y ser remisso
floxó y dissoluto, como los perezosos ma
rineros, q̃ auiendo el tiẽpo de bonãça, des
cuidado se

cuidadosse en el puerto, no se puedẽ despues escapar dela tormẽta. Ansi tãbien nosotros menospreciãdo la dulçura y mansedũbre q̃ trae consigo la razon, venimos despues a castigar con grã prissa y enojo, q̃ es como nauegar en tiẽpo de tormẽta, q̃ el mantenimiẽto estõces le emos de tomar quãdo nuestra hambre lo demãda: mas el castigo podemos le tomar mas sin sospecha quãdo de el tenemos menos apetito, pues es necesario q̃ se vẽga con el tiẽpo la razõ a descubrir: q̃ no cũple en ninguna manera (como dize Aristotiles, que hazian los Toscanos, que a son de flauta castigauã sus esclauos) q̃ ansi nosotros nos ceuemos y tomemos gusto como de cosa muy sabrosa en la vengãça. Y q̃ despues que en crueldad ayamos excedido, cõ grã fatiga y arrepẽtimiẽto de lo q̃ hemos hecho no atormẽte mas: por q̃ lo vno es de fieras, y lo otro de flacas mugeres. Cũple pues q̃ el castigo se haga sin passiõ, sin penani deleyte, en aq̃l tiẽpo, q̃ no auendo dexado ocasiõ ala ira cõ q̃ reyne preualesciẽdo la razõ esta mas entera y sana.

Como antes emos de perdonar y estimar en poco a los que nos ofenden, que pensar que lo hazen por menospreciarnos.

Puede

P Vede ser que esto que he dicho, no sirua tanto para sanar la passion dela ira, o para no incurrir en ella, quanto podria ayudar para dexar de caer en los inconuenientes que caen los que estan enojados: aunque ala verdad la hinchazon y leuantamiento del braço procede dela calentura: mas despues quando el se abaxa, y se assossiega, ella se aliuia y afloxa muchas vezes. Considerando pues de quãtas maneras y quan differentes nasce la ira, halllo que son muchas y muy diuerſas las causas porque en ella incurrimos. Mas casi todos los que se enojan, en esto vienen a conformar, que es en creer que son tenidos y estimados en poco, y que los menospreciã aq̃llos, q̃ offendidos les han. Por esto a los que se defienden con dezir que tienen grã razon de estar enojados, es menester que les desuiemos el pensamiento y sospecha, que los que los offendieron lo hizieron a sabiendas dan dose poco de ellos. Y podemos los escusar y defender diziendo que lo hizieron o por simpleza o ignorancia. o porque no fue mas en su mano, o porque estan deſſabridos y apassionados con enfermedades, o con deſdichas que les an
ſulſes

fulcedido : lasquales (como dize Sophocles) trastornan muchas vezes el buen fe-
so: y esto no difficultosamente con ruego
y humildad se persuade: pues rogar y supli-
car, y poner excusas semejantes, no es de
hombre que haze poca cuenta de otro: mas
sera mejor no esperar nada de esto: sino co-
mo Diogenes, que a los que dezian: Mira q̃
se burlan de ti, respondia: Anda quenolo
dizen por mi, y no soy yo el burlado. De
esta manera ninguno a de creer que le toca
a el, y que no es el que es tenido en poco:
antes menosprecie a los que, o por flaque-
za, o error, o por presteza, o poca conside-
racion, o por tener ingenio baxo, algun er-
ror cometieron. Ansi que segun esto, a nue-
stros amigos, y a los que mas son de nuestra
casa, emos los de perdonar, pues no nos
menosprecian como a personas, que no po-
demos tomar vengança de ellos, o como a
quien no podemos castigar. y si se dan po-
co de nosotros, es porque nos tienen por
humanos, o porque piensan que les tene-
mos buena voluntad: porque el menospre-
cio nasce, o de nuestra mansedumbre, o de
nuestro amor: mas nosotros no solamente
recibimos gran desabrimiento contra
M nuestras

nuestras mugeres , nuestros amigos , nuestros criados, quando no nos acatan, como querriamos: mas quando pensamos q̃ no hazen cuenta de nosotros , recibimos grande alteracion, y venimos a tomar enojos con quien quiera: y muchas vezes con barqueros, con carreteros, cō borrachos, y aun si viene a mano cō los perros q̃ ladrā, y aun con los asnos que passan por la calle.

Como nos emos de acostumbrar a passar con qualquiera cosa por no estar sujetos a enojarnos muchas vezes.

MAs como quiera que los cōtinuos enojos q̃ en el animo se recogen, nazcā por la mayor parte del amor q̃ nos tenemos, y de nuestra mala condicion, q̃ con enxambre de deleytes y regalos en nosotros reyna, es de notar, que no ay cosa q̃ mas ayude a leuantar y entretener la mansedumbre, que la llaneza y simplicidad de costūbres: y vna llana affabilidad con los de nuestra casa, y con los que conuersamos. De tal manera q̃ sin demandar cosas demasiadas ni superfluas, tengamos por bueno, y nos cōtentemos y estemos alegres con lo q̃ presente tenemos, que como

dize

dize cierto poeta: El que se descontenta con lo poco, o con lo mucho, y no toma gusto en la vianda, q̄ esta medianamente adereçada, el que no tiene por bueno quanto delãte le ponen, el que no beue sino cosa q̄ se enfrie en la nieue, ni come pã hecho fuera de su casa, ni pone la mano en plato de varro, ni sabe dormir sino en cama blanda y delicada, sino q̄ acelerado como el mar mouido con tormenta, anda a grandes bozes y gran prissa fatigãdo a los de casa, cierto este tal es hombre flaco, y para poco, y viue vida renzillosa y malaueturada: y no siente el peccador, que con la continua costumbre de enojarse, el se a tomado el vicio dela iracundia con las manos, no de otra manera, que con la larga y continua tosse vienen a criarse en la gargãta llagas, que aun reffollar sin grã pena no nos dexã. Ha se pues de acostumar el cuerpo con templança y abstinencia, a contentarse con que quiera: que no se hallan faltos de muchas cosas, ni aunque no las tengan se hallan engañados aquellos que con poco se contentan. Contentos pues con lo que delante nos ponen, no emos de leuantar renzillas, en casa principalmente

PLVTAR. DE REFRENAR

por cosas de comer, por no venir a emborracharnos de vn vino que es a nosotros, y a todos los de casa muy deffabrido, como la ira: porque, que cena mas triste puede ser, que ver castigar al criado, o reñir ala muger, o porque la vianda esta seca o ahumada, o porque falta la sal, o porque el pan esta deffabrido? Arcesilao teniendo vnos amigos suyos conuidados, quando se assentauan ala mesa, vio que no auia pan en casa, quien de nosotros viera, que en tal caso no diera voces? no se enojara? Mas el cō muy alegre rostro, y muy dissimuladamente: Por dios, dixo, gran discrecion es menester para dar bien vna cena. Hemos pues de recebir nuestros amigos con alegre cara, cō buena gracia y buen semblante, y no con sobre ceño que ponga temor y espanto a los de casa. Mas para passar facilmente con qualquiera cosa, tenemos necesidad de costumbre, y emos de escusar de acostumbarnos a cosas particulares: como dicen de Mario, que no podia beuer sino en vasos que tenian vna cierta facion. Otros dan en otras cosas estrañas, que quando les vienen a faltar, reciben gran pena y enojo. Por esto a quien es inclinado a ira, yo le aconsejaria,

sejaria, que no curasse de cosas señaladas, y que con dificultad se hallan: como vasos, medallas, piedras preciosas, o otras excelentes joyas, porque si se pierden o estragā, es fuerça que den mas pena, que si se perdiessen cosas que ligeramente se hallan. Y anſi a Neron, que hizo hazer vn dosel, que fue vna obra tanto en riqueza y valor, como en facion y hermosura señaladissima, dixo Seneca: Que auia dado bien a entender ser pobre, pues si aquel se perdiessi, a penas podria auer otro tal. Y dizen que el dosel se perdio en la mar, y que Neron acordandose de lo que Seneca le dixo, mostro mucho menos pena. Y esta facilidad y buena condicion y costumbre de vsar indifferente de qualquiera cosa, y no estar atados a cosas particulares, nos haze graciosos y aplazibles con los de casa: y siendo con ellos, necessariamente lo seremos mucho mas con nuestros amigos, y con aquellos que no estan debaxo de nuestro gouierno y mando. Veemos que los esclauos rezien comprados no se informan de sus amos, si son supersticiosos o inuidiosos, o si tienen otras tachas: mas luego preguntan si se enojan de ligero.

PLVTAR. DE REFRENAR

Cuentan se algunas tachas que trae la ira consigo, y por el contrario, con la facilidad y mansedumbre, todas las cosas se nos hazen aplazibles.

Y Cierto si el enojo reyna, gouierna tã tiranamẽte, que no consiente que el marido pueda sufrir la honestidad de su muger: ni la muger el amor de su marido: ni los amigos la conuersacion que entre si tienen: tanto que donde este mal entra, la amistad y el matrimonio, parescen cosas insufribles. Mas dõde no ay enojo, aun vn borracho no es malo de sufrir, si el vino demasiadamente puxo, en lugar de hazerle manso, y descuidado no le encendio en ira y crueldad: y la locura, quando esta sola ligeramente se remedia, mas quando esta mezclada con enojo, no ay nada que delante se le pare. Ansi q̃ burlando, ni de veras emos de dar lugar ala ira, porque en la amistad trae malquerẽcia y enojos, en la conuersacion porfias, en el iuyzio demasiado rigor, en el enseñar desesperacion y aborrescimiento del estudio, en las cosas prosperas nos haze malquistos, en las aduersas es agena de toda misericordia.

dia. Por el contrario la llaneza y sufrimiẽto, siẽpre se ocupa, o en fauorescer a otros, o en concertar diferencias, o en poner paz y amor: dõde esto falta todas las cosas nos conuidan a dessabrimientos y rēzillas. Como cuentan de Euclides, que diziẽdole vn hermano suyo, q̃ con el estaua reñiẽdo: Dios me destruya sin o me lo pagares, respõdio: Ansi me ayude Dios, como yo pienso antes traerte alo q̃ yo quisiere: y cõ su buen sufrimiẽto hizo q̃ su hermano perdiessse la mayor parte del enojo. Polemõ tãbien, como vn hõbre q̃ se holgaua infinito cõ medallas, y se tornaua loco por auer joyas excelẽtes, le dixessse mill injurias, el sin responderle nada, estaua mirando vn anillo, q̃ en vn dedo tenia. y estaua contemplando la estraña facion y naturaleza dela piedra. Quando esto vio vuestro hombre olvidado de su enojo: Mira, dixo, que no le tienes ala vista, y desta otra parte mirandole hazia la claridad te parescera muy mejor. Auiendo passado cierto enojo Aristippo con Eschines su amigo, preguntandole vn conosciado suyo: Pues y vuestra amistad, donde esta agora? duerme Respõdio: Mas yo la despertare presto. Y diziendo esto se

fue derecho a hablar a Eschines, y le dixo: Como es possible esto? por tã rezio y mal acondicionado y incurable me tienes, que no me des si quiera consejo en tiempo que vees, que tengo necesidad de el? No me marauillo, respondio Eschines, que como me lleuas en lo de mas ventaja, tambien agora ayas caydo primero que yo en lo q̃ era razon de hazer. Y como dizẽ alos animales brauos, o vna muger, o vn niño que les halague, y traya la mano: por el cerro los amansara, antes que qualquier hombre por rezio que sea queriendolo llevar por mal: y nosotros mesmos alas bestias fieras, alos leones, alas tigres con arte, y con dulçura amansamos, y a nuestro seruicios los atraemos, tanto que en nuestro regaço descansan, y reposan, y haziẽdo esto venimos despues a despedir con grã enojo nuestros amigos, nuestros familiares, nuestros hijos: y contra nuestros esclauos, y contra nuestros vezinos damos ala ira larga rienda.

Como vn tan gran mal como la iracundia, no le emos de escusar con dezir que nos enojamos por el aborrescimiẽto que tenemos alos vicios: los quales ni emos de

*de creer ligeramente que en otros reynã:
y quando lo creamos, no los emos de esti-
mar en mucho considerando nuestras
faltas.*

Y Pensamos que tenemos buena escu-
sa para dorar nuestro peccado, con
dezir que lo hazemos con enojo q̃
rescibimos dela vellaqueria o mal que
otros an hecho conel aborrescimiento de
sus vicios, como hazemos tambien en to-
das las otras faltas en que caemos, que nũ-
ca nos faltan nombres de virtudes que les
damos regalando y encubriendo nuestros
vicios, con falsos nombres. Y cierto, como
dize Zenon, es vna tẽplada mezcla la espe-
rança arrancada de todas las fuerças del
animo, ansi la ira pareisce vna simiẽte mez-
clada de sus perturbaciones: porque esta
defarraygada dela tristeza, y del dolor, y
del deleyte, y dela ferocidad y braueza, y
toma dela inuidia gozarse con el mal age-
no, y es peor que el homicidio. Porque la
ira no anda tras procurar bien alguno pa-
ra si, sino por hazerse mal, para destruyr a
otro, y saca dela concupiscencia vn antojo
y encendido appetito, que infinito ator-

PLV PAR. DE REFRENAR
menta, que es de dar enojo y pesadumbre a
todo el mundo. Y así quando entramos
por las casas de los luxuriosos y perdidos,
no vemos sino o la moça que canta, o los
pedaços de las guirnaldas deshechas, o (co
mo vno dixo) el lodo de el vino, o los mo
ços adormidos medio beodos. Mas las
señales de los hombres rezios & iracūdos
y mal acondicionados en las caras de sus
criados, y en los cardenales y chichones cō
que andan las veras: que nunca en la casa
de estos tales, falta vn triste cantor, que es
el lloro: tanto que los que bien lo confide
ran, aun de sus plazerres tienen lastima. Y
cierto aquellos q̄ en realidad de verdad
se enojan por vellaquerias de otros con
aborrescimiento que tienen a los vicios, es
menester que pongan regla y templança
en su ira: y con grande auiso se han de guar
dar de creer ligeramente en parlerias, quā
do de sus amigos les reportan algo: porq̄
vna de las cosas que mas enciende nuestro
enojo, es hallar nos engañados con algu
na persona a quien tenemos por buena,
descubriendole sus tachas, o quando pensa
mos que nos tenia buena voluntad, y co
noscemos en el ruines entrañas. Biē cono
ces

ces de mí quan sin regla doy en querer biẽ,
y en fiar me de quien quiera, y anſi me acõ
teſce, como alos que en vago caen, q̃ quã
to mas, y quanto con mayor fuerça eſtribã,
como hirman en vazio, tanto dan mayor
cayda: anſi yo muchas vezes quando mas
en el amor me fio, mas engañado me hallo,
y con mas pena. Y eſte natural vicio como
tenga echadas tan grandes rayzes, en nin
guna manera lo puedo echar de mí: mas
en lo que toca a creer de ligero el mal de
mis amigos, y en juzgar ſus faltas, apro
uecho me del conſejo, que nos da Platon.
El qual cuenta de Elicon mathematico,
que traya ſiempre en la boca, que muy li
geramente los hombres ſe trocauan de
diuerſas condiciones: y anſi por bien cri
ado & intituido que vno eſtuuieſſe, co
mo fueſſe hombre & hijo de hombre, po
dia en muchas coſas declarar la falta de ſu
naturaleza. Y dize Sophocles, que tomar
a vno en vn hurto, o en otra qualquiera
vellaqueria, o falta, no es otra coſa, ſino to
mar le en ſer hombre. Aunque ala verdad
eſta afrenta, q̃ Sophocles nos dize, nos aba
te demaſiado, mas toda via la reguridad
de

de juzgar anſi de nueſtras coſas, y la inclinaciõ & coſtumbre de accuſar nueſtro natural, nos es vn freno q̃ nos gouierna en el enojo, y nos haze tener mas moderacion y templança: porque quando algo acõteſce. fuera de aquello que eſperamos, luego ala primera viſta eſtamos atonitos. Mas cunple (como Panecio dize) tener delante el exemplo de Anaxagoras, q̃ como el dixo en la muerte de ſu hijo : Bien ſe que nacio para morir. Anſi es menester que digamos de aquellos, que con ſus peccados ſacã nueſtro enojo alas barreras: Bien ſe q̃ no compre eſclauo ſabio, bien ſe que no tome amigo que del todo podieſſe ſer libre de paſſion, bien ſe que no me caſe ſino con vna muger. Mas quien quiera que tuuiere ſiempre en la boca y freſcas en la memoria aquellas palabras de Platon que dezia, conſiderando los vicios de ſus amigos: Mas que ſi por ventura ſoy yo tal? y en acuſar los errores agenos ſe aprouechare deſte auifo, no ſera muy riguroſo en aſear y encareſcer peccados de otros, conſiderando ſegun ſu flaqueza, quanta neceſſidad tiene cada vno de perdon. Mas noſotros olvidados quienes ſomos quando caſtigamos con enojo,

con

cō aspera reguridad, traemos las palabras de Caton y Aristides, como si en las obras les pareciessemos. Y lo que peor es, que lo que con ira otros peccaron, nosotros con grande enojo dessabridamente castigamos, auiendo de hazer muy al contrario de lo que los medicos hazen, quando con amarga medicina purgã la amarga colera.

Danse otros auisos para exercitar nos en diuersas cosas, con que podamos ser señores de nosotros en esta guerra que tenemos contra la ira.

PEnfando pues en esto trauajo tambiẽ de perder algo dela curiosidad, por que querer mirarlo todo, y escudriñar cosas baxas, y querer sacar a luz lo que hizo el moço, lo que dixo el amigo, lo que el hijo toma por exercicio, lo que la muger parlo, trae grandes y continuos enojos, que principalmente nascen de nuestra ruin y mala condicion. E yo no creo (como dixo Euripedes) que gouernãdo Dios las cosas grandes, encomiende ala fortuna las menores. Ansi nosotros, no leemos de fiar ninguna cosa, ni esperar si somos sabios, a que las cosas se hagan de suyo: mas emos de en
cargar

PLVTAR. DE REFRENAR

cargar algo a nuestra muger, algo a nuestros criados, algo a nuestros vezinos, algo a nuestros amigos, como hazen los principes a los de su consejo, o a sus lugartenientes y oficiales, para que el gouierno y la razon rija todolo que cumple, y mucho mas aquellas cosas que son mas principales. Porque como la letra aunque es menuda punça y causa deffabrimiento en los ojos, anfi los negocios pequeños y vaxos, porq̃ nos ocupan y embaraçan, nos prouocan a ira, de donde para los negocios mayores sacamos ruin costumbre, y sobre lo que todo es mas excelente remedio y mayor ayuda, es hazer se hombre llano facil, y bien acondicionado, y sin ser sospechoso ni calumniador, y desta manera conseruarse a libre y ayuno de malicia. Allende de esto aprouecha mucho el loable exercicio, que es muy vezino al camino de la sabiduria, de recoger cada vno en si sus pensamientos, y endereçarlos a Dios, suplicandole los guie, y no puede dexar de aprouechar en todo exercicio de virtud la costumbre de domar los rebeldes appetitos, con abstener nos dela conuersacion delas mugeres, y de comer, y de beuer mucho,

mucho, procurando con templança y abstinencia de seruir a Dios. Acostumbre me tambien a tener gran ojo y miramiento sobre mi, y para señorearme de mimismo me refrenaua a no hazer ni dezir sino aquello que antes ouiesse determinado y bien pêsado, y proponia en mi de burlãdo ni de veras no dezir vna mentira, y auiendo hecho de mi esperiencia en esto, como hombre que estima en mas el seruicio de Dios y la religion, que la sabiduria que se trata con palabras, tomaua por presupuesto de passar determinadamente fasta vn tiempo limitado sin enojarme, como los que celebran las fiestas que se hazen alas Musas, y a Minerua, y no se que otros dioses, que tienen por gran maldad tocar a muger, o beuer vino en todo el tiempo que dura el sacrificio. Y passado aquel tiempo, tomaua con la mesma determinacion otro mas largo plazo, experimentando poco a poco lo que mis fuerças bastauan. Ansi con el tiempo mejoraua, y cobraua esfuerço para relistir mayores tentaciones, guardando me como digo con grandissimo cuidado, y con continua vela que sobre mi tenia, de no dezir
ni ha

ni hazer cosa fea, ni subiectarme a vicio, el
 plazer del qual siendo muy liuiano se passa
 en vn momento, y trae consigo graue y lar
 go arrepentimiento : pues en estos y otros
 exercicios semejantes principalmente con
 el ayuda de Dios, sin la qual ninguna cosa
 buena podemos conseguir, se viene a ga
 nar la misericordia, mansedumbre, humilia
 dad, la qual no es tan amiga ni agradable,
 ni tan agena de toda pesadumbre, y
 molestia a aquellos con quien
 trata, quanto es amorosa,
 dulce, sabrosa a aque
 llos, en quien
 regna.

FIN.

Carta que'scri-

VE PLVTARCHO A POLYA
no y a Euridice su muger, enseñando
les como se han de auer en el
casamiento.



Llende delas oraciones y sa-
crificios y bendiciones con
que el sacerdote de Ceres (se-
gun la ley dela tierra) os caso,
pareſce me que mi platica y
mis consejos, que ſeran conformes a nue-
ſtra ley, podran en alguna cosa ayudar a
vuestro casamiêto. Ay enla musica vn cier-
to tono que los Griegos llaman hippothe-
ron, que es vn canto acordado de tal ma-
nera, que se despertauan con el y auuiauan
los caualllos que corrian ala par el palio, a
passar con mayor furia su carrera: assi enla
philosophia ay muchas y muy exçelêtes ma-
neras de doçtrina que nos guian a bien vi-
uir, mas entre otras se ha de preciar mucho
la que nos da reglas de como emos de vi-
uir enel casamiento: porque esta es la que
conformando la voluntad del marido y
dela muger en vn mesmo bien haze obe-
N dientes

COMO NOS DEVEMOS AVER
dientes y amansa y doma a los casados que
tomã compania para en su vida. Pues de lo
que aureys leydo en la philosophia, os em-
bio aqui enlazados y cogidos algunos
capitulos breues puestos por compara-
ciones, porque se os queden mejor en la
memoria. Ruego alas Musas que assistan
a Venus, y fauorezcan vuestro casamien-
to, y templen el gouierno de vuestra casa
de tal manera que no salga voz desgracia-
da ni desproporcionada, mas concertada
y agraciada y reglada en todo el tiempo q̃
Dios os diere vida, y por tal orden qual la
razon, la harmonia y la philosophia de-
mandan. Porque los antiguos a Venus
ponian cerca de Mercurio, dando a en-
tender que el plazer y el deleyte del ca-
samiento ha de andar acompañado con
razon y con gracia y dulçura dela platica.
Plega alas diosas delas gracias y dela per-
suasion, q̃ persuadido el vno lo que el otro
quiere, viuays en cõformidad y gracia y os
auengays sin differencia en paz y en amor.

Dezia Solon que antes que la rezien ca-
sada dormiessse con su marido, auia de pro-
uar vn melocoton, dando a entender (se-
gun paresçe) que la primera gracia por la
qual

qual la muger se deue hazer biẽ quista del marido, q̃ es por la platica q̃ sale dela boca, ha de ser dulce y agraciada y en sazón.

En Beocia coronan alas nouias con esparragos, porque como aquella yerua teniendo asperas espinas es suauẽ al gusto assi la rezien casada que alos principios esta algo çahareña se amansara y se hara de buena conuersacion, y tendra dulce cõpañia a su marido si el sabe con cordura dissimular y passar por aquellos espinosos verdores. Mas los que no suffren las desechas y los primeros desdenes delas virgines, son como los q̃ por auer gustado el azedo agraz, dexan despues de comer la vua madura. Tãbien muchas reziẽ casadas enhadando se de los maridos ala primera vista, hazen como algunos que dexan de comer la miel por auerles picado el aueja. Alos principios con grãdissimo cuydado han de mirar los rezien casados, que no se atrauiesse entre ellos cosa, por la qual pueda el vno caer en desgracia del otro, porq̃ los vasos reziẽ pegados por q̃lquier cosa q̃ les toque antes q̃ se sequẽ, se dẽshazen: mas quãdo la soldadura ha cobrado fuerças cõ el tiẽpo, no basta fuego ni fierro a desafir la.

COMO NOS DEVE MOS AVER

Como el fuego se prende ligeramente en paja, o en pelos de liebre, y se apaga muy en breue sino se entretiene en otra materia en que se sostenga, assi se ha de pensar que ni puede durar ni tener firmeza la nueva llama de amor delos rezien casados encendida en la hermosura delos cuerpos, sino es quando prendida en buenas costumbres se sostiene con prudencia, y recibe afficion viua.

Los peces que se pescan con confacciones, es verdad que se toman presto y muy ligeramente, mas estragase, y haze se floxos y malos de comer, assi las que han procurado por seruir a sus torpes deleytes sujetar a sus maridos echizando los, viuen despues con hombres tontos y abobados y perdidos. Que muy poco aprouecharon a Circe los que encanto, ni ella se podia seruir dellos despues de auer los conuertido en formas de asnos, o de puercos: mas a Vlysses tuuo increíble amor, porq̃ se vuo con ella tan diestra y tan prudentemente que nunca le pudieron nuir sus encantamientos ni canciones.

Las que quieren mas mandar a los maridos necios, que obedeser y regirse por los

Los sabios, son como los que huelgan antes de adestrar ciegos, que dexarse llevar de los que tienen vista y entendimiento.

Muchos ay que no se pueden persuadir a creer, que siendo Pasiphae casada con vn rey cometiesse vn tan torpe caso, como es tener accessso a vn toro, y veemos cada dia que ay algunas que no pudiendo sufrir la conuersacion de hombres graues y téplados, buscan pendencias y se huelgan con defreglados y torpes, que es tanto como deleytarse con puercos y cabrones.

Los, q̃ o de flaqueza, o de regalo no pueden subir a cauallo, suelen enseñar a los cauallos que se abaxen, assi los q̃ se casan cō mugeres mas ricas y mas nobles que ellos, no subiendo ellos abaten alas que toman por mugeres, no pudiendo de otra manera seruir se dellas. Y el que ha de entretener y conseruar la nobleza de su muger, ha de hazer como quien esta a cauallo : que en ninguna manera ha de perder las riendas dela mano.

La luna quanto esta mas arredrada del Sol, tanto se para mayor y mas luziente y clara: y quanto a el mas se acerca, tãto mas se nos encubre y obscurese. Al contrario

COMO NOS DEVEMOS AVER
la muger reglada delante su marido ha de
salir a plaça, y quando esta ausente, deue de
guardar su casa, y estar recogida en su re-
traymiento.

Mal me paresçe lo que dize Herodoto
que la muger desnudandose la camila, se
ha de desnudar la verguença, antes al con-
trario la que es casta entonces se deue ve-
stir della, y el verdadero amor se abraça cõ
la limpia y casta verguença, y lo vno da
verdadera muestra y sufficiẽte testimonio
delo otro.

Como quãdo encontrando se dos voces
de vn tono, incorporãdo la mayor a la me-
nor en si, se ayuda y haze mas graue su tono:
assí qualquier cosa q̃ se haga en vna casa
bien regida, aunq̃ se haga por consentimiẽ-
to de marido y de muger, siẽpre resuena y
se señala el mãdo y la volũtad del marido.

Cuentan que tuuo mas fuerça el sol pa-
ra quitar a vn caminante la capa que el tẽ-
pestuoso viento Boreas, que llamamos re-
gañon, porque quanto mayor tẽpestad le-
uantaua el viento, tanto mas el bueno del
caminante se arrebujaue en ella, y la tenia
mas firmemente asida, mas despues de
echado el ayre con el heruor del sol co-
menço

menço el camináteyendo caluroso a aflo-
xar su capa,y quitar sus botones tanto que
el sol con vn pequeño frescorçete de vien-
to que leuanto se la arrebató muy ligera-
mente. Assi hazen muchas mugeres que se
ponen en pūtas a porfiar con sus maridos
quando por fuerça las quieren poner en re-
gla:mas si los maridos las lleuan blanda-
mente porrazon,vienen amorosamente a
consentir conellos y a reglar se moderada-
mente.

Caton echo del senado a vn ciudadano
honrrado,porque supo del que delante de
su hija auia besado a su muger.verdad es q̃
el hecho fue algo riguroso , mas si es cosa
torpe,como ala verdad lo es, retoçar con
la muger estando alguno presente porque
no se ha de tener por mayor mengua venir
conella a malas palabras delante de testi-
gos ? mas como quierque sea,es menester
q̃ los passatiēpos sean en secreto y encubi-
ertos y q̃ los cōsejos y amonestaciones sean
claros y dichos descubiertamēte ala llana.

Como no sirue de nada vn espejo aun-
que este guarnescido con oro ni con pie-
dras,sino representa perfecta la figura que
delante se le pone,assi vale poco la muger

COMO NOS DEVE MOS AVER
por rico casamiento que aya traydo, sino se
representan en ella costumbres y condici
ones semejantes alas de su marido.

Como seria tacha de vn espejo que de
vn rostro alegre hiziesse triste, o si al triste
le representasse alegre y risueno, assi se ha
de tener por desgraciada y simple y desati
nada la muger, que pone el ceño al mari
do quando con ella se burla: o quando el
esta en alguna cosa de importancia y de ve
ras, se pone a burlar y lo passa todo en ri
sas, que son señales de triste y desgraciada,
o de soberuia y desdenosa. Porque como
dizen los geometras, que la lima ni la
superficie o haz no se pueden de suyo mo
uer sino con los cuerpos en que andan asi
das: assi cumple que la muger no tenga par
ticulares afficiones ni proprios mouimien
tos del animo, por las quales se dexe go
uernar: sino que ande asida con la volun
tad de su marido en vn mesmo desseo y en
los mesmos cuydados, tristezas, deleytes y
plazeres.

Los que no pueden de buena gana veer
comery beber y holgar a sus mugeres, en
señan las a hartarse quando estan a solas,
y aun lo que mas es, que los que no les guar
dan

dan la compañía que deuen, ni cōmunican con ellas sus plazerres, las amuestran a que por otra parte busquen sus regozijos y passatiempos y deleytes.

Tienen por costumbre los Reyes de Persia de assentar a su mesa a sus legitimas mugeres, y quando se quieren regozijar algo demasiado, y festejar se bebiendo larga mēte con los combidados, no consienten que esten delante sus mugeres, mas en su lugar combidā sus amigas y mugeres tañedoras y desembueltas: y es muy bien hecho que no quepa parte dela borrachez y desatemplança del marido ala muger, ni se halle en ella. Assi que si vna muger honrrada tomare en hurto a su marido, o supiere del que se da a torpes deleytes, no se deue de enojarni tomarlo a mal, sino pēsar que de verguença que el marido tiene della, y de respectō no osa en su presencia desmādarse a cosas tan desordenadas.

Si los Señores son musicos hazen a muchos musicos, si son dados a letras muchos se exercitan enel estudio dellas, si a cosas de juego y regozijo, muchos se dan a los mesmos passatiēpos, y assi salen excelētes hombres en aquello a que los Señores y

COMO NOS DEVEMOS AVER
principes se inclinan. Dela misma manera
el q̄ mucho se preciare de atauios hara a su
muger adereçada : el que se diere a deley-
tes del cuerpo la hara mala muger: el que
se inclina a bondad y sigue la honrra, la ha-
ra honesta y reglada.

Pregunto vn hombre a vna criada que
era de Lacedemonia, si auia conosci-
do a su marido? Ella respōdio que no, mas que su
marido auia conosci-
do a ella. Y esta es la
regla que ami me parece que deuen de
guardar las señoras y matronas, que ni sean
desembueltas ni salidas en començar el
juego, ni pesadas ni enojosas quando el
marido le comiença, porquelo vno es se-
ñal de poca verguença, y lo otro de poco
amor y mala condicion.

La muger no ha de tener amigos parti-
culares, sino a aquellos que el marido tuuie-
re por amigos, ni ha de tener otra religion
ni guardar otras cerimonias delas que el
marido tiene y guarda, porque ha se pen-
sar que no ay otras que puedã aprouechar
ni siruã sino aquellas: ni se sirue Dios delos
sacrificios que la muger haze ascondien-
do se de su marido.

Dezia Platon que seria bien auēturada la
ciudad

ciudad en donde no vuisse hombre que dixesse, Esto es mio, o esto no es mio: porq̃ los ciúdadanos han de tener por communes todas las cosas de estima de que se pueden seruir todos. Semejante palabra mucho mas se ha de escusar entre el marido y la muger, sino es que segun dizen los medicos como la mano izquierda embia embaxadas ala mano derecha del dolor que padesce, y ella las recibe y siente, assi es razón que el marido tome parte y sienta el dolor dela muger, y la muger del marido. Y como las lazadas y los nudos toman fuerza, y se traúan mejor asiendo delos vnos en los otros, y como sobre vn mūdo se añuda mejor otro, assi poniendo cada vno de su casa vn lazo de amor se enlaze y anūde firmemente la dulce y apazible compañía dela vida. Porque la naturaleza forjando en vna misma massa lo que toma dela simiente y substancia del padre y dela madre, mezcla nuestros cuerpos de tal manera q̃ nazca fructo comū y general, assi para el padre como para la madre: sin q̃ ninguno de ellos pueda determinar ni dezir, Esto es mio proprio, o esto no es mio. Semejāte cōpañia ha de auer delas riquezas entre los casados que

COMO NOS DEVEMOS AVER
que haziendo de todos ellos vna massa
no aya particularidad ninguna, sino que to
do sea de entrambos.

Como al vino que esta aguado aunque
tenga mayor parte de agua le llamamos
vino, assi la hazienda delos casados se ha
de dezir que es del marido, aunque aya
traydo la muger la mayor parte.

Fue Elena gran codiciosa de riquezas,
y Paris muy dado a deleytes. Vlysses fue
muy prudente, y Penelope su muger muy
reglada, assi el vn casamiento fue bienauen
turado de q̃ cada vno deue de tener embi
dia, en el otro se tramo la tela delos daños
y destruycion de Griegos y Troyanos.

Vn cauallero Romano reprehendien
dole sus amigos porque repudiaua a su mu
ger q̃ era honesta y rica y hermosa, tēdien
do el pie dixo. Este çapato es nuevo, y de
buen tallo, y parece que me arma biẽ, mas
ninguno de vosotros sabe donde me apri
eta. Assi no es menester q̃ se fie la muger
en su dote ni linaje, ni hermosura, sino que
sea mansa y obediente, appazible y agraci
ada y hecha ala voluntad de su marido,
principalmente en las costumbres que to
can mas con sus particulares condiciones.

Porque

Porque como los medicos tienen mayor sospecha y mas miedo delas calenturas q̄ poco a poco se recreſcen, ſin ſaber de dōde puedan proçeder, que no delas que claramente ſe conoſcen aun que ſalgan de peli groſas cauſas: aſſi muchas vezes vnas ſecretas riñillas que no ſe echan de ver y pareſce niñeria dezirlas, dan gran deſſabrimiento y enajenan la conforme voluntad.

Amava eſtrañamente el Rey Philipppo a vna muger de Theſſalia, y queria la tanto que penſauan muchos que le tenia echizado: con eſta ſoſpecha trabajo la reyna Olympias de traer a ſus manos eſta amiga del rey ſu marido, para hazer peſquiſa ſobre el caſo, mas trayda en ſu preſencia deſpues que la vio y la hablo y la conuerſo, pareſciendo le hermosa y agraciada, ſabia, auſada y valeroſa, mal aya (dixo) quien de ti mal me ha dicho, que yo veo bien que tu tienes en ti meſma los echizos. Collige ſe de aqui, que no ay coſa que baſte a poner mal ala muger con ſu marido, ni a ſacar la de ſu gracia, ſino ſe fiando ella en ſu linaje ni en ſu dote, ni en ſu hermoſura, ni en bebe dizeos ni en hechizerias, pretiende ſolamente cō virtud y buenas coſtūbres granjear,
la

COMO NOS DE VEMOS AVER
la voluntad del marido.

La misma Olimpias oyendo dezir que vn gentil hombre de su casa se auia casado con vna dama que era hermosa, mas de mala fama, por cierto (dixo) de poco entendimiento es el hombre que toma muger para contentar solamente ala vista de sus ojos, que vn hombre no se ha de casar ni para satisfazer a su vista, ni para enchir las manos: como algunos que no considerando esto ni hazen cuenta de que condiciones es la muger que toman, ni como hã de viuir con ella, sino que tanto puedẽ traer en casamiento.

Aconsejaua Socrates a los mançebos q̃ se mirassen amenudo al espejo: consyderãdo q̃ si eran feos, deuian de enmendar su fealdad cõ virtud: y si eran hermosos, q̃ no deuian de afear su hermosura con hechos viciosos. Teniẽdo tãbien vna muger casada puestos los ojos en el espejo, si se reconoce por fea deue de pensar que tiene grã obligacion a ser honesta y casta: y si se tiene por hermosa, considere quan lindamente se assienta la honestidad sobre la hermosura. Y si vna muger que es fea se haze que rer por su buena condicion, allende del
amor

amor se recresce que todos hazen cuenta della, y la tienen en veneracion.

Embio vn rey de Sicilia alas hijas de Lyfandro su amigo muy ricas joyas y atauios con que se adereçassen, las quales Lyfandro no quiso recibir, diziendo que con aquel atauio que segun el vso de su tierra era demasiado, antes pareçerian sus hijas deshonestas que bien adereçadas. Mas esto antes de Lyfandro lo auia dicho Sophocles, que en cierto lugar dize: Mira desuienturada que esso no es adereço ni atauio, sino afrenta y muestra de tu locura y poco entendimiento, porque aquel se ha de tener por atauio que adereça y pareçe bien: y aquello pareçe bien que haze alas mugeres honestas y recogidas: y esto no se haze cõ joyas de oro ni de plata, ni con esmeraldas ni otras piedras, ni con atauios de grana ni de carmesi, sino con aquellos que dan señal de grauedad y de templança, y de verguença.

Los que sacrifican a Iuno diosa delos casamientos, no consagran en sus sacrificios la hyel del animal que sacrifican, antes quitandola la echan detras del altar
signo

COMO NOS DEVEMOS AVER
significando que en el casamiento no ha de
auer cholera ni enojo, que el agro dela ma
tronaha de ser como del vino que sea salu
dable y prouechofo: no amargo como
alox, o purga.

Xenocrates era hombre de bien, y tenia
muy buenas cosas, mas era graue y riguro
fo: por esto le aconsejaua Platon que hizi
esse sacrificios alas Diosas delas gracias.
Digo pues q̃ la muger no por ser casta ha
de ser dessabrida ni desgraciada, sino de
conuersacion blãda y appazible y que acu
da con el regalo y amor de su marido: por
que no sea que su honestidad o sanctidad
mal açertada se haga enojosa y triste, dela
misma manera q̃ la demasiada regla se ha
ze aborrescible quando toca en escasseza.

La que tiene empacho de reyr y mo
strar se alegre y desembuelta delante su ma
rido, porque no la tengan por ligera, o lo
ca, es como la que no se laua por no pare
cer que se afeyta. Porque como los poetas
y oradores huyen de no tocar en palabra
pesada, o enojosa, o que no sea de hombre
cortelano, antes con gran industria traba
jan de aggradar con palabras elegantes y
cosas graciosas y bien halladas: assila mu

ger honrrada sin dar en cosa que parezca baxa, o superflua, o deshonesta, ha de viuir regozijadamente en alegre y honesta conuersacion con su marido. Mas si de su condicion es algo desgraciada, o triste, o pesada, es menester que el marido la lleue y aconseje appaziblemente, y hazer, segun q̃ se cuenta de Phocion, que importunando le Antipatro que hiziesse por amor del vna cosa, que ala verdad fuera mal hecha le dixo: Mira no os engañeys, que yo no os puedo juntamente seruir de chocarrero y de amigo, y si meteneys por tal, aueys de pēsar que no tengo de andar a sabor de vuestro paladar. Desta manera deue el marido desengañar ala muger que por preciar se de honesta, se haze graue, dando la a entender, que ha de seruir de muger y no de amigo.

Vso se en vn tiempo en Egypto andar las mugeres descalças, y esto porque acostumbrassen a quedarse en sus casas, mas quantas ay oy en dia, que si les quitassen los votinicos y chapines dorados, y las axorcas, o arrecadas, o los vestidos ricos y piedras preciosas se quedariã en la posada.

Descubrio se le por descuydo, o a caso

COMO NOS DEVEMOS AVER
a vna Señora el braço, y viendole vno que
alli estaua dixo: O hermoso braço. Si, mas
deueys saber (dixo ella) que no es para to-
dos. Y pues es verdad que vna muger ho-
nesta ha de tener gran miramiento por cu-
brir su cuerpo, tambien es razon que este
muy recatada en guardar sus palabras, y no
dar parte dellas a hombres que no co-
nosçe, porque por las palabras se descu-
bren las costumbres y condiciones y incli-
naciones del animo.

Hizo Phidias para los Elienses vna ta-
bla, en que pinto a Venus puesta de pies
sobre vn galapago: dando a entender, que
el officio dela muger ha de ser guardar su
casa, y guardar secreto, y deue la muger ha-
blar con su marido, o por voca de su mari-
do no tomando pena de hablar con lègua
ajena, pues sale el tono mas graue, como el
de aquel que tañe por flauta.

Los ricos y poderosos en fauoresçer
alos hombres dados al estudio dela sabi-
duria, honrran se a si mesmos ya ellos, mas
si los philosophos andā granjeando la vo-
luntad delos ricos deshonrrā se y abatē se
a si mesmos, sin q̄ por esso a los ricos se les
recrezca gloria: assi les acontesce alas mu-
geres

geres que en obedesçer y subjetarse a sus maridos ganan honrra, mas quãdo quierẽ mandar y gouernar, la pierden mucho mas que los maridos q̃ se dexan regir por ellas. Mas es muy gran razon que el marido sea señor dela muger, no como algunos hazẽ que quiera ser señor dela muger como lo es de su ganado, sino como lo es el anima del cuerpo, que por vn llamamiento, o cõspiraciõ natural esta conel asida por amor. Pues como es razon de mirar por el cuerpo y tener cuydado del sin seruir a sus appetitos ni deleytes, assi deue el marido gouernar y tener cuydado dela muger regalandola, y guardar su preeminencia haziendo le todo plazer.

Dizen los philosophos que los cuerpos vnos estan compuestos de partes apartadas, como dezimos el cuerpo dela batalla que es de muchos soldados, otros de partes que estan trauadas y asidas las vnas con las otras, como vna casa, o vna nao, otros ay cuyas partes estan vnidas enel todo q̃ son nascidas y crescidas juntamẽte, como los cuerpos delos animales. Segũ esto podemos dezir que ay tres maneras de casamientos, que assi como los cuerpos estan

COMO NOS DEVEMOS AVER
los vnos mas vnidos que los otros, el casamiento que esta mas enlazado que es el q̃ se traua por amor, es como los cuerpos q̃ juntamēte nascen, en los quales no puede auer parte q̃ este separada del todo. El q̃ se toma por causa del dote, o de auer generacion, es como cuerpo cuyas partes aunque son diferentes, estan asidas. El que es solamente por respecto de tener compañía en la cama, es como cuerpo hecho de pedaços, que no tiene parte asida con otra, y de los que assi se casan, antes auriamos de dezir que moran juntos como huespedes en vna posada, que no que viuen juntos.

Como dicen los medicos que en todas las partes del cuerpo se templa proporcionadamente el humor, assi en el casamiento se han de mezclar y hazer vna mesma vnion de los cuerpos, de los bienes, de los parientes y de los amigos. Ya si hallamos que en Roma fue vedado por ley que no hiziessen presentes ni embiasse dadiuas el marido ala muger, ni la muger al marido, y esto no porque no communicassen sus bienes el vno con el otro, sino porque supiessem q̃ los bienes de entrambos auian de ser comunes.

Fue

Fue costumbre en Lepte ciudad de Africa, que otro dia despues de hechas las bodas embiaua la rezien casada a pedir a su suegra vna olla prestada, la qual ella negaua diziendo, q̃ ni la tenia, ni la podia dar y esto para q̃ si andando el tiẽpo interuiniere alguna passiõ, este la nuera preuenida a auer paciencia, y sabiendo esto si por caso se offresciere occasion de reñir, sepa templar sin enojar se. Porque naturalmente entre nuera y suegra ay vna cierta imbidia, o zelo de amor, que tiene la vna a su hijo y la otra a su marido, y esta passion no se puede curar de otra manera, sino es trabajando por su parte la muger de hazer se biẽ q̃ rer de su marido, sin querer burlando ni de veras disminuyr ni defarraygar el amor q̃ ay entre la madre y el hijo.

Por la mayor parte las madres paresçe que quieren mas a los hijos, porque las pueden mejor ayudar y socorrer, y los padres tienen mayor amor alas hijas, y esto por que veen que tienen mayor necesidad de su fauor, o por ventura por hazer se hõrra el marido ala muger y la muger al marido lo quieren mostrar assi, dando a entẽder que cada vno ama mas lo que es mas

COMO NOS DEVEMOS AVER
semejante al otro. Y ya puede tambien ser
que en esto no aya differencia, mas en vna
cosa me paresçe que la ha de auer, porque
es punto de muy buena criança, y es que la
muger parezca que se inclina antes a ha-
zer cuenta delos deudos de su marido,
que delos suyos, y si tiene alguna quexa
antes la cõmunique con ellos encubrien-
dola a los de su linaje, porque fiado se y en-
commendandose en ellos gana credito, y
authoridad, y queriendo los bien, se haze
bienquerer.

Mandauan los capitanes del rey Cy-
ro a los Griegos que teniã en su exercito, q̃
si los enemigos los acometieffen con ala-
ridos, que ellos los recibieffen esperando
los concertadamente en gran silencio: y al
reues que si los enemigos callassen, arre-
metieffen a ellos con gran grita. Assi las
mugeres cuerdas han de callar quando los
maridos dan voces, y quando ellos callã
los deuen de hablar amansando los y cõso-
lando los. Con razõ reprehende Euripi-
des a los q̃ en banquetes dan musica, q̃ an-
tes se ha de dar para cõsolar a los que estã
enojados y tristes, que para regalar a los q̃
de suyo estan puestos en regozijos y en de-
leytes,

leytes. Assi segun esto se ha de pensar que yerran los que estando demasiado alegres duermen con sus mugeres, y quando rinen apartan cama que es lugar donde se deuen de hazer pazes.

Verdad es lo que dezia Hermione, que la entrada que auian tenido en su casa malas mugeres, la auian destruydo: mas esto no solamente se ha de entender como ella lo entendia delas amigas de su marido, sino de sus mesmas amigas que le trayan nuevas, y con quien ella comunicaua sus queexas, porque quando se atrauiessan enojos, y se leuantan celos, entonces es menester çerrarlas puertas y las orejas a mugeres parleras maldezientes, que no entienden sino en chismeras. Porque de otra manera es echar azeyte en el fuego: y la muger cuerda ha de tener en la boca aquel dicho de Philipo, que queriendo algunos indignarle contra los Griegos, porque auiendo les hecho mercedes murmurauan del, dixo: Si auiendo les hecho bien dicen mal de mi, que harian si les vuisse mal tractado? Assi si parleras te vienen con nuevas de tu marido, queriendo te poner mal conel, y encareciendo

COMO NOS DEVEMOS AVER
tela injuria que te haze teniendo le tu tan
gran amor, y siendole tan leal deues de de
zir: Si haziédolo yo con el de esta manera
me haze tan gran aggrauio, que haria si le
vuiesse dado occasion a ello?

Yendo vno tras vn esclauo suyo que se
le auia huydo, des que supo que estaua as
cōdido en vna taona, entro alla y le dixo:
Pues desuenturado, parameter te en taona
q̃ necesidad tenias de huyr? Se que yo en
ninguna parte huelgo mas de hallar te. De
la misma manera vna muger que de celos
haze diuorcio con su marido, deue pensar
que en ninguna cosa puede hazer mayor
plazer ala amiga de su marido, que no de
ssea otra cosa tanto como veerla con eno
jo y tristeza huyda y echada de su casa.

Delos sacrificios que los Athenienses
hazian al tiempo de la sementera, ninguno
celebrauan con mayor solennidad que el
que era pidiendo fructo de bendicion.

Muy bien dize Sophocles, que llama a
Venus fecunda de buena cria, que quiere
dezir, que si la cria es limpia y pura, Venus
la cōcibe y cria y produze fertilmẽte. Assi
que los casados han de guardar con gran
dissimo cuydado limpieza, y apartando se
de

de conuersaciones profanas y bastardas han de conuersar pureza y lealtad, y mirar que no siembren donde, o les pese q̃ nazca fructo, o le ayã de encubrir con verguẽça.

Hizo vna platica Gorgias orador a los Griegos en vna fiesta que llamauan Olympiada, persuadiendo los a concordia, y oyẽdola vn conosciado suyo, dixo: Como osa Gorgias hablar de cõcordia pues no teniẽdo que gouernar mas que a sy y a su muger y a vna criada, nunca ha podido tener paz en casa? porque se dezia q̃ el tenia pendẽcias con la moça, y que la ama tenia çelos della. Assique quien ha de hablar en poner orden en las cosas de sus amigos, y en las del regimiento dela ciudad, primero es menester que la ponga en su casa, porque los aggrauios que se hazen contra las mugeres, mas publicos son, y mas andan en boca delas gentes, que los errores que ellas acometen contra sus maridos.

Dizen que los gatos oliendo vna cierta confacion de vnguentos se enojan tanto q̃ vienen a rabiar. Si vuisse tal olor con que las mugeres se embrabesciessen y tornassen locas, muy gran sinrazon tẽdria el marido, que a trueque de vn tan pequeño de-

COMO NOS DEVEMOS AVER
leyte, quisiessse fatigar tanto a su muger tra-
yendo le consigo. Y si esto no se haze con
olor de confaciones sino con conuersaciõ
de otras mugeres, injusta cosa es viendo q̃
las hazẽ salir de seso dar les occasion a ello
y muy gran sinrazon tiene el marido q̃ no
guarda castidad y limpieza a su muger, y q̃
no se desuia de conuersacion de otras mu-
geres, porque la suya no tome guerra y
enajos conel, como hazen las auejas que
dizen que se indignan y van a picar a los q̃
han tenido acceso con muger.

Los que se llegan a elefantes no se osan
vestir de color clara, ni los que han de an-
dar entre toros se ponen vestido morado,
porq̃ cõ tales colores se embrabescẽ estos
animales. Los tygres tambien cobran tan
gran furia oyendo tocar atabales, que ellos
mefmos con sus dientes se hazen pedaços.
Pues si ay algunos hombres que se offendẽ
y reciben pena con veer atauios de colo-
res, o vestidos de grana, y otros que se eno-
jen en oyr panderos y en veer algunas co-
sas fuera de regla, porque en hora buena ha-
de recibir la muger pesadumbre en dexar
se destas cosas? porque no quitaran la occa-
sion de que no se escandalize nadie? no se

me pongan las mugeres en puntas a dezir
 ni hazer cosa , de que aya quien pueda re-
 cibir enojo ni escandalizar se, antes mansa-
 mente con vna constãcia firme viuan en
 amor con todos.

Siendo vna muger presa por el rey Phi-
 lipo , queriendo se el aprouechar della, le
 dixo: Por amor de dios Señor que me de-
 xey's yr en paz, que ya sabeys que estãdo a
 escuras muy poca differẽcia ay de vna mu-
 ger a otra. Y esto es biendicho cõtra los q̃
 son desreglados y deshonestos : mas vna
 muger casada no ha de ser como qualqui-
 era muger, antes despues de quitada la can-
 dela ha de dar mayor muestra de honesti-
 dad y de templança y de amor con su mari-
 do, y entonces le ha de mostrar que es suya
 propria. Da por cõsejo Platon a los viejos
 q̃ se recaten mucho, y tẽgan verguença de-
 lante los mancebos: para que tambien los
 mancebos aprendan a tener les verguẽça y
 respecto: porq̃ si los viejos dan muestra de
 ser desuergonçados, en el mismo punto los
 mancebos les pierden el acatamiento. Te-
 niendo esto en memoria deuen los mari-
 dos tener tan grã verguença de sus muge-
 res, como si la cama vuiesse de ser casa dela
 misma

COMO NOS DEVEMOS AVER
misma honestidad porque los que toman
para si licencia de gozar delos deleytes q̃
no quieren que gozen sus mugeres, son co
mo el que rēdiendo se a sus enemigos, m̃a
da ala muger que pelee.

Supplico os pues señora Euridice, que
leays lo que scriuio Timoxenes a Aristy.
Illa dela templança y moderacion y vergu
ença, y que lo tengays en la memoria. Y vos
señor Polyano, no penseys que vuestra mu
ger se reglara en los demasiados gastos, si
no entiēde q̃ vos por otra parte menospre
ciays los exçessos. Ni esto es possible miē
tras viere que os holgays en buscar baxilla
dorada, o camas pintadas, o jaezes y adere
ços de caualllos y de mulas, que en ninguna
manera se puede la muger retraer de super
fluidades ni de gastos exçessiuos si el mari
do no los cerçena primero. Assi que señor
pues teneys tiempo para todo no perdien
do el estudio delas sciencias que se prueuā
al ojo, con demostraciones entendēd prin
cipalmente en conçertar vuestra vida y co
stumbres, tractando siempre con personas
con cuya conuersacion podays aprender y
aprouechar, y delo que aprendierdes pre
sentad a vuestra muger lo que os pareçe
que

que mas le conuiene, y sean cosas que primero se ayan assentado en vos mesmo: ha-
 ziendo como la aueja, que saca dela flore-
 zica el xugo conueniente para la miel, y
 aueys de tener conuersacion cō ella, y pla-
 tificar tales cosas de que pueda sacar fructo
 y enseñarla a que tenga gran respecto y ve-
 neracion a su madre y a su hermano. Mas
 sobre todo paresçe bien quando vna mu-
 ger dize a su marido, Yo os tēgo por mari-
 do, y por padre, y por hermano, y por mae-
 stro de virtud, y de cosas exçelentes y diui-
 nas, porque aprendiendo estas cosas se re-
 tira vna muger de liuiandades, que claro
 esta que se auergonçara de dar se a baylar
 y dançar, la que se recreare en aprender,
 ni se curara de artes magicas, la que estuui-
 ere enamorada de la doçtrina y consejos
 de Platon y de Xenophonte, que vos co-
 municaredes con ella, y reyr se ha delos q̃
 se profieren a sacar ala luna de su cielo, y fa-
 biendo la composicion del mundo y ordē
 y cuenta delos cielos, burlar se ha dela sim-
 pleza delas que lo creen. Aganice hija de
 Egator de Thessalia, sabiendo los tiempos
 en que la luna llena se auia de eclypsar, re-
 cibiendo segun su regular curso sombra
 dela

COMO NOS DEVEMOS AVER
dela tierra , traya embaucadas a algunas
mugeres,dando les a entender,que en aq̃l
tiempo ella sacaua ala luna delos cielos y
en effecto selo persuadia,mas como no es
posible en naturaleza que para vna mu-
ger perfecta criatura sin ayuntamiento de
varon, aunque es verdad que de si mesma
de abundancia de sus mismos humores y
podricion con grand daño suyo concibe
disformes partos,y la carne que llamã mo-
la:assi con gran diligencia se ha de euitar q̃
no conciba de si mesmo el animo dela mu-
ger semejantes partos: porque si en su ani-
mo no se siembra simiente de buena doctri-
na,y sino toman algo del saber delos mari-
dos,paren malos consejos y malos pensa-
mientos,y inclinaciones y afficiones estra-
gadas.De manera señora Euridice, que de-
ueys de tener aprendidas y traer en la bo-
ca sentencias de mugeres prudentes y bue-
nas, y tener en la memoria lo que de mí
aprêdistes siendo donzella, para que vue-
stro marido se contente de vos y todos se
marauillen de vuestra virtud y discrecion
viendo de quan gentil auito estays atauia-
da cō vuestras propias virtudes. Porque
las joyas y piedras preciosas que vnas traé
y los :

y los ricos atauios de que se precian otras muy caro cuestan, mas el atauio de valor y de honrra de que se arreã la señora Theano y la señora Cleobulina, y de que se preciauan la muger de Leonides Y Timoclea muger de Teagines, y las antiguas Claudias y Cornelias hijas de Scipion, y otras illustres señoras de que tiene oy en dia todo el mundo que dezir, de valde le podeys vestir y viuir conel con grande honrra y bien auenturança, porque si por componer hermosos y agraciados versos se preciaua tanto Sapho, que scriuiendo a vna señora rica le oyo dezir: Quedaras muerta y sepultada en oluido, pues nunca pudiste cojer vna rosa del monte Pierio : quanto mas razones que os estimeys vos en mucho, si cogeyis no digo rosas y flores, sino el fructo

que reparten las Musas a los que

siguen el camino de disci-

plina, y se admiran

del estudio de

la sabidu-

ria.

FIN.





1624.5

~~Asmitis gurneri~~

